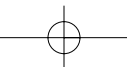
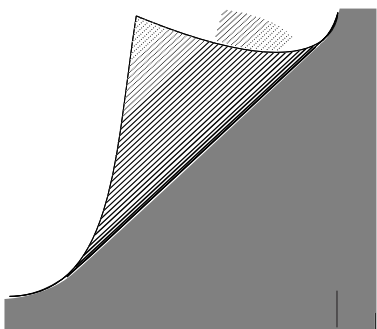
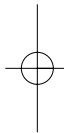
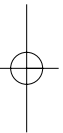
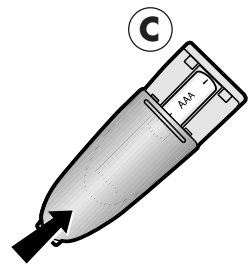
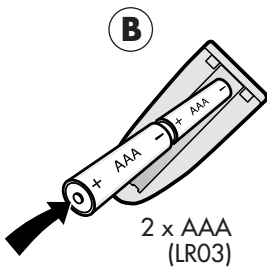
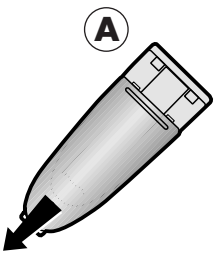
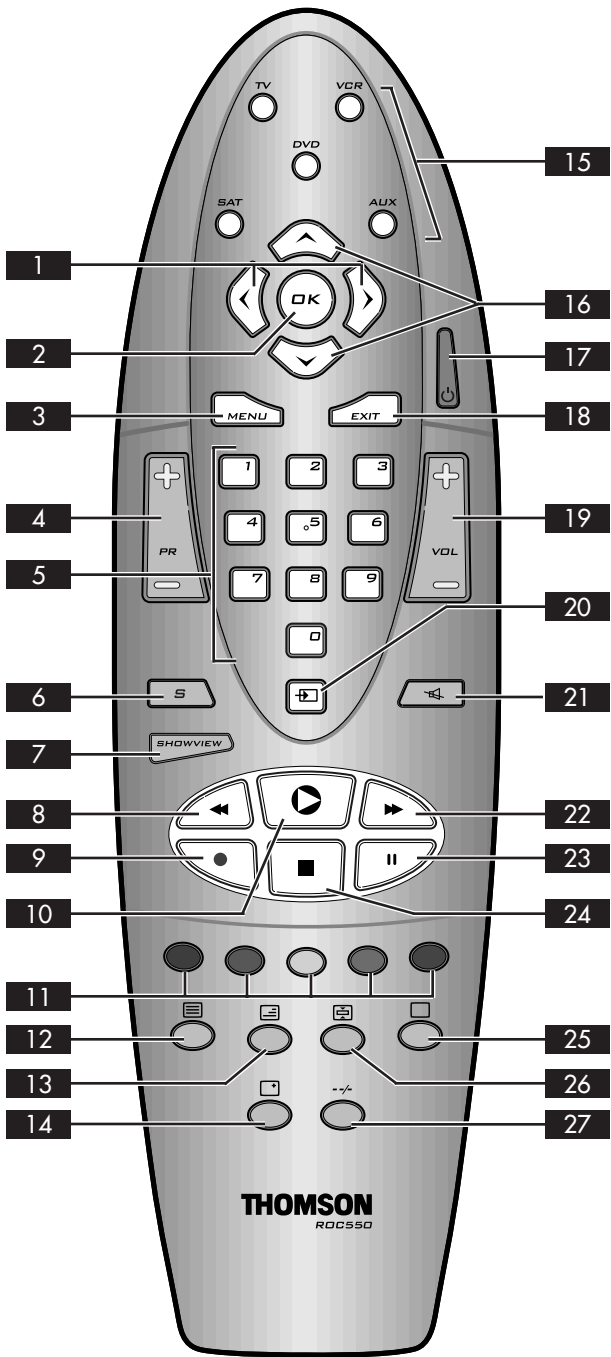




ENGLISH .....	1
FRANÇAIS .....	6
DEUTSCH.....	11
ITALIANO.....	16
ESPAÑOL .....	21
PORTUGUÊS.....	26
NEDERLANDS .....	31
SVENSKA .....	36
DANSK .....	41
SUOMI .....	46
ČEŠTINA .....	51
MAGYAR .....	56
POLSKI .....	61
SLOVENSKY.....	66
РУССКИЙ.....	71
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	76



# ROC550





**ENGLISH** - Do not mix different types of batteries or new and old batteries. Do not use rechargeable batteries. In order to avoid any risk of explosion, observe polarities indicated inside the battery compartment. Replace only with the type of batteries specified above. Do not throw them into fire, do not recharge them. If you are not using the remote control for a long period of time, remove the batteries. Please respect the environment and prevailing regulations. Before you dispose of batteries or accumulators, ask your dealer whether they are subject to special recycling and if they will accept them for disposal.

**FRANÇAIS** - Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées. N'utilisez pas de piles rechargeables. Afin d'éviter tout risque d'explosion, respectez les polarités indiquées au fond du compartiment à piles. Utilisez uniquement des piles du type spécifié. Ne les jetez pas au feu, ne les rechargez pas. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles. Respectez l'environnement et la loi ! Avant de jeter des piles (ou des accumulateurs), informez-vous auprès de votre distributeur pour savoir si elles (ou ils) font l'objet d'un recyclage spécial, et s'il peut se charger de les récupérer.

**DEUTSCH** - Verwenden Sie nie Batterien unterschiedlicher Marken bzw. verbrauchte und neue Batterien. Keine wiederaufladbaren Batterien einsetzen. Achten Sie stets beim Einlegen der Batterien auf die Angabe der Polarisierungsrichtung. Batterien dürfen nicht in offenes Feuer geworfen werden. Wenn Sie Ihre Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien heraus. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

**ITALIANO** - Non mescolate diversi tipi di batterie e non utilizzate batterie vecchie e nuove allo stesso tempo. Non utilizzate batterie ricaricabili. Al fine di evitare qualsiasi rischio di esplosione, rispettate le polarità indicate all'interno del vano batterie. Sostituire solo con il tipo di batterie sopra specificato. Non gettarle nel fuoco, non ricaricatele. Se non utilizzate il telecomando per un lungo periodo, togliete le batterie. Rispettate l'ambiente e la legge! Prima di gettar via le pile (o gli accumulatori) informatevi presso il vostro distributore per sapere se sono o no oggetto di riciclaggio speciale e se può incaricarsi di recuperarli.

**ESPAÑOL** - No mezcle diferentes tipos de pilas, nuevas y antiguas. No utilice pilas recargables. Para evitar riesgos de explosión, respete las polaridades indicadas en el compartimento de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales a las especificadas anteriormente. No las queme y no las recargue. Si no tiene que utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas. ¡Respete el medio ambiente y la ley! Antes de tirar las pilas o acumuladores, pregunte a su distribuidor si éstos son objeto de algún reciclaje especial y si él puede encargarse de su recuperación.

**PORTUGUÊS** - Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e antigas. Não utilize pilhas recarregáveis. Para evitar qualquer risco de explosão, respeite as polaridades indicadas no compartimento das pilhas. Substitua as pilhas por outras iguais às especificadas anteriormente. Não as queime nem as recarregue. Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas. Respeite o ambiente e a lei! Antes de deitar fora as pilhas (ou os acumuladores) informe-se junto do seu distribuidor para saber se elas (ou eles) estão sujeita (s) a uma reciclagem especial e se ele pode encarregar-se de as(ou) recuperar.

**NEDERLANDS** - Mix geen verschillende batterijen of oude en nieuwe batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen. Respecteer de polariteit zoals aangegeven in het batterij compartiment om de kans op een eventuele explosie te voorkomen. Alleen vervangen met het batterijtype zoals hierboven aangegeven. Gooi batterijen nooit in het vuur, niet herladen. Indien u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen. Eerbiedig de natuur en de wetgeving! Alvorens de batterijen (of de accumulators) weg te werpen, vraag aan uw dealer of deze het voorwerp uitmaken van een bijzondere recycling en of hij belast is met de ophaling ervan.

**SVENSKA** - Blanda inte olika sorters batterier eller nya med gamla batterier. Använd inte uppladdningsbara batterier. Det är viktigt att batterierna sätts i på rätt sätt och att den rekommenderade typen av batterier används. Utsätt aldrig batterierna för eld. Om fjärrkontrollen inte används under lång tid rekommenderar vi att batterierna tas ur. Tänk på miljön! Förbrukade batterier (eller uppladdningsbara batterier) läggs i de speciella uppsamlingslådor som finns uppsatta i din kommun, eller återlämnas till en återförsäljare av batterier för återvinning.

**DANSK** - Forskellige typer af batterier bør ikke blandes så som gamle og nye batterier. Benyt ikke genopladelige batterier. For at undgå en eksplosion bør de respektere pol indikationerne som er mærket på indersiden af produktet, hvor batterierne skal sættes i. Erstat kun batterierne med de ovennævnte typer. Batterier må ikke kastes ind i ild, og må ikke genoplades. Hvis De over en længere periode ikke benytter fjernbetjeningen, skal batterierne tages ud. Respekter miljøet og lovgivningen! Inden De smider batterier (eller accumulatorer) ud, bør De henvende Dem til Deres forhandler for at få at vide, om disse indgår i en speciel genbrugsordning, og om de således kan afleveres hos forhandleren.

**SUOMI** - Älä käytä sekaisin erilaisia paristoja, esim. uusia ja vanhoja. Räjähdyksvaaran välttämiseksi laita paristot oikein päin paristokoteloon. Ohjeet löydät paristokotelon pohjasta. Käytä vain yllä mainitun tyyppisiä paristoja. Älä heitä vanhoja paristoja tuleen eikä lataa niitä uudelleen. Mikäli et käytä kaukosäädintä pitkään aikaan, poista paristot kaukosäätimestä. Noudata lakia ja kunnioita luontoa! Ennen kuin heität kuluneet paristot (tai akut) jätteisiin, niin kysy jälleenmyyjältä kuuluvatko ne mahdollisesti erikoiskierrätykseen ja kerääkö hän ne talteen.

**ČEŠTINA** - Nepoužívejte baterie různých typů, nemíchejte staré baterie s novými. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu, vyznačenou uvnitř bateriového pouzdra, při nedodržení polarity hrozí nebezpečí exploze. Baterie nahrazujte pouze vyše specifikovaným typem. Baterie nevhazujte do ohně a nedobíjejte je. Pokud nebudete dálkový ovládač delší dobu používat, baterie vyjměte. Chraňte životní prostředí a dodržujte zákon! Než vyhodíte článkové (nebo akumulátorové) baterie do odpadu, informujte se u prodejce baterií, zda není organizován sběr použitých baterií a jejich speciální recyklace v souladu se právní úpravou na ochranu životního prostředí.

**MAGYAR** - Ne keverje a különböző típusú illetve a régi és az új elemket. Ne használjon újratölthető elemeket sem. A tartóban jelölt polaritás szerint helyezze be a megfelelő elemeket. A kimerült elemeket tilos tűzbe dobni és újratölteni. Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót vegye ki belőle az elemeket. Tartsa tisztelőtben a környezetet és a törvényt! Az elemek (vagy az akkumulátorok) személtbe történő kidobása előtt kérdezze meg eladójától, hogy azok részt vesznek-e egy speciális újrafeldolgozási programban, illetve foglalkozik-e a kimerült elemek (akkumulátorok) összegyűjtésével.

**POLSKI** - Nie mieszaj różnych typów baterii ani nie używaj nowych baterii razem ze starymi. Nie używaj akumulatorów. Aby uniknąć ryzyka wybuchu, wkładaj baterie zgodnie ze znakami biegunów wewnątrz kieszeni na baterie podanego wyżej typu. Nie wrzucaj baterii do ognia, ani nie ładuj ich ponownie. Jeżeli przez długi okres czasu nie używasz pilota, wyjmij baterie. Szanuj środowisko naturalne i przestrzegaj prawa! Zanim wyrzucisz zużyte ogniwka (lub akumulatory), dowiedz się u dystrybutora, czy podlegają one recyklingowi i czy może on je od Ciebie w tym celu odebrać.

**SLOVENSKY** - Nepoužívajte batérie roznych typov, nemiešajte staré batérie s novými. Nepoužívajte dobíjacie batérie. Pri vkladaní baterií dbejte na správnú polaritu, vyznačenú vo vnútri batériového puzdra, pri nedodržaní polarity hrozí nebezpečie explózie. Batérie nahradzujte iba vyššie špecifikovaným typom. Batérie nevhazujte do ohňa a nedobíjajte ich. Pokiaľ nebudete diaľkový ovládač dlhšiu dobu používať, batérie vyberte. Chráňte životné prostredie a dodržujte zákon! Skôr než vyhodíte článkové (alebo akumulátorové) batérie do odpadu, informujte sa u predajcu prístroja, či sa neorganizuje zber použitých batérií a ich špeciálna recyklácia v súlade s právnou úpravou na ochranu životného prostredia.

**РУССКИЙ** - Не устанавливайте вместе новые и старые батарейки, не используйте батарейки разных типов и подзаряжаемые батарейки. Во избежание взрыва соблюдайте полярность, указанную внутри отсека для батарей. Заменяйте батарейки только батарейками указанного выше типа. Не выбрасывайте их в огонь, не заряжайте их. Если вы не намерены пользоваться пультом дистанционного управления в течение длительного времени, выньте батарейки из отсека для батарей. Бережно относитесь к окружающей среде и соблюдайте законы! Перед тем, как избавиться от старых батареек (или аккумуляторов) свяжитесь с торговой организацией, чтобы узнать, не принимает ли она их для переработки и утилизации.

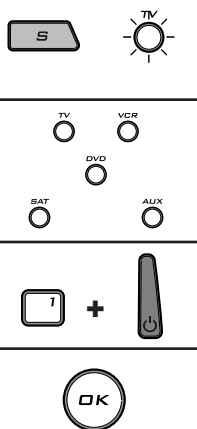
**ΕΛΛΗΝΙΚΑ** - Μην χρησιμοποιείτε μαζί καινούργιες και παλιές μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες γι'α να αποφυγετε τον κίνδυνο εκρήξης. Σεβασθείτε την πολικότητα στην τοποθέτηση των μπαταριών. Επαναποθετήστε μόνο με των ίδιο τυπο μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω. Μην πετάτε της μπαταρίες στην φωτιά. Μην της επαναφορτίσετε. Αν δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο ης πολύ καιρο βγάλτε της μπαταρίες. Προστατέψτε το περιβάλλον και τηρείτε το νόμο ! Πριν πετάτε μπαταρίες μιας χρήσης (ή επαναφορτιζόμενες), επικοινωνήστε με το διανομέα σας και ρωτήστε τον αν οι μπαταρίες υφίστανται ειδική ανακύκλωση και αν ο ίδιος αναλαμβάνει να τις πάρει πίσω.

### 3 - Programming the remote control

#### Method A – Fast programming with 1-digit subcode

Before you start programming, you must find the **subcode** of the set to be controlled (Television, VCR, satellite receiver, cable receiver or DVD player). Refer to the list provided with these instructions, page I of the **subcodes**.

1. Switch on the set you want to control.
2. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes to signal that this time is almost up, and then goes off).
3. Press the key (**15**) that corresponds to the type of equipment you want to control: **TV**: television set, **VCR**: video recorder, **SAT**: satellite receiver, **DVD**: DVD player, **AUX**: other set
4. While the indicator is lit, type in the subcode (example: **1** for THOMSON).
5. Direct the remote control towards the set and try to switch it off by pressing the key **⏻ (17)**.
6. If the set you want to control switches off, press **OK (2)** to memorise the subcode.
7. Should the set not switch off, press key **⏻ (17)** repeatedly, until the set switches off. Between two key presses, leave enough time for the key corresponding to the selected mode enough time to light up again (about 1 second). Proceeding this way will enable you to see whether the set responds or not.
8. Immediately upon the switching-off of the set to be controlled, press **OK (2)** to store the subcode.



**Note:**

When programming the **AUX** key or if you want to assign another type of set than those mentioned on the remote control, for example a satellite code in **VCR** mode, begin by entering a code that corresponds to the set you want to programme (a 3-digit code that you will find in the code booklet, see method B). Then begin the automatic search (method D).

Example: if you want to control a satellite receiver with the **AUX** key, begin by entering a satellite code (any satellite code that you find in the code list, for example: 603 for a Thomson satellite receiver) then begin the automatic search procedure. The remote control will then test all the satellite codes for the selected make.

**Check of the programming:**

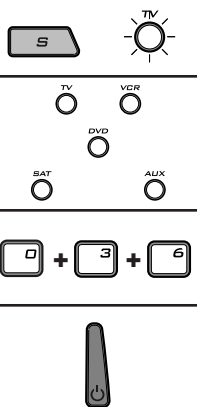
In principle, your set is ready for receiving the remote control commands.

Check your remote control for proper functioning by performing the test described on page 4.

#### Method B – 3-digit codes programming

Before you start programming, you must find the **code** of the set to be controlled (Television, VCR, satellite receiver, cable receiver or DVD player). Refer to the list provided with these instructions, page II of the **codes**.

1. Switch on the set you want to control.
2. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes to signal that this time is almost up, and then goes off).
3. Press the key (**15**) that corresponds to the type of equipment you want to control: **TV**: television set, **VCR**: video recorder, **SAT**: satellite receiver, **DVD**: DVD player, **AUX**: other set
4. While the indicator is lit, enter the first digit of the 3-digit code proposed for the set to be controlled (example: **036** for Thomson).
5. Direct the remote control towards the set and try to switch it off by pressing the key **⏻ (17)**.
6. Should the set not switch off, repeat step 2. Then type in the next 3-digit code. Try to switch off the set by pressing key **⏻ (17)** once. Repeat this procedure by trying out each of the 3-digit codes.



**Check of the programming:**

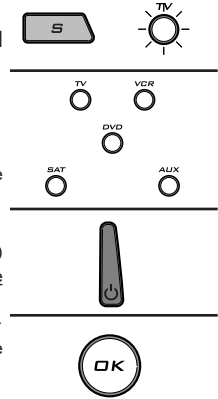
In principle, your set is ready for receiving the remote control commands.

Check your remote control for proper functioning by performing the test described on page 4.

**Method C – Programming by means of code retrieval**

Should none of the codes work, you still have the possibility of retrieving the appropriate code without having to perform any input.

1. Switch on the set you want to control.
2. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit.
3. Press the key (**15**) that corresponds to the type of equipment you want to control:  
**TV:** television set, **VCR:** video recorder, **SAT:** satellite receiver,  
**DVD:** DVD player, **AUX:** other set
4. Direct the remote control towards the set and try to switch it off by pressing the key **⏻ (17)**.
5. If the set you want to control switches off, press **OK (2)** to memorise the subcode.
6. Should the set not switch off, press key **⏻ (17)** as many times as required (up to 200 times), until the set switches off. Between two key presses, leave enough time for the key corresponding to the selected mode enough time to light up again (about 1 second). Proceeding this way will enable you to see whether the set responds or not.
7. Immediately upon the switching-off of the set to be controlled, press **OK (2)** to store the code.



**Note:**

When programming the **AUX** key or if you want to assign another type of set than those mentioned on the remote control, for example a satellite code in **VCR** mode, begin by entering a code that corresponds to the set you want to programme (a 3-digit code that you will find in the code booklet, see method B). Then begin the automatic search (method D).

Example: if you want to control a satellite receiver with the **AUX** key, begin by entering a satellite code (any satellite code that you find in the code list, for example: 603 for a Thomson satellite receiver) then begin the automatic search procedure. The remote control will then test all the satellite codes for the selected make.

**Check of the programming:**

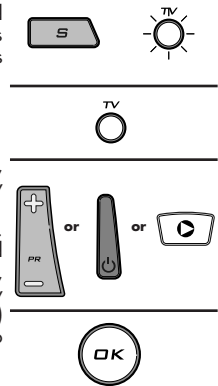
In principle, your set is ready for receiving the remote control commands. Check your remote control for proper functioning by performing the test described on page 4:

Try out other remote control keys to find out the range of functions you can control. If you think that not all of the keys are active, repeat the procedure of this programming method to find out the code supporting a wider range of features.

**Method D - Automatic code search**

With this method, the remote control scrolls through the full code list by sending an IR signal to the set to be controlled remotely. Proceed as follows:

1. Check that your equipment is on. If not, switch it on manually.
2. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit (the indicator light remains on for a few seconds to give you the time to proceed with the following steps. The indicator lamp flashes to signal that this time is almost up, and then goes off).
3. Release the **S** key.
4. Press the key corresponding to the type of equipment (for example **TV**).
5. Press the **PR +** or standby **⏻ (17)** or **PLAY (▶ -VCR only)** key. After a few seconds, the remote control begins to scroll through the whole code list included in the library (at a rate of roughly 1 code per second). Press the **PR +** key once again to slow down the test speed (1 code every 3 seconds). As soon as the set changes channels, you must press **OK (2)** to save the code and stop the remote control scrolling through the list. If you do not react quickly enough, you can go back to the previous code by pressing **PR - (4)** or **REW (◀)** as many times as necessary (you can go forward by pressing **⏻ (17)**, **PR + (4)** or **PLAY (▶)** if you have gone back too far). As soon as the set responds again, press **OK (2)** to save the code.



**Note:**

When programming the **AUX** key or if you want to assign another type of set than those mentioned on the remote control, for example a satellite code in **VCR** mode, begin by entering a code that corresponds to the set you want to programme (a 3-digit code that you will find in the code booklet, see method B). Then begin the automatic search (method D).

Example: if you want to control a satellite receiver with the **AUX** key, begin by entering a satellite code (any satellite code that you find in the code list, for example: 603 for a Thomson satellite receiver) then begin the automatic search procedure. The remote control will then test all the satellite codes for the selected make.

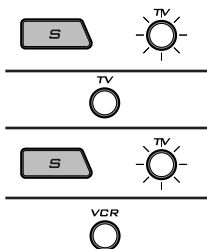
**Method E - Programming for control of a COMBO (combined TV-VCR set)**

Setting up the remote control for control of a COMBO means that you first programme the television and then the video recorder subset, the combination of which makes up the COMBO set.

Before you start programming, you must find the **subcode** or **code** of the subset to be controlled (television or video recorder).

Refer to the list supplied with this user manual (see page **subcodes** or **codes**).

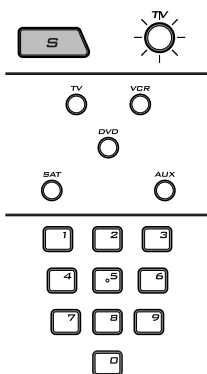
1. Switch on the COMBO you want to control.
2. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit.
3. Press the **TV (15)** key, then follow one of the programming methods (**A, B, C** or **D**) described earlier.
4. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit.
5. Press the **VCR (15)** key, then follow one of the programming methods (**A, B, C** or **D**) described earlier.



**4 - How to retrieve a programmed code**

It may be useful to retrieve the code programmed in the remote control.

1. Hold down the **S (6)** key until the key that corresponds to the last mode you selected blinks 3 times and then remains lit.
2. Press the key (**15**) that corresponds to the type of equipment you want to control: **TV**: television set, **VCR**: video recorder, **SAT**: satellite receiver, **DVD**: DVD player, **AUX**: other set
3. Press the **S (7)** key briefly, so that the last mode selected blinks once.
4. Press the numbered keys in ascending order (**0 to 9**) until the selected mode blinks once.
5. The number that caused the selected mode to blink is the first of the three numbers that make up your code. Make a note of it below.
6. Repeat step 4 to find out the two other numbers of the code.
7. When the third number has been found, the indicator light for the selected mode goes out.



**5 - Check of the programming**

- For a television or a satellite receiver: switch on and, for example, press **2** to change channels.
- Video recorder: load a tape and then press **PLAY** (▶).
- DVD player: load a DVD and then press **PLAY** (▶).

Try other remote control keys to find out the range of functions you can control. If you think that not all of the keys are active, try the programming **Method B** or **C**.

**When you have retrieved the code of your set, jot it down so that you can use it whenever needed.**

**After battery replacement, you'll have to programme the remote control again.**

<b>TV CODE</b>	<b>VCR CODE</b>	<b>SAT CODE</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>DVD CODE</b>	<b>AUX CODE</b>	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Other function: All modes OFF

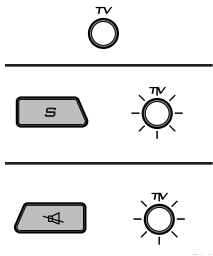
If the **⏻ (17)** key is pressed twice within one second, and is held down for more than 2 seconds the second time, then the remote control will send the OFF code for all modes.

## 7 - Controlling volume in satellite and cable mode

Since some satellite and cable receivers have no volume control, the **ROC 550** remote control allows you to control the television's volume in satellite or cable mode. For satellite systems with a volume control, it is possible to choose the set that the **MUTE (21)** and **VOL (19)** keys will control in each of these modes: the television volume or the volume of the satellite or cable receiver.

To choose, proceed as follows:

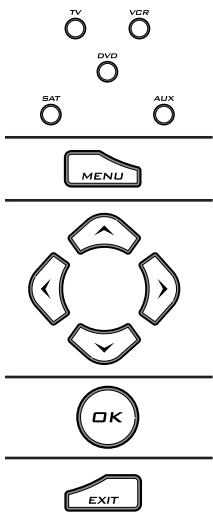
1. Press the **TV** key (the remote control must be in TV mode for this procedure).
2. Hold down the **S (6)** key until the last mode selected (**TV**) blinks 3 times and then remains lit.
3. Release the **S** key.
4. Press the **MUTE (21)** key for around 8 seconds. The **TV** mode indicator light will blink and go out for about 8 seconds before blinking once; at this point, release the **MUTE (21)** key.
5. If the remote control previously controlled the television volume in **SAT** mode, it will now control the volume of the satellite receiver; if it previously controlled the volume of the satellite receiver, it will now control the television volume.



## 8 - The NAVILIGHT system

The **THOMSON NAVILIGHT** system allows you easy access to the settings of your television (TV) or video recorder (VCR) including this feature.

1. Switch on the set you want to control.
2. Press the key corresponding to the type of set you want to use (**TV**, **VCR**, **SAT** or **AUX**). In the **VCR** position, make sure that the **AV** mode is activated for the TV set (the SCART socket must be selected).
3. Press key **MENU (3)** once.
4. Navigate through the setting menus with the keys **up**, **down**, **left**, **right** (**1** and **16**).
5. Validate with **OK (2)**.
6. To leave the menus, press key **EXIT (18)** once.



**THOMSON HELPLINE**

You can contact THOMSON by dialling: **0845 601 3093**  
 (For Great-Britain, all calls will be charged at local rate)  
[www.thomson-europe.com](http://www.thomson-europe.com)





FR

**Cette télécommande universelle est compatible avec la plupart des téléviseurs, magnétoscopes, platines laser, récepteurs satellites et câble commandés par infrarouge.**

**La télécommande a été programmée en usine pour vous permettre de l'utiliser immédiatement avec la plupart des appareils des marques du groupe Thomson. Nous vous conseillons donc de l'essayer avant de la programmer en suivant une des méthodes de cette notice. Mais avant tout, vous devez installer 2 piles (AAA) (non fournies) dans la télécommande.**

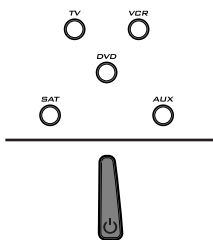
**Conservez cette notice et la liste des codes séparée afin de pouvoir reprogrammer ultérieurement la télécommande pour commander d'autres appareils.**

## 1 - Description des touches

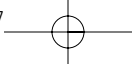
- 1** Touches de déplacement horizontal dans les menus.
- 2** Validation d'un choix dans les menus.
- 3** Affichage des menus principaux des appareils.
- 4** Sélection des chaînes (fonction "zapping").
- 5** Sélection de chaînes et saisie des valeurs numériques.
- 6** Programmation de la télécommande.
- 7** Programmation d'un enregistrement **ShowView** ou **VIDEPLUS+** (voir notice des appareils).
- 8** ◀◀ (rewind) : lecture arrière ou retour rapide (**VCR, DVD**).
- 9** ● (enregistrement).  
Selon les appareils et les marques appuyez une ou 2 fois sur cette touche pour enregistrer.
- 10** ▶ (lecture) : lecture d'une cassette (**VCR**), d'un disque **CD** ou **DVD**.
- 11** Touches colorées : utilisation du télétexte ou de fonctions spécifiques aux appareils.
- 12** Marche/Arrêt du télétexte (sauf appareils du groupe Thomson).
- 13** Superposition du télétexte sur l'image du téléviseur (sauf appareils du groupe Thomson).
- 14** Touche "info".
- 15** Sélection de l'appareil à commander (**TV, VCR, SAT, DVD, AUX**). Les touches **VCR, SAT, DVD, AUX** peuvent aussi être programmées pour commander tous types d'appareils.
- 16** Touches de déplacement vertical dans les menus.
- 17** Marche/Veille (⏻).
- 18** Sortie d'un menu.
- 19** Réglage du volume sonore.
- 20** Sélection d'une source externe (prise Audio/Vidéo).
- 21** Coupure du son.
- 22** ▶▶ (fast forward) : lecture avant ou avance rapide (**VCR, DVD**).
- 23** || : arrêt sur image.
- 24** Arrêt du défilement de la bande (**VCR**) ou de la lecture du disque (**DVD**).
- 25** Sortie du télétexte (sauf appareils du groupe Thomson).
- 26** Arrêt de l'alternance des pages (télétexte) (sauf appareils du groupe Thomson).
- 27** Appuyez d'abord sur cette touche avant d'entrer le numéro de chaîne à 2 chiffres (sauf appareils du groupe Thomson).

## 2 - Essai de la télécommande sans l'avoir programmée

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Appuyez sur la touche (**15**) correspondant au type d'appareil à commander :  
**TV** : téléviseur                      **DVD** : lecteur DVD  
**VCR** : magnétoscope              **AUX** : autre appareil  
**SAT** : satellite
3. Dirigez la télécommande vers l'appareil à commander et essayez de l'éteindre avec la touche ⏻ (**17**).  
 Si l'appareil ne s'éteint pas, vous devrez programmer la télécommande en suivant une des méthodes **A, B, C** ou **D** du chapitre 3, en pages suivantes.







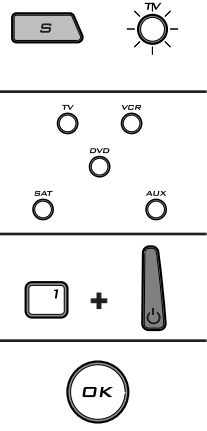
### 3 - Programmation de la télécommande

#### Méthode A - Programmation rapide avec un sous code à 1 chiffre

Avant de commencer la programmation, recherchez le **sous-code** de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur, magnétoscope, récepteur satellite ou lecteur DVD).

Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page I des **sous-codes**.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (**15**) correspondant au type d'appareil à commander :  
**TV** : téléviseur, **VCR** : magnétoscope, **SAT** : satellite, **DVD** : lecteur DVD,  
**AUX** : autre appareil
4. Pendant que le voyant est allumé, tapez le sous-code (ex : **1** pour Thomson).
5. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻ (17)**.
6. Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (2)** pour mémoriser le sous-code.
7. Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **⏻ (17)**, plusieurs fois jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps à la touche correspondant au mode sélectionné de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
8. Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (2)** pour mémoriser le sous-code.



**Remarque :**

Lors de la programmation de la touche **AUX** ou si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **VCR**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode B). Puis lancez la recherche automatique (méthode D).

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **AUX**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche automatique. Ainsi la télécommande testera tous les codes Satellite de la marque sélectionnée.

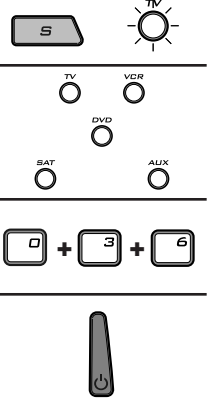
**Vérification de la programmation :**

Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 9.

#### Méthode B - Programmation avec des codes à 3 chiffres

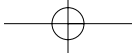
Avant de commencer la programmation, recherchez le **code** de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur, magnétoscope, récepteur satellite ou lecteur DVD). Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page II des **codes**.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Appuyez sur la touche (**15**) correspondant au type d'appareil à commander :  
**TV** : téléviseur, **VCR** : magnétoscope, **SAT** : satellite, **DVD** : lecteur DVD,  
**AUX** : autre appareil
4. Pendant que le voyant est allumé, tapez le premier des codes à 3 chiffres proposés pour la marque de l'appareil à commander (ex : **036** pour Thomson).
5. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **⏻ (17)**.
6. Si l'appareil ne s'éteint pas, répétez l'étape 2. Tapez ensuite, le code à 3 chiffres suivant. Essayez d'éteindre l'appareil en appuyant une fois sur la touche **⏻ (17)**. Renouvelez l'opération en essayant chacun des codes à 3 chiffres.



**Vérification de la programmation :**

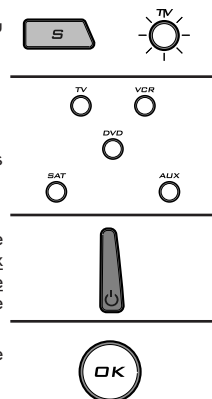
Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 9.



### Méthode C - Programmation par recherche de code

Si aucun code ne fonctionne, il est possible de retrouver le code sans avoir à le taper.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée.
3. Appuyez sur la touche **(15)** correspondant au type d'appareil à commander :  
**TV** : téléviseur, **VCR** : magnétoscope, **SAT** : satellite, **DVD** : lecteur DVD,  
**AUX** : autre appareil
4. Dirigez la télécommande vers l'appareil et essayez de l'éteindre en appuyant une fois sur la touche **(17)**.
5. Si l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (2)** pour mémoriser le sous-code.
6. Si l'appareil ne s'éteint pas, appuyez de nouveau sur la touche **(17)**, autant de fois que nécessaire (jusqu'à 200 fois) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Entre deux appuis, laissez le temps à la touche correspondant au mode sélectionné de s'éteindre puis de se rallumer (environ 1 seconde). Ceci vous permet de vous rendre compte de la réaction de l'appareil.
7. Dès que l'appareil à commander s'éteint, appuyez sur **OK (2)** pour mémoriser le code.



#### Remarque :

Lors de la programmation de la touche **AUX** ou si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **VCR**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode **B**). Puis lancez la recherche automatique (méthode **D**).

Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **AUX**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche automatique. Ainsi la télécommande testera tous les codes Satellite de la marque sélectionnée.

#### Vérification de la programmation :

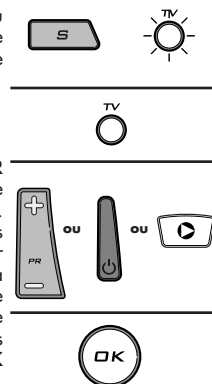
Votre appareil est, en principe, prêt à recevoir les ordres de la télécommande. Vérifiez le fonctionnement en procédant au test de la page 9 :

Essayez d'autres touches de la télécommande pour connaître l'étendue des fonctions que votre télécommande peut commander. Si vous pensez que toutes les touches ne sont pas actives, renouvelez la procédure de cette méthode de programmation afin de trouver un code couvrant plus de fonctions.

### Méthode D - Recherche automatique d'un code

Dans le cadre de cette méthode, la télécommande déroule la liste complète des codes en envoyant un signal IR à l'appareil à télécommander. Procédez ainsi :

1. Vérifiez que votre équipement est en marche. Sinon allumez le manuellement.
2. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée (le voyant restera allumé quelques secondes pour vous laissez le temps de procéder aux étapes suivantes. Le clignotement du voyant indique la fin du temps disponible, puis il s'éteint).
3. Relâchez la touche **S**.
4. Appuyez sur la touche de l'équipement souhaité (par exemple **TV**).
5. Appuyez une seule fois sur la touche **PR +** ou **(17)** ou **PLAY (▶ -VCR seulement)**. Après quelques secondes la télécommande commence à dérouler toute la liste de codes inclus dans la bibliothèque (environ 1 par seconde). Appuyez une deuxième fois sur **PR +** pour réduire la vitesse de test (1 code toutes les 3 secondes). Dès que l'appareil change de chaîne, vous devez appuyer immédiatement sur **OK (2)** pour enregistrer le code et stopper le déroulement de la liste. Si vous n'avez pas réagi assez vite, vous avez la possibilité de revenir au code précédent en appuyant sur **PR - (4)** ou **REW (◀)** autant de fois que nécessaire (vous pouvez ré avancer en appuyant sur **(17)** ou **PR + (4)** ou **PLAY (▶)** si vous êtes allés trop en arrière). Dès que l'appareil répond à nouveau, appuyez sur **OK (2)** pour enregistrer le code.



#### Remarque :

Lors de la programmation de la touche **AUX** ou si vous voulez affecter un autre type d'appareil que celui mentionné sur la télécommande, par exemple le code d'un Satellite sous le mode **VCR**, commencez par saisir un code correspondant à l'appareil que vous voulez programmer (code à 3 chiffres que vous trouverez dans le livret de code, voir méthode **B**). Puis lancez la recherche automatique (méthode **D**).

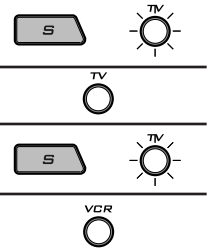
Exemple : si vous voulez commander un satellite à l'aide de la touche **AUX**, commencez par saisir le code d'un satellite (n'importe quel code satellite que vous trouverez dans la liste des codes, ex: 603 pour un satellite Thomson) puis lancez la procédure de recherche automatique. Ainsi la télécommande testera tous les codes Satellite de la marque sélectionnée.

**Méthode E - Programmation pour commander un COMBO (combiné TV/VCR)**

La programmation de la télécommande pour un COMBO revient à la programmer une fois pour le téléviseur et une autre fois pour le magnétoscope qui sont les deux appareils réunis dans un COMBO.

Avant de commencer la programmation, recherchez le **sous-code** ou le **code** de l'appareil que vous souhaitez commander (téléviseur ou magnétoscope). Reportez-vous à la liste jointe à cette notice, page des **sous-codes** ou page des **codes**.

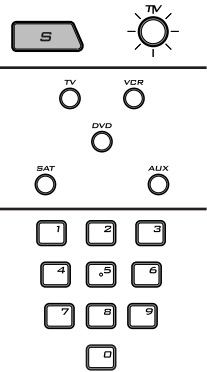
1. Mettez en marche le COMBO que vous souhaitez commander.
2. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée.
3. Appuyez sur la touche **TV (15)**, puis suivez une des méthodes de programmation **A, B, C** ou **D** décrites précédemment.
4. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée.
5. Appuyez sur la touche **VCR (15)**, puis suivez une des méthodes de programmation **A, B, C** ou **D** décrites précédemment.



**4 - Comment retrouver un code programmé**

Il peut être utile de retrouver le code programmé dans la télécommande.

1. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que la touche correspondant au dernier mode sélectionné clignote 3 fois puis reste allumée.
2. Appuyez sur la touche **(15)** correspondant au type d'appareil à commander : **TV** : téléviseur, **VCR** : magnétoscope, **SAT** : satellite, **DVD** : lecteur DVD, **AUX** : autre appareil
3. Appuyez à nouveau brièvement sur la touche **S (6)**, le dernier mode sélectionné clignote 1 fois.
4. Appuyez sur les touches numériques dans l'ordre croissant (**0 à 9**) jusqu'à ce que le mode sélectionné clignote une fois.
5. Le chiffre qui a fait clignoter le mode sélectionné est le premier des trois chiffres composant votre code, notez-le ci-dessous.
6. Répétez l'étape 4 pour retrouver les autres chiffres du code.
7. Lorsque le troisième chiffre est trouvé, le voyant du mode sélectionné s'éteint.



**5 - Vérification de la programmation**


- Pour un téléviseur ou un récepteur satellite : allumez l'appareil et appuyez, par exemple, sur **2** pour changer de chaîne.
- Pour un magnétoscope : insérez une cassette puis appuyez sur **PLAY (▶)**.
- Pour un lecteur DVD : insérez un disque puis appuyez sur **PLAY (▶)**.

Essayez d'autres touches de la télécommande pour connaître l'étendue des fonctions que votre télécommande peut commander. Si vous pensez que toutes les touches ne sont pas actives, essayez une autre méthode de programmation, **Méthode B** ou **C**.

**Lorsque vous aurez trouvé le code de votre appareil, notez-le afin de vous y reporter facilement en cas de besoin. Lorsque vous changerez les piles, vous serez obligé de reprogrammer la télécommande.**

<b>CODE TV</b>	<b>CODE VCR</b>	<b>CODE SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>CODE DVD</b>	<b>CODE AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	

## 6 - Autre fonction : Tous les modes OFF

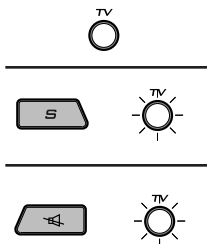
Si la touche  (17) est enfoncée 2 fois en un laps de temps d'une seconde, et si lors de la 2ème pression vous maintenez enfoncée cette même touche plus de 2 secondes, alors la télécommande enverra le code OFF successivement pour tous les modes.

## 7 - Contrôle du volume en mode satellite et câble

Certains décodeurs satellite et câble ne possédant pas de contrôle du volume, en mode satellite ou câble la télécommande **ROC 550** permet de contrôler le volume de la télévision. Pour les satellites possédant un contrôle du volume, il est possible de choisir l'appareil que les touches **MUTE (21)** et **VOL (19)** contrôleront dans chacun de ces modes: le volume de la télévision ou le volume du décodeur satellite ou câble.

Pour choisir, procéder comme suit :

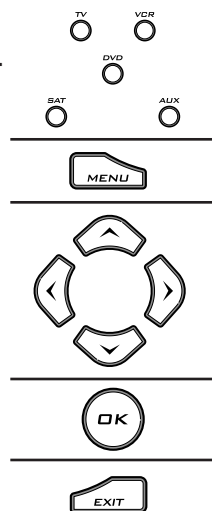
1. Appuyez sur la touche **TV** (La télécommande doit être en mode TV pour cette procédure).
2. Maintenez appuyée la touche **S (6)** jusqu'à ce que le dernier mode (**TV**) clignote 3 fois puis reste allumé.
3. Relâchez la touche **S (6)**.
4. Maintenez appuyée la touche **MUTE (21)** pour environ 8 secondes. Le voyant du mode **TV** va clignoter et s'éteindre pour environ 8 secondes puis clignoter une fois, relâchez alors la touche **MUTE (21)**.
5. Si en mode **SAT**, la télécommande contrôlait le volume de la télévision, elle contrôlera désormais le volume du décodeur satellite; si elle contrôlait le volume du décodeur satellite, elle contrôlera désormais le volume de la télévision.



## 8 - La navigation NAVILIGHT

Le système de navigation THOMSON NAVILIGHT vous permet d'accéder facilement aux réglages de votre téléviseur (TV) ou de votre magnétoscope (VCR) équipé du système THOMSON NAVILIGHT.

1. Mettez en marche l'appareil que vous souhaitez commander.
2. Appuyez sur la touche correspondant au type d'appareil concerné (**TV**, **VCR**, **SAT** ou **AUX**). En position **VCR** assurez-vous que le téléviseur est en mode AV (prise SCART - Péritélévision sélectionnée).
3. Appuyez une fois sur la touche **MENU (3)**.
4. Naviguez dans les menus de réglages avec les touches **haut**, **bas**, **gauche** et **droite** (1 et 16).
5. Validez avec **OK (2)**.
6. Sortez des menus en appuyant une fois sur la touche **EXIT (18)**.



## THOMSON HELPLINE

Votre Contact THOMSON: **0 810 810 891**  
(pour la France, prix d'un appel local)  
[www.thomson-europe.com](http://www.thomson-europe.com)



**Diese Universalfernbedienung ist mit den meisten infrarotgesteuerten Fernsehgeräten, Videorecordern, LVD-Spielern, Satelliten- und Kabelfernsehempfängern kompatibel.**

**Die Fernbedienung wurde im Werk programmiert, damit Sie sie sofort zum Steuern des größten Teils der Geräte der Marken des THOMSON-Konzerns benutzen können. Deshalb empfehlen wir Ihnen, die Fernbedienung anhand einer der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Methoden auszuprobieren, bevor Sie versuchen, sie zu programmieren. Zuerst müssen die zwei AAA Batterien in die Fernbedienung eingelegt werden (Die Batterien werden nicht mitgeliefert).**

**Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die separate Codeliste unbedingt auf, um die Fernbedienung zu einem späteren Zeitpunkt zum Steuern anderer Geräte programmieren zu können.**

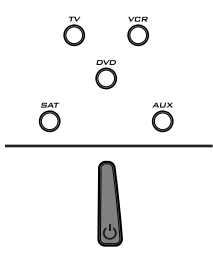
DE

## 1 - Beschreibung der Tastenfunktionen

- 1** Tasten zur horizontalen Bewegung in den Menüs.
- 2** Bestätigung einer Wahl in den Menüs.
- 3** Anzeige der Hauptmenüs der Geräte.
- 4** Programmauswahl (Funktion "zapping").
- 5** Programmwahl und Erfassung der digitalen Werte.
- 6** Programmierung der Fernbedienung.
- 7** Programmierung einer Aufnahme **ShowView** oder **VIDEOPLUS+** (siehe Anleitung der Geräte).
- 8** ◀◀ (rewind): Rückspulen oder Schnelldrücklauf (**VCR, DVD**).
- 9** ● (Aufnahme).  
Je nach Gerät und Marke zur Aufnahme 2-mal auf diese Taste drücken.
- 10** ▶ (Abspielen): Abspielen einer Kassette (**VCR**), einer **CD** oder **DVD**.
- 11** Farbige Tasten: Verwendung von Teletext und der den Geräten spezifischen Funktionen.
- 12** EIN/AUS Teletext (Geräte der Thomson-Gruppe ausgenommen).
- 13** Überlagerung des Teletextes über das Fernsehbild (Geräte der Thomson-Gruppe ausgenommen).
- 14** "Info"-Taste.
- 15** Auswahl des zu bedienenden Geräts (**TV, VCR, SAT, DVD, AUX**). Die Tasten **VCR, SAT, DVD, AUX** können auch zur Steuerung beliebiger anderer Geräte programmiert werden.
- 16** Tasten zur vertikalen Bewegung in den Menüs.
- 17** EIN/Stand-by (⏻).
- 18** Verlassen eines Menüs.
- 19** Einstellung der Lautstärke.
- 20** Auswahl einer externen Quelle (Audio/Video-Anschluss).
- 21** Tonabschaltung.
- 22** ▶▶ (fast forward): Vorspulen oder Schnellvorlauf (**VCR, DVD**).
- 23** ||: Standbild.
- 24** Abschaltung des Bandablaufs (**VCR**) oder des Abspielens der Disk (**DVD**).
- 25** Verlassen des Teletextes (Geräte der Thomson-Gruppe ausgenommen).
- 26** Ausschaltung des Seitenwechsels (Teletext) (Geräte der Thomson-Gruppe ausgenommen).
- 27** Zuerst diese Taste drücken, bevor Sie die 2-stellige Sendernummer eingeben (Geräte der Thomson-Gruppe ausgenommen).

## 2 - Testen der noch nicht programmierten Fernbedienung

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Die Taste **(15)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:  
**TV:** Fernseher                      **DVD:** DVD Player  
**VCR:** Videorecorder              **AUX:** anderes Gerät  
**SAT:** Satellitenempfänger
3. Richten Sie die Fernbedienung auf das zu steuernde Gerät und versuchen Sie, es mit der Taste **(17)** auszuschalten.  
 Wenn sich das Gerät nicht ausschaltet, müssen Sie die Fernbedienung nach einer der auf den Folgeseiten im Kapitel 3 beschriebenen Methoden **A, B, C** oder **D** programmieren.



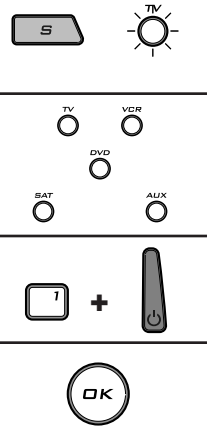
### 3 - Programmieren der Fernbedienung

#### Methode A – Schnelles Programmieren mit 1-stelligem Untercode

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Untercode** des zu steuernden Geräts (Fernseher, Videorecorder, Satellitenempfänger, Kabelempfänger oder DVD Player) suchen.

Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite I der **Untercodes**.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benutzten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Die Taste **(15)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:  
**TV:** Fernseher, **VCR:** Videorecorder, **SAT:** Satellitenempfänger, **DVD:** DVD Player, **AUX:** anderes Gerät
- Wenn die Anzeige leuchtet, den Untercode eintippen (z. B. **1** für THOMSON).
- Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **(17)** drücken.
- Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Untercodes auf die **OK (2)** Taste.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, erneut mehrmals die Taste **(17)** drücken, bis sich das Gerät ausschaltet. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastenbetätigungen, müssen Sie ca. 1 Sekunde warten, um der Betriebsartenleuchte genügend Zeit zum Verlöschen und Wiederaufleuchten zu geben. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
- Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf **OK (2)** drücken, um den Untercode zu speichern.



#### Hinweis:

Zur Programmierung der **AUX** Taste und zur Abänderung der auf der Fernbedienung angegebenen Geräteart (beispielsweise zur Bedienung eines Satellitenempfängers in der Tastenstellung **VCR**), müssen Sie zuerst den Code der Geräteart eingeben, die ferngesteuert werden soll (es handelt sich immer um einen Code mit 3 Ziffern, den Sie im Codeverzeichnis finden; siehe Methode B). Danach setzen Sie die Automatiksuche in Gang (Methode D).

Beispiel: Sie wollen in Stellung **AUX** einen Satellitenempfänger fernsteuern. Geben Sie irgendeinen Satellitenempfängercod ein, den Sie im Codeverzeichnis finden; z.B. den Code 603 für Thomson Sat-Empfänger. Dann schalten Sie die Automatiksuche ein. Die Fernsteuerung probiert nun alle Bedienungs-codes für Sat-Empfänger der ausgewählten Fabrikmarke.

#### Überprüfen der Programmierung:

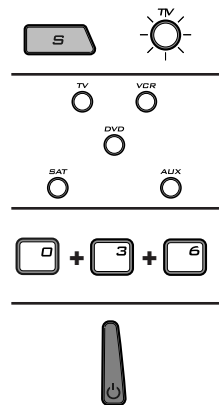
Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

#### Methode B – Programmieren mit 3-stelligen Codes

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Code** des zu steuernden Geräts (Fernseher, Videorecorder, Satellitenempfänger, Kabelempfänger oder DVD Player) suchen.

Siehe die dieser Bedienungsanleitung beigelegte Liste, Seite II der **Codes**.

- Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
- Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benutzten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
- Die Taste **(15)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:  
**TV:** Fernseher, **VCR:** Videorecorder, **SAT:** Satellitenempfänger, **DVD:** DVD Player, **AUX:** anderes Gerät
- Wenn die Anzeige leuchtet, die erste Ziffer des für das Fabrikat des zu steuernden Geräts vorgeschlagenen 3-stelligen Codes eintippen (z. B. **036** für THOMSON).
- Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **(17)** drücken.
- Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, den Schritt 2 wiederholen. Anschließend den nächsten 3-stelligen Code eintippen. Versuchen Sie, das Gerät auszuschalten, indem Sie einmal auf die Taste **(17)** drücken. Den Vorgang wiederholen, indem Sie jeden der 3-stelligen Codes ausprobieren.



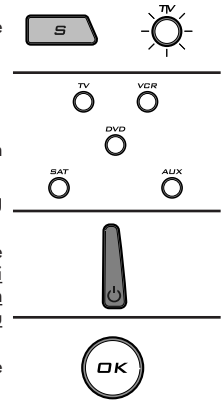
#### Überprüfen der Programmierung:

Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen.

**Methode C – Programmieren mittels Code-Suche**

Sollte keiner der Codes funktionieren, besteht die Möglichkeit, den Code ohne jegliche Eingabe herauszufinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benutzten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
3. Die Taste **(15)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:  
**TV:** Fernseher, **VCR:** Videorecorder, **SAT:** Satellitenempfänger,  
**DVD:** DVD Player, **AUX:** anderes Gerät
4. Die Fernbedienung auf das Gerät richten und versuchen, es auszuschalten, indem Sie auf die Taste **⏻ (17)** drücken.
5. Sobald sich das zu bedienende Gerät abschaltet, drücken Sie zur Abspeicherung des Unter-codes auf die **OK (2)** Taste.
6. Sollte sich das Gerät nicht ausschalten, die Taste **⏻ (17)** so viele Male wie erforderlich drücken (bis zu 200 mal), bis sich das Gerät ausschaltet. Zwischen zwei aufeinanderfolgenden Tastenbetätigungen, müssen Sie ca. 1 Sekunde warten, um der Betriebsartenleuchte genügend Zeit zum Verlöschen und Wiederaufleuchten zu geben. Auf diese Weise können Sie feststellen, ob das Gerät reagiert oder nicht.
7. Sowie sich das zu steuernde Gerät ausschaltet, auf **OK (2)** drücken, um den Code zu speichern.



**Hinweis:**

Zur Programmierung der **AUX** Taste und zur Abänderung der auf der Fernbedienung angegebenen Geräteart (beispielsweise zur Bedienung eines Satellitenempfängers in der Tastenstellung **VCR**), müssen Sie zuerst den Code der Geräteart eingeben, die ferngesteuert werden soll (es handelt sich immer um einen Code mit 3 Ziffern, den Sie im Codeverzeichnis finden; siehe Methode B). Danach setzen Sie die Automatiksuche in Gang (Methode D).

Beispiel: Sie wollen in Stellung **AUX** einen Satellitenempfänger fernsteuern. Geben Sie irgendeinen Satellitenempfängercode ein, den Sie im Codeverzeichnis finden; z.B. den Code 603 für Thomson Sat-Empfänger. Dann schalten Sie die Automatiksuche ein. Die Fernsteuerung probiert nun alle Bedienungscodes für Sat-Empfänger der ausgewählten Fabrikmarke.

**Überprüfen der Programmierung:**

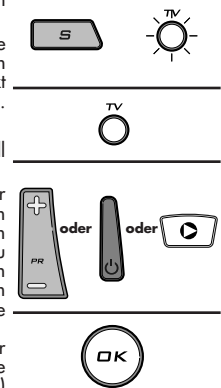
Ihr Gerät ist im Prinzip bereit, die Befehle der Fernbedienung zu empfangen. Prüfen Sie das korrekte Funktionieren Ihrer Fernbedienung, indem Sie den Funktionstest auf Seite 14 durchführen:

Probieren Sie andere Fernbedienungstasten aus, um die Funktionen herauszufinden, die Sie mit Ihrer Fernbedienung steuern können. Wenn Sie meinen, daß nicht alle Tasten aktiv sind, führen Sie die Prozedur dieser Programmierungsmethode erneut aus, um den die größte Anzahl von Funktionen zulassenden Code herauszufinden.

**Methode D – Automatische Codesuche**

Bei dieser Methode sendet die Fernbedienung die komplette Codeliste über Infrarotsignale an das Gerät, das fernbedient werden soll. Zur automatischen Codesuche gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät eingeschaltet ist oder betätigen Sie den Einschalter am Gerät.
2. Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benutzten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet (Sie leuchtet einige Sekunden lang, um Ihnen Zeit für die folgenden Betätigungen zu geben. Die Anzeige blinkt zunächst, um Sie zu informieren, daß die Zeit fast abgelaufen ist und erlischt dann).
3. Taste **S** loslassen.
4. An der Fernbedienung drücken Sie die Taste, die das Gerät fernbedienen soll (z.B. **TV**).
5. Drücken Sie ein einziges Mal die Taste **PR +**, oder **⏻ (17)**, oder **PLAY** oder **(▶ -VCR)**. Einige Sekunden später versendet die Fernbedienung im Rhythmus von etwa einer Sekunde alle in ihr gespeicherten Codes an das Gerät (im Beispiel an den Fernseher). Drücken Sie ein zweites Mal **PR +** um den Senderhythmus so zu verlangsamen, daß pro 3 Sekunden nur ein Code gesendet wird. Sobald Sie nun sehen, daß z.B. der Fernseher eine Kanalschaltung vornimmt (es erscheint ein anderer Sender am Bildschirm), drücken Sie sofort **OK (2)**, um diesen Code auszuwählen und die Automatiksuche zu beenden.  
 Sollten Sie nicht schnell genug reagieren, können Sie durch Druck auf **PR - (4)** oder **REW (◀)** so oft wie nötig auf den vorhergehenden Code zurückschalten. Wenn Sie zu weit zurück gegangen sind, können Sie durch Drücken von **⏻ (17)**, **PR + (4)** oder **PLAY (▶)** wieder nach vorwärts gehen. Sobald der Fernseher (im Beispiel) den Kanal umschaltet, drücken Sie zur Auswahl dieses Codes auf **OK (2)**.



**Hinweis:**

Zur Programmierung der **AUX** Taste und zur Abänderung der auf der Fernbedienung angegebenen Geräteart (beispielsweise zur Bedienung eines Satellitenempfängers in der Tastenstellung **VCR**), müssen Sie zuerst den Code der Geräteart eingeben, die ferngesteuert werden soll (es handelt sich immer um einen Code mit 3 Ziffern, den Sie im Codeverzeichnis finden; siehe Methode B). Danach setzen Sie die Automatiksuche in Gang (Methode D).

Beispiel: Sie wollen in Stellung **AUX** einen Satellitenempfänger fernsteuern. Geben Sie irgendeinen Satellitenempfängercode ein, den Sie im Codeverzeichnis finden; z.B. den Code 603 für Thomson Sat-Empfänger. Dann schalten Sie die Automatiksuche ein. Die Fernsteuerung probiert nun alle Bedienungscodes für Sat-Empfänger der ausgewählten Fabrikmarke.

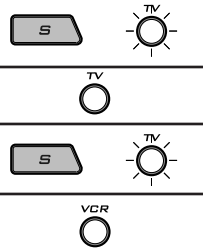
**Methode E – Programmieren zum Steuern eines COMBO (TV-VCR-Kombigerät)**

Das Einrichten der Fernbedienung zum Steuern eines COMBO's besteht darin, daß Sie zuerst den Fernsehgeräte- und anschließend den Videorecorderteil des aus diesen beiden Geräten bestehenden COMBO's programmieren.

Bevor Sie mit dem Programmieren beginnen, müssen Sie den **Untercode** bzw. **Code** des zu steuernden Geräts (Fernseher oder Videorecorder) suchen.

Hierzu die dieser Bedienungsanleitung beiliegende Liste zu Rate ziehen (s. Seite **Untercode** bzw. **Codes**).

1. Den COMBO einschalten, den Sie zu steuern wünschen.
2. Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benützten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
3. Drücken Sie die Taste **TV (15)**, und verfahren Sie nach einer der oben beschriebenen Programmiermethoden **A, B, C** oder **D**.
4. Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benützten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
5. Drücken Sie die Taste **VCR (15)**, und verfahren Sie nach einer der oben beschriebenen Programmiermethoden **A, B, C** oder **D**.

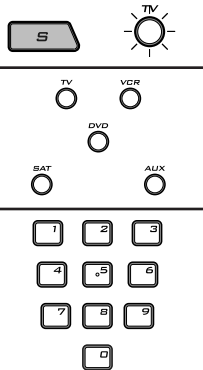


DE

**4 - Wie man einen programmierten Code wiederfindet**

Es kann erforderlich sein, den in die Fernbedienung einprogrammierten Code wiederzufinden.

1. Taste **S (6)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benützten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
2. Die Taste **(15)** drücken, welche der zu steuernden Geräteart entspricht:  
**TV:** Fernseher, **VCR:** Videorecorder, **SAT:** Satellitenempfänger,  
**DVD:** DVD Player, **AUX:** anderes Gerät
3. Drücken Sie nochmals kurz die Taste **S (6)**, die letztbenutzte Betriebsart blinkt 1 Mal.
4. Betätigen Sie die Zifferntasten (**0 bis 9**) in aufsteigender Reihenfolge bis die ausgewählt Betriebsart einmal blinkt.
5. Die Zahl, die das Aufleuchten der gewählten Betriebsart bewirkt, ist die erste Ziffer des 3-stelligen Codes ihres Gerätes. Tragen Sie diese Zahl im unten vorgesehenen Zahlenfeld ein.
6. Wiederholen Sie den Schritt 4, um die beiden anderen Ziffern des Codes herauszufinden.
7. Nach dem Auffinden der dritten Ziffer erlischt die ausgewählte Betriebsartenleuchte.



**5 - Überprüfen der Programmierung**

- Für Fernseher oder Satellitenempfänger: Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie beispielsweise auf die Taste **2**, um den Sender zu wechseln.
- Videorecorder: eine Cassette einlegen und anschließend auf **PLAY (▶)** drücken.
- DVD-Spieler: eine DVD einlegen und anschließend auf **PLAY (▶)** drücken.

Probieren Sie andere Fernbedienungstasten aus, um Funktionen herauszufinden, die Sie mit Ihrer Fernbedienung steuern können. Wenn Sie meinen, daß nicht alle Tasten aktiv sind, versuchen Sie es mit der nachstehend beschriebenen Programmierungs-**Methode B** oder **C**.

**Wenn Sie den Code Ihres Geräts gefunden haben, notieren Sie ihn, damit Sie ihn im Bedarfsfall sofort zur Hand haben.**

**Nach dem Batteriewechsel müssen Sie die Fernbedienung erneut programmieren.**

<b>TV-CODE</b>	<b>VCR-CODE</b>	<b>SAT-CODE</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>DVD-CODE</b>	<b>AUX-CODE</b>	
□ □ □	□ □ □	





## 6 - Andere Funktion: Alle Betriebsarten OFF

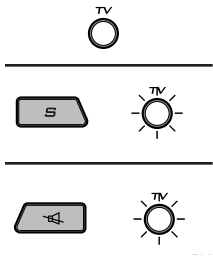
Wenn die Taste **⏻ (17)** nach einem ersten Druck innerhalb von einer Sekunde nochmals gedrückt und dieser zweite Tastendruck mehr als 2 Sekunden dauert, versendet die Fernbedienung nacheinander den OFF Code für alle Betriebsarten.

## 7 - Lautstärkeeinstellung in der Betriebsart Satelliten- und Kabelfernsehen

Manche Satelliten- und Kabeldecoder haben keine Lautstärkeeinstellung. Die Fernbedienung **ROC 650** ermöglicht beim Satelliten- oder Kabelempfang die Lautstärkefernbedienung des Fernsehers. Mit Satellitendecodern, die eine Lautstärkeneinstellung haben, kann das Gerät gewählt werden, das die Tasten **MUTE (21)** und **VOL (19)** in jeder der Betriebsarten Fernsehgeräte-Lautstärkeneinstellung oder Satelliten- oder Kabeldecoderlautstärkeneinstellung steuern.

Zur Auswahl gehen Sie folgendermaßen vor:

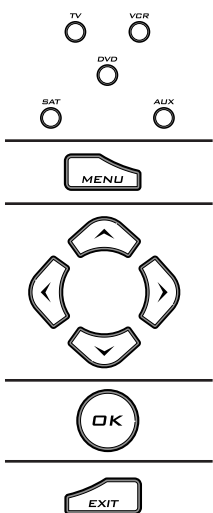
1. Taste **TV** drücken (die Fernbedienung muß für dieses Verfahren in der Betriebsart **TV** sein).
2. Taste **S (7)** gedrückt halten, bis die der zuletzt benützten Betriebsart entsprechende Taste 3 mal blinkt und dann ununterbrochen leuchtet.
3. Taste **S (7)** loslassen.
4. Taste **MUTE (23)** etwa 8 Sekunden lang gedrückt halten. Die Betriebsartenleuchte **TV** blinkt dann und verlischt während ungefähr 8 Sekunden. Danach blinkt sie ein Mal, lassen Sie nun die Taste **MUTE (23)** los.
5. Wenn die Fernbedienung bisher in der Betriebsart **SAT** die Lautstärke des Fernsehers einstellte, regelt sie nun die Lautstärke des Satellitendecoders. Wenn sie bisher die Lautstärke des Satellitendecoders geregelt hatte, wirkt sie nun auf die Lautstärke des Fernsehers.



## 8 - Das NAVILIGHT-Navigationsystem

Das Navigationssystem **NAVILIGHT NAVILIGHT** ermöglicht Ihnen einen leichten Zugang zu den Einstellungen Ihres mit dem System **THOMSON NAVILIGHT** ausgestatteten Fernsehgeräts (TV) oder Videorecorders (VCR).

1. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern möchten.
2. Betätigen Sie die Taste, die dem betreffenden Gerät zugeordnet ist (**TV**, **VCR**, **SAT** oder **AUX**). In der Stellung **VCR** müssen Sie sicherstellen, daß der AV-Modus für den Fernseher aktiviert ist (die SCART-Buchse muß gewählt sein).
3. Einmal die Taste **MENU (3)** drücken.
4. Zum Navigieren durch die Einstellungsmenüs die Tasten **oben**, **unten**, **links** und **rechts (1 und 16)** benutzen.
5. Mit **OK (2)** bestätigen.
6. Zum Verlassen der Menüs die Taste **EXIT (18)** einmal drücken.



**THOMSON HELPLINE**

Ihr Kontakt zu THOMSON: **0180 1000 390**  
 (für Deutschland, Kosten zum Ortstarif)  
[www.thomson-europe.com](http://www.thomson-europe.com)

DE



**Questo telecomando universale è compatibile con la maggior parte dei televisori, dei videoregistratori, dei lettori LVD o DVD, dei ricevitori via satellite e via cavo comandati ad infrarossi.**

**Il telecomando è stato programmato in fabbrica per permettervi di utilizzarlo immediatamente con la maggior parte degli apparecchi delle marche del gruppo Thomson. Vi consigliamo dunque di provarlo prima di programmarlo seguendo uno dei metodi indicati in questo libretto d'istruzioni. Ma, prima di tutto, dovete inserire nel telecomando 2 pile (di tipo AAA, non fornite).**

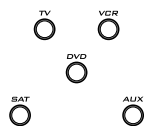
**Conservate questo libretto d'istruzioni e la lista dei codici fornita a parte per poter riprogrammare ulteriormente il telecomando allo scopo di comandare altri apparecchi.**

## 1 - Descrizione dei tasti

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Tasti di spostamento orizzontale nei menu.   |
| 2  | Convalida di una scelta nei menu.  |
| 3  | Visualizzazione dei menu principali degli apparecchi.  |
| 4  | Selezione dei canali (funzione "zapping").   |
| 5  | Selezione di canali e immissione dei valori numerici.  |
| 6  | Programmazione del telecomando.  |
| 7  | Programmazione di una registrazione <b>ShowView</b> o <b>VIDEOPLUS+</b> (si vedano le istruzioni degli apparecchi).  |
| 8  | ◀◀ (rewind): lettura all'indietro o riavvolgimento rapido ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).   |
| 9  | ● (registrazione).<br>A seconda degli apparecchi e delle marche, premere una o 2 volte questo tasto per registrare.  |
| 10 | ▶ (lettura): lettura di una cassetta ( <b>VCR</b> ), di un disco <b>CD</b> o <b>DVD</b> .  |
| 11 | Tasti colorati: utilizzo del televideo o delle funzioni specifiche degli apparecchi.   |
| 12 | Avvio/Arresto del televideo (eccetto apparecchi del gruppo Thomson).   |
| 13 | Sovrapposizione del televideo all'immagine del televisore (eccetto apparecchi del gruppo Thomson).   |
| 14 | Tasto "info".  |
| 15 | Selezione dell'apparecchio da comandare ( <b>TV</b> , <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> ). I tasti <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> possono anche essere programmati per comandare qualsiasi tipo di apparecchio. |
| 16 | Tasti di spostamento verticale nei menu.   |
| 17 | Avvio/Stand-by (⏻).  |
| 18 | Uscita da un menu.   |
| 19 | Regolazione del volume sonoro.   |
| 20 | Selezione di una fonte esterna (presa Audio/Vidéo).  |
| 21 | Mute.  |
| 22 | ▶▶ (fast forward): lettura in avanti o avanzamento rapido ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).   |
| 23 | ⏸: fermo immagine.   |
| 24 | Arresto dello scorrimento del nastro ( <b>VCR</b> ) o della lettura del disco ( <b>DVD</b> ).  |
| 25 | Uscita dal televideo (eccetto apparecchi del gruppo Thomson).  |
| 26 | Arresto dell'alternanza delle pagine (televideo) (eccetto apparecchi del gruppo Thomson).  |
| 27 | Premete per prima cosa su questo tasto prima di digitare il numero del canale a 2 cifre (eccetto apparecchi del gruppo Thomson).   |

## 2 - Prova del telecomando senza averlo programmato

- Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
- Premete il tasto (15) corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV**: televisore                      **DVD**: lettore DVD  
**VCR**: videoregistratore           **AUX**: altro apparecchio  
**SAT**: satellite
- Dirigete il telecomando verso l'apparecchio da comandare e provate a spegnerlo con il tasto ⏻ (17).  
 Se l'apparecchio non si spegne, dovrete programmare il telecomando secondo uno dei metodi **A**, **B**, **C** o **D** del capitolo 3, alle pagine seguenti.



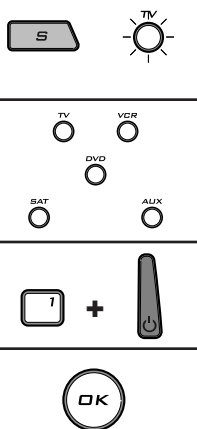
### 3 - Programmazione del telecomando

#### Metodo A - Programmazione rapida con un sotto-codice ad 1 cifra

Prima di cominciare la programmazione, cercate il **sotto-codice** dell'apparecchio che desiderate comandare (Televisore, videoregistratore, ricevitore via satellite, ricevitore via cavo o lettore DVD).

Riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina I dei **sotto-codici**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto (**15**) corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV**: televisore, **VCR**: videoregistratore, **SAT**: satellite,  
**DVD**: lettore DVD, **AUX**: altro apparecchio.
4. Mentre la spia è accesa, digitate il sotto-codice (p. es. **1** per Thomson).
5. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻ (17)**.
6. Se l'apparecchio da comandare si spegne, premete su **OK (2)** per memorizzare il sotto-codice.
7. Se l'apparecchio non si spegne, premete di nuovo il tasto **⏻ (17)**, diverse volte finché non si spegne. Fra due pressioni, lasciate il tempo al tasto corrispondente al modo selezionato di spegnersi e riaccendersi (circa 1 secondo). Questo vi permette di rendervi conto della reazione dell'apparecchio.
8. Non appena l'apparecchio da comandare si è spento, premete su **OK (2)** per memorizzare il sotto-codice.



#### Nota:

Durante la programmazione del tasto **AUX** o se volete comandare un altro tipo di apparecchio rispetto a quello menzionato sul telecomando, per esempio il codice di un satellite in modo **VCR**, cominciate col digitare un codice corrispondente all'apparecchio che volete programmare (codice a 3 cifre che troverete nel libretto dei codici, vedi metodo B). Successivamente lanciate la ricerca automatica (metodo D).

Esempio : se volete comandare un satellite con il tasto **AUX**, cominciate con il digitare il codice di un satellite (qualsiasi codice di satellite che troverete sulla lista dei codici, es: 603 per un satellite Thomson) poi lanciate la procedura di ricerca automatica. In questo modo il telecomando testerà tutti i codici satellite della marca selezionata.

#### Verifica della programmazione:

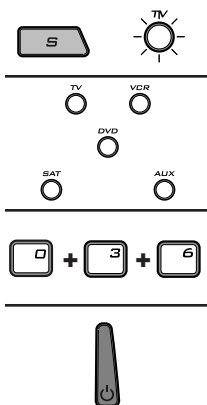
Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 19.

#### Metodo B - Programmazione con codici a 3 cifre

Prima di cominciare la programmazione, cercate il **codice** dell'apparecchio che desiderate comandare (Televisore, videoregistratore, ricevitore via satellite, ricevitore via cavo o lettore DVD).

Fate riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina II dei **codici**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Premete il tasto (**15**) corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV**: televisore, **VCR**: videoregistratore, **SAT**: satellite,  
**DVD**: lettore DVD, **AUX**: altro apparecchio.
4. Mentre la spia è accesa, digitate il primo dei codici a 3 cifre proposti per la marca dell'apparecchio da comandare (p. es. **036** per Thomson).
5. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **⏻ (17)**.
6. Se l'apparecchio non si spegne, ripetete la tappa 2. Digitate poi il codice a 3 cifre che segue. Cercate di spegnere l'apparecchio premendo una volta il tasto **⏻ (17)**. Ripetete l'operazione provando ognuno dei codici a 3 cifre.



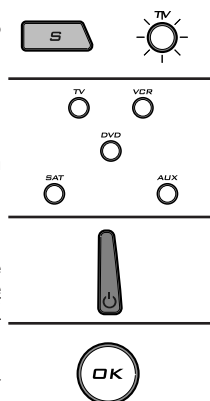
#### Verifica della programmazione:

Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 19.

### Metodo C - Programmazione per ricerca di codice

Se nessuno dei codici funziona, è possibile ritrovare il codice senza doverlo digitare.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso.
3. Premete il tasto **(15)** corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV**: televisore, **VCR**: videoregistratore, **SAT**: satellite,  
**DVD**: lettore DVD, **AUX**: altro apparecchio.
4. Dirigete il telecomando verso l'apparecchio e provate a spegnerlo premendo una volta il tasto **(17)**.
5. Se l'apparecchio da comandare si spegne, premete su **OK (2)** per memorizzare il sotto-codice.
6. Se l'apparecchio non si spegne, premete di nuovo sul tasto **(17)**, tante volte quanto è necessario (fino a 200 volte) perché l'apparecchio si spenga. Fra due pressioni, lasciate il tempo al tasto corrispondente al modo selezionato di spegnersi e riaccendersi (circa 1 secondo). Ciò vi consente di rendervi conto delle reazioni dell'apparecchio.
7. Non appena l'apparecchio da comandare si è spento, premete su **OK (2)** per memorizzare il codice.



#### Nota:

Durante la programmazione del tasto **AUX** o se volete comandare un altro tipo di apparecchio rispetto a quello menzionato sul telecomando, per esempio il codice di un satellite in modo **VCR**, cominciate col digitare un codice corrispondente all'apparecchio che volete programmare (codice a 3 cifre che troverete nel libretto dei codici, vedi metodo B). Successivamente lanciate la ricerca automatica (metodo D).

Esempio : se volete comandare un satellite con il tasto **AUX**, cominciate con il digitare il codice di un satellite (qualsiasi codice di satellite che troverete sulla lista dei codici, es: 603 per un satellite Thomson) poi lanciate la procedura di ricerca automatica. In questo modo il telecomando testerà tutti i codici satellite della marca selezionata.

#### Verifica della programmazione:

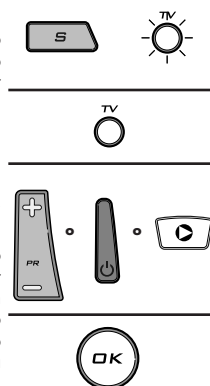
Il vostro apparecchio è, in linea di massima, pronto a ricevere gli ordini del telecomando. Verificate il funzionamento procedendo al test della pagina 19.

Provate altri tasti del telecomando per conoscere la gamma delle funzioni che il telecomando stesso può comandare. Se pensate che tutti i tasti non sono attivi, rinnovate la procedura di questo metodo di programmazione per trovare un codice che copra più funzioni.

### Metodo D - Ricerca automatica di un codice

Con questo metodo il telecomando fa scorrere la lista completa dei codici inviando un segnale IR all'apparecchio da comandare. Procedete in questo modo:

1. Verificate che il vostro apparecchio sia in funzione. In caso contrario accendetelo manualmente.
2. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso (la spia resterà accesa qualche secondo per lasciarvi il tempo di procedere alle tappe seguenti. Il diventerà intermittente per indicare la fine del tempo disponibile, per poi spegnersi).
3. Rilasciare il tasto **S**.
4. Premete il tasto dell'apparecchio desiderato (per esempio **TV**).
5. Premete una sola volta il tasto **PR +** o messa in standby **(17)** o **PLAY** (solo ► - **VCR**). Dopo alcuni secondi il telecomando comincia a far scorrere tutta la lista dei codici inclusa nella biblioteca (circa 1 per secondo). Premete una seconda volta il tasto **PR +** per ridurre la velocità del test (1 codice ogni 3 secondi). Quando l'apparecchio cambia canale, dovete immediatamente premere su **OK (2)** per registrare il codice e fermare lo scorrimento della lista. Se non avete reagito con sufficiente prontezza, avete la possibilità di ritornare al codice precedente premendo su **PR - (4)** o **REW (◀◀)** il numero di volte necessario (se siete andati troppo indietro, potete avanzare premendo **(17)** o **PR + (4)** o **PLAY (►)**). Non appena l'apparecchio risponde nuovamente, premete su **OK (2)** per registrare il codice.



#### Nota:

Durante la programmazione del tasto **AUX** o se volete comandare un altro tipo di apparecchio rispetto a quello menzionato sul telecomando, per esempio il codice di un satellite in modo **VCR**, cominciate col digitare un codice corrispondente all'apparecchio che volete programmare (codice a 3 cifre che troverete nel libretto dei codici, vedi metodo B). Successivamente lanciate la ricerca automatica (metodo D).

Esempio : se volete comandare un satellite con il tasto **AUX**, cominciate con il digitare il codice di un satellite (qualsiasi codice di satellite che troverete sulla lista dei codici, es: 603 per un satellite Thomson) poi lanciate la procedura di ricerca automatica. In questo modo il telecomando testerà tutti i codici satellite della marca selezionata.

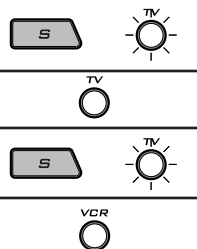
### Metodo E - Programmazione per comandare un COMBO (combinato TV/VCR)

La programmazione del telecomando per un COMBO consiste nell'effettuare la programmazione una volta per il televisore ed una volta per il videoregistratore, i due apparecchi riuniti in un COMBO.

Prima di cominciare la programmazione, ricercate il **sotto-codice** o il **code** dell'apparecchio che desiderate comandare (televisore o videoregistratore).

Fate riferimento alla lista acclusa a questo libretto d'istruzioni, pagina dei **sotto-codici** o pagina dei **codici**.

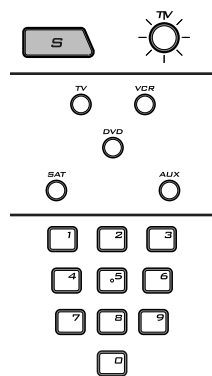
1. Mettete in funzione il COMBO che desiderate comandare.
2. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso.
3. Premete il tasto **TV (15)**, poi seguite uno dei metodi di programmazione **A, B, C** o **D** descritti precedentemente.
4. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso.
5. Premete il tasto **VCR (15)**, poi seguite uno dei metodi di programmazione **A, B, C** o **D** descritti precedentemente.



### 4 - Come ritrovare un codice programmato

Può essere utile ritrovare il codice programmato nel telecomando.

1. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che il tasto corrispondente all'ultimo modo selezionato lampeggi 3 volte e resti acceso.
2. Premete il tasto **(15)** corrispondente al tipo d'apparecchio da comandare:  
**TV**: televisore, **VCR**: videoregistratore, **SAT**: satellite,  
**DVD**: lettore DVD, **AUX**: altro apparecchio.
3. Premete di nuovo brevemente il tasto **S (6)**, l'ultimo modo selezionato lampeggia 1 volta.
4. Premete i tasti numerici in ordine crescente (da **0 a 9**) fino a quando il modo selezionato lampeggia una volta.
5. La cifra che ha fatto lampeggiare il modo selezionato è la prima delle tre cifre che compongono il vostro codice, annotatela qui sotto.
6. Ripetete la tappa 4 per ritrovare le altre cifre del codice.
7. Una volta trovata la terza cifra, la spia del modo selezionato si spegne.



### 5 - Verifica della programmazione

- Per un televisore o un ricevitore via satellite : accendete l'apparecchio e premete, per esempio, su **2** per cambiare canale.
- Per un videoregistratore: inserite una cassetta, poi premete su **PLAY (▶)**.
- Per un lettore DVD: inserite un disco poi premete su **PLAY (▶)**.

Provate altri tasti del telecomando per conoscere la gamma delle funzioni che il vostro telecomando può comandare. Se pensate che tutti i tasti non sono attivi, provate un altro metodo di programmazione, **Metodo B** o **C**.

**Quando avrete trovato il codice del vostro apparecchio, annotatelo per potervi fare facilmente riferimento in caso di necessità.**

**Quando cambierete le pile, dovrete riprogrammare il telecomando.**

<b>CODICE TV</b>	<b>CODICE VCR</b>	<b>CODICE SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>CODICE DVD</b>	<b>CODICE AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	

## 6 - Altra funzione : tutte le modalità OFF

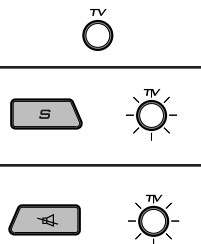
Se il tasto **TV** (17) è premuto 2 volte in un lasso di tempo di un secondo, e se durante la seconda pressione mantenete premuto questo stesso tasto per più di 2 secondi, allora il telecomando invierà il codice OFF per tutte le modalità.

## 7 - Controllo del volume in modalità via satellite e via cavo

Giacchè alcuni decodificatori via satellite e via cavo non possiedono il controllo del volume, il telecomando **ROC 550** in modo satellite e cavo permette di controllare il volume della televisione. Per i satelliti che possiedono il controllo del volume, è possibile scegliere l'apparecchio che i tasti **MUTE (21)** e **VOL (19)** controlleranno in ciascuno di questi modi : il volume della televisione o il volume del decodificatore via satellite o via cavo.

Per scegliere, procedere come segue :

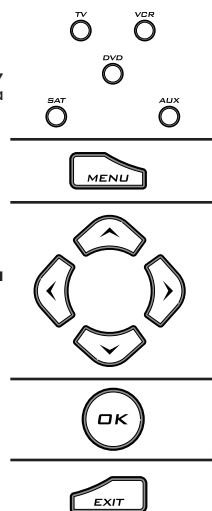
1. Premete il tasto **TV** (Per questa procedura il telecomando deve essere in modo TV).
2. Mantenete premuto il tasto **S (6)** fino a che l'ultimo modo (**TV**) lampeggia 3 volte e poi resta acceso.
3. Rilasciare il tasto **S (6)**.
4. Mantenete premuto il tasto **MUTE (21)** per circa 8 secondi. La spia del modo **TV** lampeggerà e si spegnerà per circa 8 secondi poi lampeggerà una volta, rilasciate allora il tasto **MUTE (21)**.
5. Se in modo **SAT**, il telecomando controllava il volume della televisione, a partire da ora controllerà il volume del decodificatore via satellite, se controllava il volume del decodificatore via satellite, controllerà ora il volume della televisione.



## 8 - La navigazione NAVILIGHT

Il sistema di navigazione **THOMSON NAVILIGHT** vi permette di accedere facilmente alle regolazioni del vostro televisore (TV) o del vostro videoregistratore (VCR) equipaggiato del sistema **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Mettete in funzione l'apparecchio che desiderate comandare.
2. Premete il tasto corrispondente al tipo di apparecchio che vi interessa (**TV**, **VCR**, **SAT** o **AUX**). In posizione **VCR** verificate che il televisore è in modo AV (presa SCART selezionata).
3. Premete una volta sul tasto **MENU (3)**.
4. Navigare nei menu delle regolazioni con i tasti **alto**, **basso**, **sinistra** e **destra** (1 e 16).
5. Convalidate con **OK (2)**.
6. Uscite dai menu premendo una volta il tasto **EXIT (18)**.



### THOMSON HELPLINE

Il vostro contatto THOMSON: **8488 10 168**  
(tariffa chiamata urbana)  
[www.thomson-europe.com](http://www.thomson-europe.com)



**Este mando universal es compatible con la mayoría de los televisores, reproductores de vídeo, lectores de LVD o DVD, receptores de satélite y de cable controlados por infrarrojos.**

**El mando a distancia viene programado de fábrica para que pueda utilizarlo inmediatamente con la mayoría de los aparatos de las marcas del grupo Thomson. Por lo tanto, le aconsejamos que lo pruebe antes de intentar programarlo según alguno de los métodos indicados en este folleto. Antes de comenzar, debe instalar 2 pilas (AAA, no suministradas) en el mando.**

**Conserve estas instrucciones y la lista de los códigos adjunta, para poder volver a programar el mando cuando quiera controlar otros aparatos.**

## 1 - Descripción de las teclas

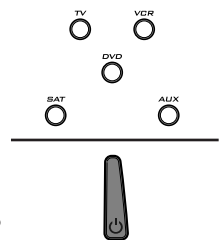
- |           |  |
|-----------|--|
| <b>1</b>  | Tecla de desplazamiento horizontal en los menús.   |
| <b>2</b>  | Confirmación de la selección realizada en un menú.   |
| <b>3</b>  | Visualización de los menús principales de los aparatos.  |
| <b>4</b>  | Selección de cadenas (función "zapping").  |
| <b>5</b>  | Selección de cadenas e introducción de valores numéricos.  |
| <b>6</b>  | Programación del mando a distancia.  |
| <b>7</b>  | Programación de una grabación <b>ShowView</b> o <b>VIDEOPLUS+</b> (ver las instrucciones de cada aparato).   |
| <b>8</b>  | ◀◀ (rewind): lectura hacia atrás o rebobinado rápido ( <b>VCR, DVD</b> ).  |
| <b>9</b>  | ● (grabación).<br>Según la marca y el tipo de aparato, pulse esta tecla una o dos veces para grabar.   |
| <b>10</b> | ▶ (reproducción): lectura de una cinta ( <b>VCR</b> ) o un disco <b>CD</b> o <b>DVD</b> .  |
| <b>11</b> | Teclas de colores: utilización del teletexto o funciones propias de los aparatos.  |
| <b>12</b> | Marcha/Paro teletexto (salvo aparatos del grupo Thomson).  |
| <b>13</b> | Intercalación de teletexto en la imagen del televisor (salvo aparatos del grupo Thomson).  |
| <b>14</b> | Tecla "información".   |
| <b>15</b> | Selección del aparato que se desea controlar ( <b>TV, VCR, SAT, DVD, AUX</b> ). Las teclas <b>VCR, SAT, DVD, AUX</b> también se pueden programar para controlar todo tipo de aparatos. |
| <b>16</b> | Tecla de desplazamiento vertical en los menús.   |
| <b>17</b> | Marcha/Espera (⏻).   |
| <b>18</b> | Salir de un menú.  |
| <b>19</b> | Ajuste de volumen.   |
| <b>20</b> | Selección de una fuente externa (toma Audio/Vídeo).  |
| <b>21</b> | Anulación del sonido.  |
| <b>22</b> | ▶▶ (fast forward): lectura hacia adelante o avance rápido ( <b>VCR, DVD</b> ).   |
| <b>23</b> | (pausa): congelación de imagen.  |
| <b>24</b> | Para detener la cinta ( <b>VCR</b> ) o la reproducción del disco ( <b>DVD</b> ).   |
| <b>25</b> | Salir del teletexto (salvo aparatos del grupo Thomson).  |
| <b>26</b> | Interrupción de la alternancia de páginas (teletexto) (salvo aparatos del grupo Thomson).  |
| <b>27</b> | Pulse primero esta tecla antes de introducir el número de canal con 2 cifras (salvo aparatos del grupo Thomson).   |

ES

## 2 - Prueba del mando a distancia antes de programarlo

- Encienda el aparato que desea controlar.
- Pulse en la tecla **(15)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:
 

<b>TV:</b> televisor	<b>DVD:</b> lector de DVD
<b>VCR:</b> vídeo	<b>AUX:</b> otro aparato
<b>SAT:</b> satélite	
- Dirija el mando a distancia hacia el aparato que desea controlar e intente apagarlo con la tecla ⏻ **(17)**.  
Si el aparato no se apaga, tendrá que programar el mando a distancia según uno de los métodos **A, B, C** o **D** del capítulo 3, explicado en las páginas siguientes.

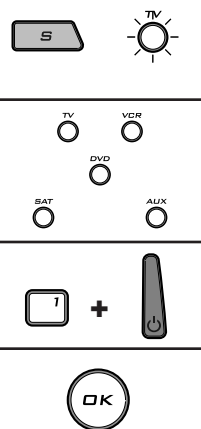


### 3 - Programación del mando

#### Método A - Programación rápida con un subcódigo de 1 cifra

Antes de empezar la programación, busque el **subcódigo** del aparato que desea controlar (Televisor, video, receptor de satélite, receptor de cable o lector de DVD). Remítase a la lista que se adjunta a este folleto, en la página I de los **subcódigos**.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Pulse en la tecla **(15)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar: **TV**: televisor, **VCR**: video, **SAT**: satélite, **DVD**: lector de DVD, **AUX**: otro aparato
4. Mientras que el indicador está encendido, teclee el subcódigo (ej.: **1** para Thomson).
5. Dirija el mando a distancia hacia el aparato e intente apagarlo pulsando una vez en la tecla **(17)**.
6. Si el aparato que desea controlar se apaga, pulse en **OK (2)** para memorizar el subcódigo.
7. Si el aparato no se apaga, pulse de nuevo la tecla **(17)**, varias veces, hasta que el aparato se apague. Espere entre dos pulsaciones a que la tecla correspondiente al modo seleccionado se apague y se vuelva a encender (aproximadamente 1 segundo). De este modo podrá comprobar la respuesta del aparato.
8. Inmediatamente después de que el aparato que desea controlar se apague, pulse en **OK (2)** para memorizar el subcódigo.



#### Observación:

El primer paso para programar la tecla **AUX** o para asignar un tipo de aparato distinto al que se menciona en el mando (por ejemplo, asignar el código de un satélite en el modo **VCR**) es introducir el código del aparato que desea programar (un código de 3 cifras que encontrará en el cuadernillo de códigos; consulte el método B). A continuación, debe iniciar la búsqueda automática (método D).

Ejemplo: si desea controlar un satélite mediante la tecla **AUX**, debe comenzar introduciendo el código de un satélite (cualquiera de los códigos de satélite que encontrará en la lista de códigos, por ejemplo: 603 si se trata de un satélite Thomson); a continuación, inicie el procedimiento de búsqueda automática. De este modo, el mando realizará una comprobación de todos los códigos de satélite de la marca seleccionada.

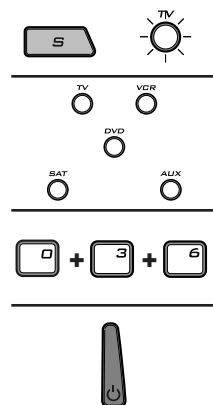
#### Comprobación de la programación:

Su aparato está preparado, en principio, para recibir las órdenes del mando a distancia. Compruebe el funcionamiento llevando a cabo el test de la página 24.

#### Método B - Programación con códigos de 3 cifras

Antes de empezar la programación, busque el **código** del aparato que desea controlar (Televisor, video, receptor de satélite, receptor de cable o lector de DVD). Remítase a la lista que se adjunta a este folleto, en la página II de los **códigos**.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Pulse en la tecla **(15)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar: **TV**: televisor, **VCR**: video, **SAT**: satélite, **DVD**: lector de DVD, **AUX**: otro aparato
4. Con el indicador encendido, teclee el primero de los códigos de 3 cifras propuestos para la marca del aparato que se quiere controlar (ej.: **036** para Thomson).
5. Dirija el mando a distancia hacia el aparato e intente apagarlo pulsando una vez en la tecla **(17)**.
6. Si el aparato no se apaga, repita la etapa 2. Teclee después el código de 3 cifras siguiente. Intente apagar el aparato pulsando una vez en la tecla **(17)**. Repetir la operación probando con cada uno de los códigos de 3 cifras.



#### Comprobación de la programación:

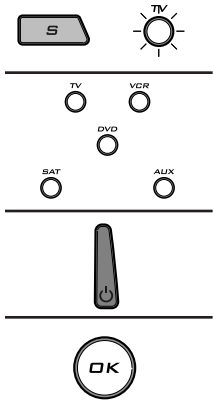
Su aparato está preparado, en principio, para recibir las órdenes del mando a distancia. Compruebe el funcionamiento llevando a cabo el test de la página 24.



**Método C - Programación por búsqueda de código**

Si ninguno de los códigos funciona, se puede recuperar el código sin tener que teclearlo.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces.
3. Pulse en la tecla **(15)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar:  
**TV**: televisor, **VCR**: vídeo, **SAT**: satélite, **DVD**: lector de DVD, **AUX**: otro aparato
4. Dirija el mando a distancia hacia el aparato e intente apagarlo pulsando una vez en la tecla **(17)**.
5. Si el aparato que desea controlar se apaga, pulse en **OK (2)** para memorizar el subcódigo.
6. Si el aparato no se apaga, pulse de nuevo la tecla **(17)**, tantas veces como sea necesario (hasta 200 veces), hasta que el aparato se apague. Espere entre dos pulsaciones a que la tecla correspondiente al modo seleccionado se apague y se vuelva a encender (aproximadamente 1 segundo). De este modo podrá comprobar la respuesta del aparato.
7. Inmediatamente después de que el aparato que desea controlar se apague, pulse en **OK (2)** para memorizar el código.



ES

**Observación:**

El primer paso para programar la tecla **AUX** o para asignar un tipo de aparato distinto al que se menciona en el mando (por ejemplo, asignar el código de un satélite en el modo **VCR**) es introducir el código del aparato que desea programar (un código de 3 cifras que encontrará en el cuadernillo de códigos; consulte el método **B**). A continuación, debe iniciar la búsqueda automática (método **D**).

Ejemplo: si desea controlar un satélite mediante la tecla **AUX**, debe comenzar introduciendo el código de un satélite (cualquiera de los códigos de satélite que encontrará en la lista de códigos, por ejemplo: 603 si se trata de un satélite Thomson); a continuación, inicie el procedimiento de búsqueda automática. De este modo, el mando realizará una comprobación de todos los códigos de satélite de la marca seleccionada.

**Comprobación de la programación:**

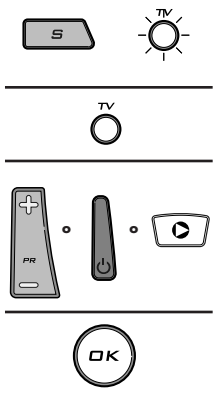
Su aparato está preparado, en principio, para recibir las órdenes del mando a distancia. Compruebe el funcionamiento llevando a cabo el test de la página 24:

Pruebe con otras teclas del mando a distancia para conocer cuantas funciones puede controlar su mando a distancia. Si considera que todas las teclas no están activadas, repita los pasos de este método de programación hasta encontrar un código que abarque más funciones.

**Método D - Búsqueda automática de un código**

Durante el desarrollo de este método, el mando desplegará la lista completa de códigos enviando una señal por infrarrojos al aparato que se desea controlar. Realice el siguiente procedimiento:

1. Compruebe que el equipo esté encendido. En caso contrario, enciéndalo manualmente.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces (el indicador permanecerá encendido unos segundos, tiempo suficiente para realizar los siguientes pasos. El parpadeo del indicador indica el final del tiempo disponible, después se apaga).
3. Suelte la tecla **S**.
4. Pulse en la tecla del equipo deseado (por ejemplo **TV**).
5. Pulse una sola vez en la tecla **PR +** o puesta en espera **(17)** o **PLAY (▶)**-**VCR** solamente). Tras unos segundos, el mando a distancia comenzará a desplegar toda la lista de códigos incluidos en la biblioteca (aproximadamente 1 por segundo). Si desea reducir la velocidad del test, vuelva a pulsar en la tecla **PR +** (1 código cada 3 segundos). En cuanto el aparato cambie de canal, debe pulsar inmediatamente la tecla **OK (2)** para memorizar el código y detener el despliegue de la lista. Si no ha reaccionado con la suficiente velocidad, puede regresar al código anterior pulsando **PR - (4)** o **REW (◀◀)** tantas veces como sea necesario; en caso de haber retrocedido demasiado, puede utilizar las teclas **(17)** o **PR + (4)** o **PLAY (▶)** para avanzar. En el momento en el que el aparato vuelva a responder, pulse en **OK (2)** para memorizar el código.



**Observación:**

El primer paso para programar la tecla **AUX** o para asignar un tipo de aparato distinto al que se menciona en el mando (por ejemplo, asignar el código de un satélite en el modo **VCR**) es introducir el código del aparato que desea programar (un código de 3 cifras que encontrará en el cuadernillo de códigos; consulte el método **B**). A continuación, debe iniciar la búsqueda automática (método **D**).

Ejemplo: si desea controlar un satélite mediante la tecla **AUX**, debe comenzar introduciendo el código de un satélite (cualquiera de los códigos de satélite que encontrará en la lista de códigos, por ejemplo: 603 si se trata de un satélite Thomson); a continuación, inicie el procedimiento de búsqueda automática. De este modo, el mando realizará una comprobación de todos los códigos de satélite de la marca seleccionada.

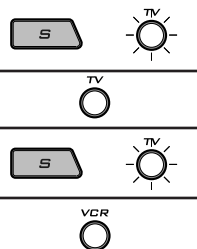
### Método E - Programación para controlar un COMBO (conjunto TV/VCR)

La programación del mando a distancia para un COMBO consiste en programarlo una vez para el televisor y otra vez para el vídeo, es decir los dos aparatos que componen un COMBO.

Antes de iniciar la programación, busque el **subcódigo** o el **código** del aparato que desea controlar (televisor o vídeo).

Remítase a la lista que acompaña a este folleto, en la página de **subcódigos** o en la página de **códigos**.

1. Encienda el COMBO que desea controlar.
2. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces.
3. Pulse la tecla **TV (15)** y, a continuación, siga uno de los métodos de programación **A, B, C** o **D** anteriormente descritos.
4. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces.
5. Pulse la tecla **VCR (15)** y, a continuación, siga uno de los métodos de programación **A, B, C** o **D** anteriormente descritos.

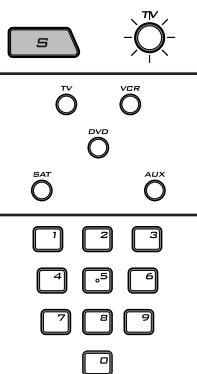


ES

### 4 - Como recuperar un código programado

Cuando se quiera recuperar el código programado en el mando a distancia.

1. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces.
2. Pulse en la tecla **(15)** que corresponda al tipo de aparato que desea controlar: **TV**: televisor, **VCR**: vídeo, **SAT**: satélite, **DVD**: lector de DVD, **AUX**: otro aparato
3. Pulse de nuevo, brevemente, en la tecla **S (6)**, el último modo seleccionado parpadeará 1 vez.
4. Pulse en las teclas digitales en orden creciente (**0 a 9**) hasta que el modo seleccionado parpadee una vez.
5. La cifra que haya hecho parpadear el modo seleccionado es la primera de las tres cifras que forman su código, apúntela más abajo.
6. Repita la etapa 4 para encontrar las demás cifras del código.
7. Cuando se encuentra la tercera cifra, el indicador del modo seleccionado se apaga.



### 5 - Comprobación de la programación

- Para un televisor o un receptor de satélite: encienda el aparato y pulse, por ejemplo, en el **2** para cambiar de canal.
- Con un vídeo: introduzca una cinta y pulse en **PLAY (▶)**.
- Con un lector de DVD: inserte un disco y pulse en **PLAY (▶)**.

Pruebe otras teclas del mando a distancia para conocer el alcance de las funciones que su mando a distancia puede controlar. Si considera que no todas las teclas están activas, pruebe otro método de programación, **Método B** o **C**.

**Cuando haya encontrado el código de su aparato, apúntelo por mayor comodidad si lo necesita en el futuro.**

**Cuando cambie las pilas, tendrá que volver a programar el mando.**

<b>CÓDIGO TV</b>	<b>CÓDIGO VCR</b>	<b>CÓDIGO SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>CÓDIGO DVD</b>	<b>CÓDIGO AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Otra función: Todos los modos desactivados

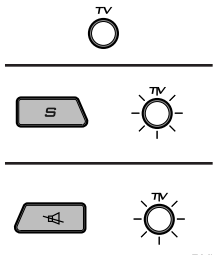
Si se pulsa la tecla **TV** (17) 2 veces durante un segundo y, después de la segunda pulsación, se mantiene dicha tecla pulsada durante más de 2 segundos, el mando a distancia enviará el código de desactivación a todos los modos de forma sucesiva.

## 7 - Control del volumen en el modo satélite y cable

Dado que existen ciertos descodificadores de satélite y cable que no disponen de un control de volumen, el mando a distancia **ROC 550** permite controlar el volumen de la televisión en dichos modos. Para los descodificadores de satélite que dispongan de un control del volumen, es posible elegir el aparato que las teclas **MUTE (21)** y **VOL (19)** controlarán en cada uno de estos modos: el volumen de la televisión o el volumen del descodificador de satélite o cable.

Para realizar la selección, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse en la tecla **TV** (el mando a distancia debe estar en modo TV para llevar a cabo este procedimiento).
2. Mantenga pulsada la tecla **S (6)** hasta que la tecla correspondiente al último modo seleccionado permanezca encendida después de parpadear 3 veces.
3. Suelte la tecla **S (6)**.
4. Mantenga pulsada la tecla **MUTE (21)** durante 8 segundos aproximadamente. El indicador del modo **TV** parpadeará y se apagará durante unos 8 segundos, después de lo cual, parpadeará una vez más, en ese momento, suelte la tecla **MUTE (21)**.
5. Si, en modo **SAT**, el mando a distancia controla el volumen de la televisión, a partir de ahora controlará el volumen del descodificador del satélite; si el mando controla el volumen del descodificador, a partir de ahora controlará el volumen de la televisión.

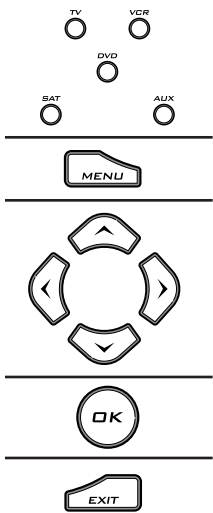


ES

## 8 - La navegación NAVILIGHT

El sistema de navegación **THOMSON NAVILIGHT** permite acceder con facilidad a los sistemas de ajuste de su televisor (TV) o de su vídeo (VCR) equipado con el sistema **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Encienda el aparato que desea controlar.
2. Pulse en la tecla del tipo de aparato correspondiente (**TV, VCR, SAT** o **AUX**). En posición **VCR** compruebe que el televisor está en modo AV (toma SCART - Peritelevisión seleccionada).
3. Pulse una vez en la tecla **MENU (3)**.
4. Navegue por los menús de ajuste con las teclas **arriba, abajo, izquierda y derecha (1 y 16)**.
5. Valide con **OK (2)**.
6. Salga de los menús pulsando una vez en la tecla **EXIT (18)**.



**THOMSON HELPLINE**

Para contactar con THOMSON marque: **901 900 410**  
 (las llamadas serán cargadas al precio de la tarifa local)  
[www.thomson-europe.com](http://www.thomson-europe.com)



**Este telecomando universal é compatível com a maioria dos televisores, videogravadores, leitores de LVD e DVD, receptores satélites e cabo comandados por infravermelhos.**

**O telecomando foi programado de fábrica para que possa utilizá-lo imediatamente com a maioria dos aparelhos das marcas do grupo Thomson. É, por conseguinte, aconselhável experimentá-lo antes de o programar segundo um dos métodos deste manual. Antes de mais, porém, deve instalar as 2 pilhas (AAA, não fornecidas) no telecomando.**

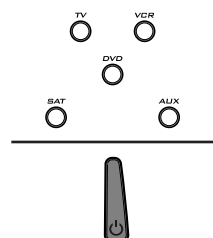
**Conserve este manual e a lista dos códigos separada para que possa reprogramar ulteriormente o telecomando para comandar outros aparelhos.**

## 1 - Descrição das teclas

- 1** Teclas de deslocamento horizontal nos menus.
- 2** Validação de uma escolha nos menus.
- 3** Exibição dos menus principais dos aparelhos.
- 4** Selecção dos canais (função "zapping").
- 5** Selecção dos canais e entrada dos valores numéricos.
- 6** Programação do telecomando.
- 7** Programação de um registo em **ShowView** ou **VIDEOPPLUS+** (vide o manual dos aparelhos).
- 8** ◀◀ (rewind): leitura retrógrada ou retorno rápido (**VCR, DVD**).
- 9** ● (registo).  
Consoante os aparelhos e as marcas, pressione uma ou 2 vezes esta tecla para registar.
- 10** ▶ (leitura): leitura de uma cassete de vídeo (**VCR**), de um disco **CD** ou **DVD**.
- 11** Teclas coloridas: utilização do teletexto ou de funções específicas dos aparelhos.
- 12** Liga/Desliga o teletexto (com excepção dos aparelhos do grupo Thomson).
- 13** Superposição do teletexto à imagem do televisor (com excepção dos aparelhos do grupo Thomson).
- 14** Tecla "info".
- 15** Selecção do aparelho a comandar (**TV, VCR, SAT, DVD, AUX**). As teclas **VCR, SAT, DVD, AUX** também podem ser programadas para comandar todos os tipos de aparelho.
- 16** Teclas de deslocamento vertical nos menus.
- 17** Liga/Standby (⏻).
- 18** Abandono de um menu.
- 19** Ajuste do volume sonoro.
- 20** Selecção de uma fonte externa (tomada Áudio/Vídeo).
- 21** Corte do som.
- 22** ▶▶ (fast forward): leitura avançada ou avanço rápido (**VCR, DVD**).
- 23** II: congelamento da imagem.
- 24** Interrupção do desfile da banda (**VCR**) ou da leitura do disco (**DVD**).
- 25** Abandono do teletexto (com excepção dos aparelhos do grupo Thomson).
- 26** Paragem da alternância das páginas (teletexto) (com excepção dos aparelhos do grupo Thomson).
- 27** Prima em primeiro lugar esta tecla antes de introduzir o número da estação de 2 dígitos (com excepção dos aparelhos do grupo Thomson).

## 2 - Ensaio do telecomando sem o ter programado

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Prima a tecla (**15**) correspondente ao tipo de aparelho a comandar:  
**TV**: televisor                      **DVD**: leitor de DVD  
**VCR**: videogravador              **AUX**: outro aparelho  
**SAT**: satélite
3. Dirija o telecomando para o aparelho a comandar e tente apagá-lo com a tecla ⏻ (**17**).  
 Se o aparelho não se apagar, deve programar o telecomando segundo os métodos **A, B, C** ou **D** do capítulo 3, nas páginas seguintes.

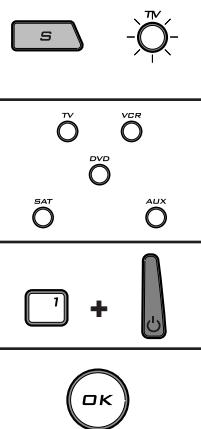


### 3 - Programação do telecomando

#### Método A - Programação rápida com um sub-código de 1 dígito

Antes de começar a programação, procure o **sub-código** do aparelho que quer comandar (Televisor, videogravador, receptor de satélite e de cabo ou leitor de DVD). Consulte a lista anexada neste manual, página I dos **sub-códigos**.

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Prima a tecla (**15**) correspondente ao tipo de aparelho a comandar:  
**TV**: televisor, **VCR**: videogravador, **SAT**: satélite,  
**DVD**: leitor de DVD, **AUX**: outro aparelho
4. Enquanto a luz estiver acesa, digite o sub-código (ex.: **1** para Thomson).
5. Dirija o telecomando para o aparelho e tente apagá-lo premindo uma vez a tecla **⏻ (17)**.
6. Se o aparelho a comandar se apagar, prima **OK (2)** para memorizar o sub-código.
7. Se o aparelho não se apagar, torne a premir a tecla **⏻ (17)** várias vezes até que o aparelho se apague. Entre dois pressionamentos, espere que a tecla correspondente ao modo seleccionado se apague e, depois, volte a acender-se (cerca de 1 segundo). Isto permite-lhe dar-se conta da reacção do aparelho.
8. Logo que o aparelho a comandar se apagar, prima **OK (2)** para memorizar o sub-código.



#### Atenção:

Quando programar a tecla **AUX** ou se quiser afectar um tipo de aparelho diferente do mencionado no telecomando, por exemplo, o código de um receptor de satélite em modo **VCR**, comece por procurar um código correspondente ao aparelho que pretende programar (código de 3 dígitos que se encontra no anexo dos códigos – consulte o método B). Depois, inicie a procura automática (método D).

Exemplo: Se pretende comandar um receptor de satélite com a ajuda da tecla **AUX**, comece por procurar o código de um receptor de satélite (não importa qual é o código do receptor de satélite existente na lista de códigos, p. ex.: 603 para um receptor de satélite Thomson) e depois inicie o procedimento de pesquisa automática. Assim, o telecomando testa todos os códigos de receptor de satélite da marca seleccionada.

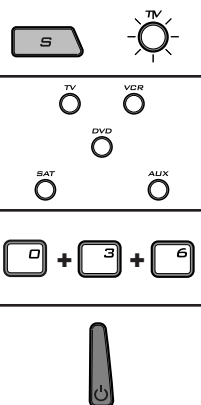
#### Verificação da programação:

O seu aparelho está, em princípio, pronto para receber as ordens do telecomando. Verifique o funcionamento efectuando o teste da página 29.

#### Método B - Programação com códigos de 2 dígitos

Antes de começar a programação, procure o **código** do aparelho que quer comandar (Televisor, videogravador, receptor de satélite e de cabo ou leitor de DVD). Consulte a lista anexada neste manual, página II dos **códigos**.

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Prima a tecla (**15**) correspondente ao tipo de aparelho a comandar:  
**TV**: televisor, **VCR**: videogravador, **SAT**: satélite,  
**DVD**: leitor de DVD, **AUX**: outro aparelho
4. Enquanto a luz estiver acesa, digite o primeiro código de 3 dígitos propostos para a marca do aparelho a comandar (ex.: **036** para Thomson).
5. Dirija o telecomando para o aparelho e tente apagá-lo premindo uma vez a tecla **⏻ (17)**.
6. Se o aparelho não se apagar, repita a etapa 2. Digite em seguida o código de 3 dígitos seguinte. Tente apagar o aparelho premindo uma vez a tecla **⏻ (17)**. Repita a operação tentando cada um dos códigos de 3 dígitos.



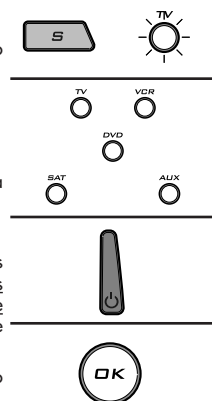
#### Verificação da programação:

O seu aparelho está, em princípio, pronto para receber as ordens do telecomando. Verifique o funcionamento efectuando o teste da página 29.

### Método C - Programação por procura do código

Se nenhum dos códigos funcionar, é possível encontrar o código sem que seja obrigado a digitá-lo.

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa.
3. Prima a tecla **(15)** correspondente ao tipo de aparelho a comandar:  
**TV:** televisor, **VCR:** videogravador, **SAT:** satélite,  
**DVD:** leitor de DVD, **AUX:** outro aparelho
4. Dirija o telecomando para o aparelho e tente apagá-lo premindo uma vez a tecla **(17)**.
5. Se o aparelho a comandar se apagou, prima **OK (2)** para memorizar o sub-código.
6. Se o aparelho não se apagar, torne a premir a tecla **(17)** tantas vezes quantas forem necessárias (até 200 vezes) até que o aparelho se apague. Entre dois pressionamentos, espere que a tecla correspondente ao modo seleccionado se apague e, depois, volte a acender-se (cerca de 1 segundo). Isto permite-lhe dar-se conta da reacção do aparelho.
7. Logo que o aparelho a comandar se apagar, prima **OK (2)** para memorizar o código.



#### Atenção:

Quando programar a tecla **AUX** ou se quiser afectar um tipo de aparelho diferente do mencionado no telecomando, por exemplo, o código de um receptor de satélite em modo **VCR**, comece por procurar um código correspondente ao aparelho que pretende programar (código de 3 dígitos que se encontra no anexo dos códigos – consulte o método B). Depois, inicie a procura automática (método D).

Exemplo: Se pretende comandar um receptor de satélite com a ajuda da tecla **AUX**, comece por procurar o código de um receptor de satélite (não importa qual é o código do receptor de satélite existente na lista de códigos, p. ex.: 603 para um receptor de satélite Thomson) e depois inicie o procedimento de pesquisa automática. Assim, o telecomando testa todos os códigos de receptor de satélite da marca seleccionada.

#### Verificação da programação:

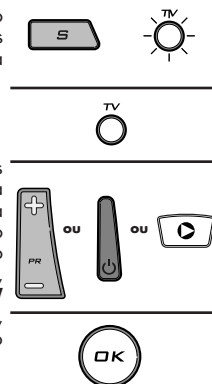
O seu aparelho está, em princípio, pronto para receber as ordens do telecomando. Verifique o funcionamento efectuando o teste da página 29:

Experimente outras teclas do telecomando para conhecer todas as funções que o seu telecomando pode comandar. Se pensar que todas as funções não são activas, repita o procedimento deste método de programação para encontrar um código que cubra mais funções.

### Método D - Pesquisa automática de um código

No âmbito deste método, o telecomando envia uma lista completa dos códigos enviando um sinal de IV ao aparelho a telecomandar. Proceda da seguinte forma:

1. Verifique se o seu equipamento está ligado. Caso contrário, ligue-o manualmente.
2. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa (o indicador fica aceso durante alguns segundos para lhe dar tempo a proceder às etapas seguintes. O piscar da luz indica o fim do tempo disponível, e em seguida apaga-se).
3. Solte a tecla **S**.
4. Prima a tecla relativa ao equipamento pretendido (por exemplo, **TV**).
5. Prima uma só vez a tecla **PR +** ou de vigília **(17)** ou **PLAY (▶ - só VCR)**. Após alguns segundos, o telecomando começa a enviar toda a lista de códigos incluída na biblioteca (cerca de 1 por segundo). Prima segunda vez a tecla **PR +** para reduzir a velocidade de teste (1 código a cada 3 segundos). Logo que o aparelho mudar de canal, deve premir imediatamente a tecla **OK (2)** para registar o código e parar o envio da lista. Se não conseguiu reagir de forma suficientemente rápida, tem a possibilidade de voltar ao código anterior premindo a tecla **PR - (4)** ou **REW (◀)** tantas vezes quantas for necessário (caso tenha andado demasiado para trás, pode avançar premindo **(17)** ou **PR + (4)** ou **PLAY (▶)**). Logo que o aparelho voltar a responder, prima **OK (2)** para registar o código.



#### Atenção:

Quando programar a tecla **AUX** ou se quiser afectar um tipo de aparelho diferente do mencionado no telecomando, por exemplo, o código de um receptor de satélite em modo **VCR**, comece por procurar um código correspondente ao aparelho que pretende programar (código de 3 dígitos que se encontra no anexo dos códigos – consulte o método B). Depois, inicie a procura automática (método D).

Exemplo: Se pretende comandar um receptor de satélite com a ajuda da tecla **AUX**, comece por procurar o código de um receptor de satélite (não importa qual é o código do receptor de satélite existente na lista de códigos, p. ex.: 603 para um receptor de satélite Thomson) e depois inicie o procedimento de pesquisa automática. Assim, o telecomando testa todos os códigos de receptor de satélite da marca seleccionada.

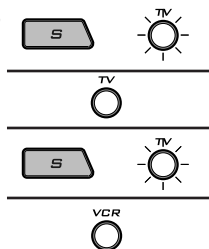
### Método E - Programação para comandar um COMBO (combi TV/VCR)

A programação do telecomando para um COMBO significa programá-lo uma vez para o televisor e uma outra vez para o videogravador que são dois aparelhos reunidos num COMBO.

Antes de começar a programação, procure o **sub-código** ou o **código** do aparelho que quer comandar (televisor ou videogravador).

Consulte a lista deste manual, página dos **sub-códigos** ou página dos **códigos**.

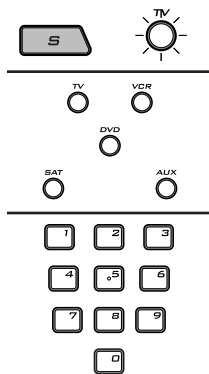
1. Ligue o COMBO que quer comandar.
2. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa.
3. Prima a tecla **TV (15)**, seguindo depois um dos métodos de programação **A, B, C** ou **D** descritos anteriormente.
4. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa.
5. Prima a tecla **VCR (15)**, seguindo depois um dos métodos de programação **A, B, C** ou **D** descritos anteriormente.



## 4 - Como encontrar um código programado

Pode ser útil encontrar o código programado no telecomando.

1. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa.
2. Prima a tecla **(15)** correspondente ao tipo de aparelho a comandar:  
**TV**: televisor, **VCR**: videogravador, **SAT**: satélite,  
**DVD**: leitor de DVD, **AUX**: outro aparelho
3. Torne a premir brevemente a tecla **S (6)**. O último modo seleccionado pisca 1 vez.
4. Prima as teclas numéricas por ordem crescente (**0 a 9**) até que o modo seleccionado pisque uma vez.
5. O dígito que fez piscar o modo seleccionado é o primeiro dos três dígitos que compõem o seu código, razão pela qual deve anotá-lo aqui.
6. Repita a etapa 4 para encontrar os outros dígitos do código.
7. Logo que o terceiro dígito for encontrado, o indicador do modo seleccionado apaga-se.



## 5 - Verificação da programação

- Para um televisor ou um receptor de satélite: acenda o aparelho e prima, por exemplo, **2** para mudar de canal.
- Para um videogravador: introduza uma cassete e em seguida prima **PLAY (▶)**.
- Para um leitor DVD: introduza um disco e em seguida prima **PLAY (▶)**.

Experimente outras teclas do telecomando para conhecer a gama das funções que o seu telecomando pode comandar. Se pensar que todas as teclas não estão activas, experimente um outro método de programação, **Método B** ou **C**.

**Depois de encontrar o código do seu aparelho, tome note dele para consultá-lo facilmente caso venha a ser necessário.**

**Quando mudar as pilhas, será obrigado a reprogramar o telecomando.**

<b>CÓDIGO TV</b>	<b>CÓDIGO VCR</b>	<b>CÓDIGO SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>CÓDIGO DVD</b>	<b>CÓDIGO AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Outra função: Todos os modos OFF

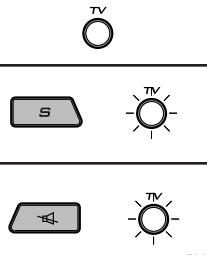
Se premir a tecla **⏻ (17)** 2 vezes durante um segundo e se, quando da 2ª pressão, mantiver essa tecla premida mais de 2 segundos, o telecomando envia o código OFF sucessivamente para todos os modos.

## 7 - Controlo do volume em modo satélite e cabo

Alguns descodificadores de satélite e de cabo não possuem controlo de volume. Em modo satélite ou cabo, o telecomando **ROC 550** permite controlar o volume da televisão. Para os receptores de satélite que possuem controlo de volume, é possível escolher qual o aparelho que as teclas **MUTE (21)** e **VOL (19)** vão controlar em cada um dos modos: o volume da televisão ou o volume do descodificador de satélite ou de cabo.

Para escolher, proceda da seguinte forma:

1. Prima a tecla **TV** (para este procedimento, o telecomando deve estar em modo TV).
2. Mantenha premida a tecla **S (6)** até que a tecla correspondente ao último modo seleccionado pisque 3 vezes e fique acesa.
3. Solte a tecla **S (6)**.
4. Mantenha premida a tecla **MUTE (21)** durante cerca de 8 segundos. O indicador do modo **TV** vai piscar e apagar-se durante cerca de 8 segundos e, depois, piscar uma vez. Liberte a tecla **MUTE (21)**.
5. Se, em modo **SAT**, o telecomando controlava o volume da televisão, de agora em diante, passa a controlar o volume do descodificador de satélite; se controlava o volume do descodificador de satélite, a partir de agora, passa a controlar o volume da televisão.

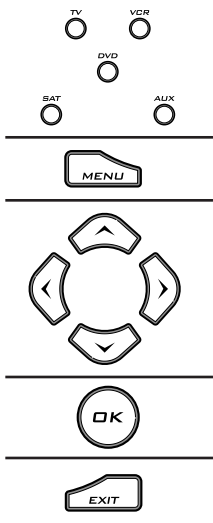


PT

## 8 - A navegação NAVILIGHT

O sistema de navegação THOMSON **NAVILIGHT** permite aceder facilmente aos ajustes do seu televisor (TV) ou do seu videogravador (VCR) equipado com o sistema THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Ligue o aparelho que quer comandar.
2. Prima a tecla correspondente ao tipo de aparelho a que diz respeito (**TV**, **VCR**, **SAT** ou **AUX**). Na posição **VCR** verifique se o televisor está no modo **AV** (tomada SCART - Euroconector seleccionada).
3. Prima uma vez a tecla **MENU (3)**.
4. Navegue nos menus de ajustes com as teclas **para cima, baixo, esquerda e direita (1 e 16)**.
5. Valide com **OK (2)**.
6. Saia dos menus premindo uma vez a tecla **EXIT (18)**.





**Deze universele afstandsbediening is geschikt voor de meeste televisietoestellen, videorecorders, LVD- en DVD-spelers, satelliet- en kabelontvangers die per infrarood bediend worden.**

**De afstandsbediening werd in de fabriek geprogrammeerd zodat u haar onmiddellijk kunt gebruiken voor de bediening van de meeste apparaten van de merken van de groep Thomson. Wij raden u dus aan haar te proberen alvorens haar te programmeren door één van de methodes van deze gebruiksaanwijzing op te volgen. Maar allereerst dient u 2 batterijen (AAA, niet meegeleverd) in de afstandsbediening te installeren.**

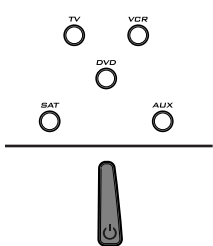
**Bewaar deze gebruiksaanwijzing en de afzonderlijke lijst van de codes om de afstandsbediening later te kunnen herprogrammeren voor de bediening van andere apparaten.**

## 1 - Beschrijving van de toetsen

- 1** Toetsen voor het horizontaal verplaatsen in de menu's.
- 2** Een keuze bevestigen in de menu's.
- 3** Weergave van de hoofdmenu's van de apparaten.
- 4** Zenderkeuze ("zap"-functie).
- 5** Afzetten van het geluid.
- 6** Programmering van de afstandsbediening.
- 7** Programmering van een opname met **ShowView** of **VIDEOPLUS+** (zie de handleiding van de betreffende apparaten).
- 8** ◀◀ (rewind): snel vooruit- of achteruitspoelen (**VCR**, **DVD**).
- 9** ● (opnemen).  
Druk, afhankelijk van het apparaat en het merk, één of 2 keer op deze toets om op te nemen.
- 10** ▶ (afspelen): afspelen van een cassette (**VCR**), een **CD** of een **DVD**.
- 11** Gekleurde toetsen: gebruik van teletekst of specifiek bij het apparaat horende functies.
- 12** Teletekst Aan/Uit (met uitzondering van apparaten van de groep Thomson).
- 13** Teletekst over het beeld van het televisietoestel zetten (met uitzondering van apparaten van de groep Thomson).
- 14** Toets "info".
- 15** Selectie van het te bedienen apparaat (**TV**, **VCR**, **SAT**, **DVD**, **AUX**). De toetsen **VCR**, **SAT**, **DVD**, **AUX** kunnen ook worden geprogrammeerd om elk type apparaat te bedienen.
- 16** Toetsen voor het verticaal verplaatsen in de menu's.
- 17** Aan/Standby (⏻).
- 18** Een menu verlaten.
- 19** Afstelling van het geluidsvolume.
- 20** Selectie van een uitwendige bron (Audio/Video-stekker).
- 21** Afzetten van het geluid.
- 22** ▶▶ (fast forward): afspelen of snel vooruitspoelen (**VCR**, **DVD**).
- 23** ||: stilzetten van het beeld.
- 24** Stopzetten van het lopen van de band (**VCR**) of van het afspelen van de disc (**DVD**).
- 25** Teletekst verlaten (met uitzondering van apparaten van de groep Thomson).
- 26** Uitschakelen van het wisselen van de pagina's (teletekst) (met uitzondering van apparaten van de groep Thomson).
- 27** Druk eerst op deze toets alvorens het nummer van het kanaal met 2 cijfers in te tikken (met uitzondering van apparaten van de groep Thomson).

## 2 - Het gebruik van de afstandsbediening zonder deze geprogrammeerd te hebben

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets (**15**) die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV**: televisietoestel                      **DVD**: DVD-speler  
**VCR**: videorecorder                      **AUX**: ander apparaat  
**SAT**: satelliet
3. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het te bedienen apparaat en probeer het uit te schakelen aan de hand van de toets ⏻ (**17**). Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, dan dient u de afstandsbediening te programmeren door één van de methodes **A**, **B**, **C** of **D** van hoofdstuk 3, beschreven op de volgende pagina's, op te volgen.

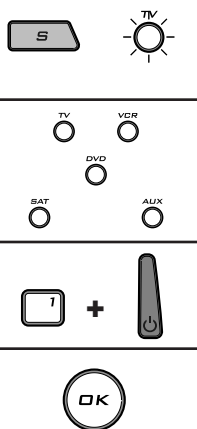


### 3 - Programmering van de afstandsbediening

#### Methode A - Snelle programmering aan de hand van een subcode met 1 cijfer

Alvorens de programmering te starten zoekt u de **subcode** op van het apparaat dat u wenst te bedienen (Televisietoestel, videorecorder, satellietontvanger, kabelontvanger of DVD-speler). Neem de lijst, toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina 1 van de **subcodes**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets **(15)** die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel, **VCR:** videorecorder, **SAT:** satelliet,  
**DVD:** DVD-speler, **AUX:** ander apparaat
4. Terwijl het lichtje brandt, tikt u de subcode in (bijvb.: **1** voor Thomson).
5. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⊖ (17)** te drukken.
6. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (2)** om de subcode te memoriseren.
7. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, drukt u opnieuw op de toets **⊖ (17)** en dit verschillende malen totdat het apparaat uitgeschakeld wordt. Tussen twee keer drukken geeft u de toets die overeenkomt met de geselecteerde modus de tijd om uit te gaan en weer te gaan branden (ongeveer 1 seconde). Dit geeft u een idee van de reactie van het apparaat.
8. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (2)** om de subcode te memoriseren.



#### NB:

Tijdens het programmeren van de toets **AUX** of als u een ander type apparaat dan vermeld op de afstandsbediening wilt instellen, bijvoorbeeld de code van een Satelliet in de **VCR**-modus, begint u met het invoeren van een code die overeenkomt met het apparaat dat u wenst te programmeren (driecijferige code die u vindt in de lijst van de codes, zie methode B). Start vervolgens het automatisch zoeken (methode D).  
 Bijvoorbeeld: Als u een satelliet met behulp van de toets **AUX**, wilt bedienen, begint u door een satellietcode in te voeren (een willekeurige satellietcode die u in de lijst van de codes vindt, bijv. 603 voor een satelliet van Thomson), vervolgens start u de procedure van het automatisch zoeken. Op die manier zal de afstandsbediening alle Satellietcodes van het geselecteerde merk testen.

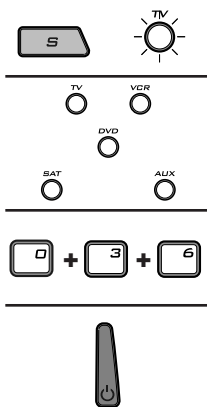
#### Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen. Kijk de werking na door de test van pagina 34 uit te voeren.

#### Methode B - Programmering aan de hand van 3 cijfercodes

Alvorens de programmering te starten zoekt u de **code** van het apparaat op dat u wenst te bedienen (Televisietoestel, videorecorder, satellietontvanger, kabelontvanger of DVD-speler). Neem de lijst, toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina 11 van de **codes**.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Druk op de toets **(15)** die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel, **VCR:** videorecorder, **SAT:** satelliet,  
**DVD:** DVD-speler, **AUX:** ander apparaat
4. Terwijl het lichtje brandt, tikt u de eerste van de voorgestelde 3 cijfercodes in voor het merk van het te bedienen apparaat (bijvb.: **036** voor Thomson).
5. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **⊖ (17)** te drukken.
6. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, herhaalt u stap 2. Tik vervolgens de volgende 3 cijfercode in. Probeer het apparaat uit te schakelen door éénmaal op de toets **⊖ (17)** te drukken. Herhaal deze verrichtingen en probeer elke 3 cijfercode.



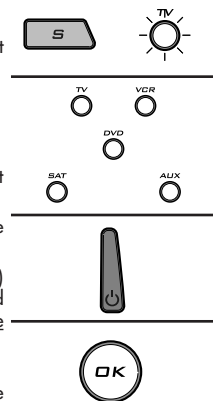
#### Het nakijken van de programmering:

Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen. Kijk de werking na door de test van pagina 34 uit te voeren.

### Methode C - Programmering via opsporing van de code

Indien geen enkele code werkt, dan is het mogelijk de code terug te vinden zonder deze te moeten intikken.

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden.
3. Druk op de toets **(15)** die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV:** televisietoestel, **VCR:** videorecorder, **SAT:** satelliet,  
**DVD:** DVD-speler, **AUX:** ander apparaat
4. Houd de afstandsbediening vast in de richting van het apparaat en probeer deze uit te schakelen door éénmaal op de toets **(17)** te drukken.
5. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (2)** om de subcode te memoriseren.
6. Indien het apparaat niet uitgeschakeld wordt, drukt u opnieuw op de toets **(17)** en dit zoveel maal als nodig is (tot 200 maal) totdat het apparaat uitgeschakeld wordt. Tussen twee keer drukken geeft u de toets die overeenkomt met de geselecteerde modus de tijd om uit te gaan en weer te gaan branden (ongeveer 1 seconde). Dit geeft u een idee van de reactie van het apparaat.
7. Zodra het te bedienen apparaat uitgeschakeld wordt, druk op **OK (2)** om de code te memoriseren.



**NB:**

Tijdens het programmeren van de toets **AUX** of als u een ander type apparaat dan vermeld op de afstandsbediening wilt instellen, bijvoorbeeld de code van een Satelliet in de **VCR**-modus, begint u met het invoeren van een code die overeenkomt met het apparaat dat u wenst te programmeren (driecijferige code die u vindt in de lijst van de codes, zie methode B). Start vervolgens het automatisch zoeken (methode D).  
 Bijvoorbeeld: Als u een satelliet met behulp van de toets **AUX**, wilt bedienen, begint u door een satellietcode in te voeren (een willekeurige satellietcode die u in de lijst van de codes vindt, bijv. 603 voor een satelliet van Thomson), vervolgens start u de procedure van het automatisch zoeken. Op die manier zal de afstandsbediening alle Satellietcodes van het geselecteerde merk testen.

**Het nakijken van de programmering:**

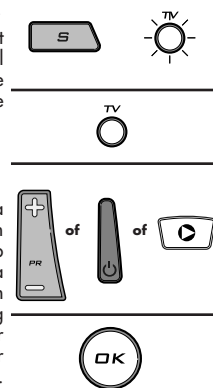
Uw apparaat is in principe klaar om orders van de afstandsbediening te ontvangen. Kijk de werking na door de test van pagina 34 uit te voeren:

Probeer de andere toetsen van de afstandsbediening om de draagwijdte van de functies dat uw afstandsbediening kan bedienen, te kennen. Indien u denkt dat alle functies niet geactiveerd zijn, start dan opnieuw deze programmeermethode om een code te vinden die meerdere functies omvat.

### Methode D - Automatisch zoeken naar een code

In het kader van deze methode loopt de afstandsbediening de complete lijst van de codes na en stuurt daarbij een IR-signaal naar het op afstand te bedienen apparaat. Voer daarvoor het volgende uit:

1. Controleer of uw apparaat is ingeschakeld. Schakel het handmatig in als dit niet zo is.
2. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden (het lichtje zal enkele seconden blijven branden om u de tijd te geven over te gaan naar de volgende stappen. Het knipperen van het lichtje betekent het einde van de beschikbare tijd en het gaat vervolgens uit).
3. Laat de toets **S** los.
4. Druk op de toets van het gewenste apparaat (bijvoorbeeld **TV**).
5. Druk eenmaal op de toets **PR +** of stand-by **(17)** of **PLAY** (alleen ► **VCR**). Na enkele seconden begint de afstandsbediening de gehele lijst van de codes begrepen in de bibliotheek na te lopen (ongeveer 1 per seconde). Druk een tweede maal op **PR +** om de snelheid van het testen te verminderen (1 code per 3 seconden). Zodra het apparaat van kanaal verandert dient u onmiddellijk op **OK (2)** te drukken om de code op te slaan en het scrollen van de lijst te stoppen. Als u niet snel genoeg heeft gereageerd, heeft u de mogelijkheid terug te keren naar de vorige code door op **PR - (4)** of **REW (◀)** te drukken, zo vaak als nodig ( u kunt vooruit gaan door te drukken op **(17)** of **PR + (4)** of **PLAY (►)** als u te ver bent teruggegaan). Zodra het apparaat opnieuw reageert, drukt u op **OK (2)** om de code op te slaan.



**NB:**

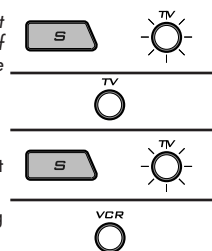
Tijdens het programmeren van de toets **AUX** of als u een ander type apparaat dan vermeld op de afstandsbediening wilt instellen, bijvoorbeeld de code van een Satelliet in de **VCR**-modus, begint u met het invoeren van een code die overeenkomt met het apparaat dat u wenst te programmeren (driecijferige code die u vindt in de lijst van de codes, zie methode B). Start vervolgens het automatisch zoeken (methode D).  
 Bijvoorbeeld: Als u een satelliet met behulp van de toets **AUX**, wilt bedienen, begint u door een satellietcode in te voeren (een willekeurige satellietcode die u in de lijst van de codes vindt, bijv. 603 voor een satelliet van Thomson), vervolgens start u de procedure van het automatisch zoeken. Op die manier zal de afstandsbediening alle Satellietcodes van het geselecteerde merk testen.

NL

**Methode E - Programmering om een COMBO te bedienen (TV/VCR gecombineerd)**

De programmering van de afstandsbediening voor een COMBO bestaat uit het programmeren van de afstandsbediening éénmaal voor het televisietoestel en een andere maal voor de videorecorder, de twee apparaten verenigd in een COMBO. Alvorens de programmering te starten zoekt u de **subcode** of de **code** van het apparaat op dat u wenst te bedienen (televisietoestel, videorecorder of satellietontvanger). Neem de lijst toegevoegd aan deze gebruiksaanwijzing en de pagina van de **subcodes** of de pagina van de **codes**.

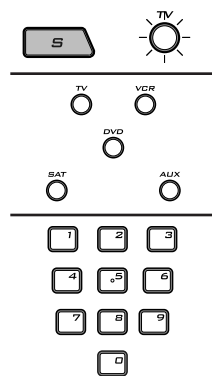
1. Stel de COMBO dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden.
3. Druk op de toets **TV (15)**, volg vervolgens een van de methodes van programmering **A, B, C** of **D**, hiervoor beschreven.
4. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden.
5. Druk op de toets **VCR (15)**, volg vervolgens een van de methodes van programmering **A, B, C** of **D**, hiervoor beschreven.



**4 - Hoe een geprogrammeerde code terugvinden**

Het kan soms nuttig zijn de geprogrammeerde code in de afstandsbediening terug te vinden.

1. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden.
2. Druk op de toets **(15)** die overeenkomt met het te bedienen type apparaat:  
**TV**: televisietoestel, **VCR**: videorecorder, **SAT**: satelliet,  
**DVD**: DVD-speler, **AUX**: ander apparaat
3. Druk opnieuw kort op de toets **S (6)**, de laatst geselecteerde modus knippert 1 maal.
4. Druk op de numerieke toetsen in stijgende lijn (**0 tot 9**) totdat de geselecteerde modus 1 maal knippert.
5. Het cijfer dat de geselecteerde modus deed knipperen is het eerste cijfer van de drie cijfers waaruit uw code bestaat. Noteer het hieronder.
6. Herhaal stap 4 om de andere cijfers van de code te ontdekken.
7. Wanneer het derde cijfer gevonden is, zal het lichtje van de geselecteerde modus uitgaan.



**5 - Het nakijken van de programmering**

- Voor een televisietoestel of een satellietontvanger: Zet het apparaat aan en druk bijvoorbeeld op **2** om het kanaal te wijzigen.
- Voor een videorecorder: breng een cassette in en druk vervolgens op **PLAY (▶)**.
- Voor een DVD-speler: breng een disk in en druk vervolgens op **PLAY (▶)**.

Probeer de andere toetsen van de afstandsbediening om de draagwijdte van de functies dat uw afstandsbediening kan bedienen, te kennen. Indien u denkt dat alle functies niet geactiveerd zijn, probeer dan een andere programmeermethode, **Methode B** of **C**.

**Wanneer u de code van uw apparaat gevonden hebt, noteer deze dan om hem gemakkelijk terug te vinden indien u hem nodig hebt. Als u de batterijen wisselt, dient u de afstandsbediening opnieuw te programmeren.**

<b>TV-CODE</b>	<b>VCR-CODE</b>	<b>SAT-CODE</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>DVD-CODE</b>	<b>AUX-CODE</b>	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Andere functie: Alle modi UIT

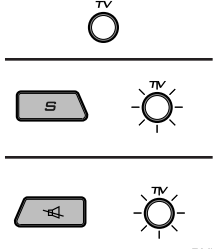
Als de toets **⏻ (17)** tweemaal wordt ingedrukt binnen de tijd van één seconde, en als u deze toets de tweede keer langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, dan stuurt de afstandsbediening de code **UIT** achtereenvolgens naar alle modi.

## 7 - Regeling van het volume in satelliet- en kabelmodus

Bepaalde satelliet- en kabeldecoders beschikken niet over een volumeregelaar, in de satelliet- of kabelmodus maakt de afstandsbediening **ROC 550** het mogelijk het volume van het televisietoestel te regelen. Voor satellieten die beschikken over een volumeregelaar is het mogelijk het apparaat te kiezen dat de toetsen **MUTE (21)** en **VOL (19)** regelen in elk van deze modi: het volume van het televisietoestel of het volume van de satelliet- of kabeldecoder.

Om te kiezen dient u als volgt te werk te gaan:

1. Druk op de toets **TV** (De afstandsbediening moet in TV-modus zijn voor deze werkwijze).
2. Houd nu de toets **S (6)** ingedrukt totdat de toets die overeenkomt met de laatst geselecteerde modus drie keer knippert en vervolgens blijft branden.
3. Laat de toets **S (6)** los.
4. Houd de toets **MUTE (21)** gedurende ongeveer 8 seconden ingedrukt. Het lichtje van de **TV**-modus gaat knipperen, gaat uit na ongeveer 8 seconden en knippert vervolgens één keer, laat dan de toets **MUTE (21)** los.
5. Als, in **SAT**-modus, de afstandsbediening het volume van het televisietoestel regelt, regelt ze van nu af aan het volume van de satellietdecoder; als ze het volume van de satellietdecoder regelde, regelt ze van nu af aan het volume van het televisietoestel.

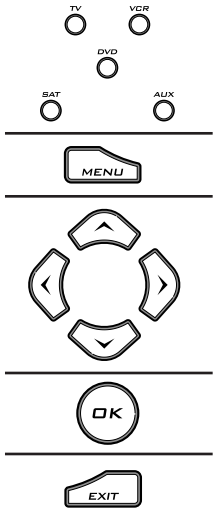


NL

## 8 - Het navigatiesysteem NAVILIGHT

Het navigatiesysteem **THOMSON NAVILIGHT** geeft u gemakkelijk toegang tot de *bijstellingen van uw televisietoestel (TV) of van uw videorecorder (VCR) uitgerust met het systeem THOMSON NAVILIGHT.*

1. Stel het apparaat dat u wenst te bedienen, in werking.
2. Druk op de toets die overeenkomt met het betreffende type apparaat (**TV, VCR, SAT** of **AUX**). In de stand **VCR**, kijk na of het televisietoestel in de stand **AV** staat (de aansluiting SCART-Peritel werd gekozen).
3. Druk éénmaal op de toets **MENU (3)**.
4. Navigeer in de afstellingsmenu's aan de hand van de toetsen **boven, beneden, links** en **rechts (1 en 16)**.
5. Valideer via **OK (2)**.
6. Verlaat de menu's door éénmaal op de toets **EXIT (18)** te drukken.



**Denna universella fjärrkontroll är kompatibel med de flesta TV-apparater, videobandspelare, DVD- eller DVD-spelare, satellit- och kabelmottagare med infraröd styrning.**

**Fjärrkontrollen är fabriksprogrammerad för att du skall kunna använda den omedelbart tillsammans med de flesta apparater av märket Thomson. Vi råder dig därför att testa fjärrkontrollen, innan du programmerar den, genom att följa en av metoderna som beskrivs i denna anvisning. Men först av allt ska du sätta i 2 batterier (AAA, medföljer inte) i fjärrkontrollen.**

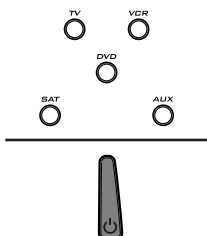
**Spara bruksanvisningen och den separata kodlistan, för att i framtiden kunna programmera fjärrkontrollen på nytt, för att styra andra apparater.**

## 1 - Beskrivning av tangenterna

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>1</b>  | Knappar för horisontell förflyttning i menyerna.  |
| <b>2</b>  | Bekräfta val i menyerna.  |
| <b>3</b>  | Visning av apparatens huvudmenyer.  |
| <b>4</b>  | Kanalval ("zappingfunktion").   |
| <b>5</b>  | Kanalval och inregistrering av numeriska värden.  |
| <b>6</b>  | Programmering av fjärrstyraren.   |
| <b>7</b>  | Programmering av inspelning med <b>ShowView</b> eller <b>VIDEOPLUS+</b> (se apparaternas användarmanualer).   |
| <b>8</b>  | ◀◀ (rewind): baklänges spelning eller snabbretur ( <b>VCR, DVD</b> ).   |
| <b>9</b>  | ● (inspelning).<br>Alltefter apparat och märke trycker man en eller 2 gånger på denna knapp för att starta inspelningen.  |
| <b>10</b> | ▶ (spelning): avspelning av kassett ( <b>VCR</b> ), <b>CD-</b> eller <b>DVD-skiva</b> .   |
| <b>11</b> | Färgade knappar: användning av teletext eller apparatspecifika funktioner.  |
| <b>12</b> | Teletext Till/Från (utom apparater av märket Thomson).  |
| <b>13</b> | Överlagring av teletext på TV-bild (utom apparater av märket Thomson).  |
| <b>14</b> | Knapp "info".   |
| <b>15</b> | Apparatval för fjärrstyrning ( <b>TV, VCR, SAT, DVD, AUX</b> ). Tangenterna <b>VCR, SAT, DVD, AUX</b> kan också programmeras för att styra alla typer av apparater. |
| <b>16</b> | Knappar för vertikal förflyttning i menyerna.   |
| <b>17</b> | Till/Standby (⏻).   |
| <b>18</b> | Lämna meny.   |
| <b>19</b> | Reglage av ljudvolym.   |
| <b>20</b> | Val av extern källa (uttag Audio/Video).  |
| <b>21</b> | Tystnad.  |
| <b>22</b> | ▶▶ (fast forward): snabb spelning eller spolning framåt ( <b>VCR, DVD</b> ).  |
| <b>23</b> | ▮▮: stillbild.  |
| <b>24</b> | Stopp för bandspolning ( <b>VCR</b> ) eller spelning av DVD-skiva ( <b>DVD</b> ).   |
| <b>25</b> | Lämna teletexten (utom apparater av märket Thomson).  |
| <b>26</b> | Stopp för sidoväxling (teletext) (utom apparater av märket Thomson).  |
| <b>27</b> | Tryck först på denna tangent innan det 2-siffriga kanalnumret trycks in (utom apparater av märket Thomson).   |

## 2 - Test av fjärrkontrollen innan programmering

- Slå på apparaten du önskar styra.
- Tryck ner knappen (**15**) som svarar mot den apparat som ska styras:  
**TV:** TV                                    **DVD:** DVD-spelare  
**VCR:** videobandspelare                **AUX:** annan apparat  
**SAT:** satellit
- Rikta fjärrkontrollen mot apparaten som skall styras och försök att stänga av den med knappen ⏻ (**17**).  
Om apparaten inte stängs av, måste du programmera fjärrkontrollen enligt en av metoderna **A, B, C** eller **D** i avsnitt 3, på följande sidor.



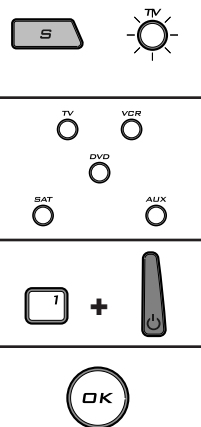
### 3 - Programmering av fjärrkontrollen

#### Metod A - Snabbprogrammering med en 1-siffrig underkod

Innan du börjar programmeringen, skall du söka **underkoden** till apparaten du önskar styra (TV-apparat, videobandspelare, satellitmottagare, mottagarkabel eller DVD-spelare).

Se listan som bifogas denna anvisning, sidan I **underkoder**.

- Slå på apparaten du önskar styra.
- Håll knappen **S (6)** nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd (kontrolllampan förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrolllampan för att därefter släckas).
- Tryck ner knappen **(15)** som svarar mot den apparat som ska styras:  
**TV:** TV, **VCR:** videobandspelare, **SAT:** satellit,  
**DVD:** DVD-spelare, **AUX:** annan apparat
- Under tiden kontrolllampan är tänd, tryck in underkoden (ex: **1** för Thomson).
- Rikta fjärrkontrollen mot apparaten och försök att stänga av den genom att trycka en gång på knappen **⊖ (17)**.
- Om apparaten som ska styras slås av, tryck ner **OK (2)** för att lagra underkoden.
- Om apparaten inte stängs av, tryck återigen på knappen **⊖ (17)**, flera gånger ända tills apparaten stängs av. Låt knappen som motsvarar det valda läget släckas och tändas igen mellan två tryck (ca 1 sekund). På så sätt ser du hur apparaten reagerar.
- Så fort apparaten som skall styras stängs av, tryck på **OK (2)** för att lagra underkoden.



#### Observera:

Under programmeringen av knappen **AUX** eller om du vill använda en annan typ av apparat än den som nämns på fjärrkontrollen, t ex en satellitkod under **VCR**-läget, börjar du med att mata in en kod som svarar mot apparaten som du vill programmera (en kod med 3 siffror som du hittar i kodboken, se metod B). Kör sedan automatisk sökning (metod D).

Exempel: om du vill styra en satellit med hjälp av knappen **AUX**, börjar du med att mata in satellitkoden (det spelar ingen roll vilken satellitkod du hittar i kodlistan, t ex : 603 för en Thompson-satellit) kör sedan automatisk sökning. På så vis kommer fjärrkontrollen att testa alla koderna för det valda märket.

#### Kontroll av programmeringen:

Din apparat är, i princip, klar att styras av fjärrkontrollen.

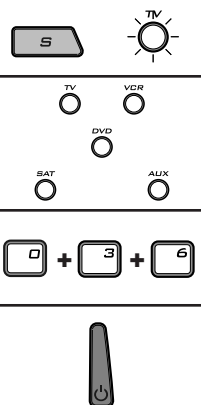
Kontrollera funktionen genom att göra testet på sidan 39.

#### Metod B - Programmering med 3-siffriga koder

Innan du börjar programmeringen, skall du söka **koden** till apparaten du önskar styra (TV-apparat, videobandspelare, satellitmottagare, mottagarkabel eller DVD-spelare).

Se listan som bifogas denna anvisning, sidan II **koder**.

- Slå på apparaten du önskar styra.
- Håll knappen **S (6)** nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd (kontrolllampan förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrolllampan för att därefter släckas).
- Tryck ner knappen **(15)** som svarar mot den apparat som ska styras:  
**TV:** TV, **VCR:** videobandspelare, **SAT:** satellit,  
**DVD:** DVD-spelare, **AUX:** annan apparat
- Under tiden kontrolllampan är tänd, tryck in den första 3-siffriga koden som föreslås för märket på apparaten som skall styras (ex: **036** för Thomson).
- Rikta fjärrkontrollen mot apparaten och försök att stänga av den genom att trycka en gång på knappen **⊖ (17)**.
- Om apparaten inte stängs av, upprepa punkt 3. Tryck därefter in nästa 3-siffriga kod. Försök att stänga av apparaten genom att trycka en gång på knappen **⊖ (17)**. Upprepa proceduren genom att försöka var och en av de 3-siffriga koderna.



#### Kontroll av programmeringen:

Din apparat är, i princip, klar att styras av fjärrkontrollen.

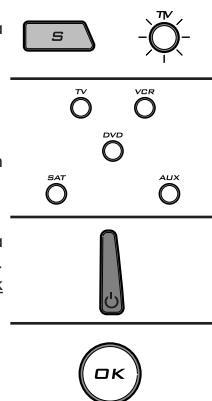
Kontrollera funktionen genom att göra testet på sidan 39.

SV

### Metod C - Programmering via kodsökning

Om ingen kod fungerar, är det möjligt att hitta koden utan att trycka in den.

1. Slå på apparaten du önskar styra.
2. Håll knappen **S** (6) nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd.
3. Tryck ner knappen **(15)** som svarar mot den apparat som ska styras:  
**TV**: TV, **VCR**: videobandspelare, **SAT**: satellit,  
**DVD**: DVD-spelare, **AUX**: annan apparat
4. Rikta fjärrkontrollen mot apparaten och försök att stänga av den genom att trycka en gång på knappen **(17)**.
5. Om apparaten som ska styras slås av, tryck ner **OK** (2) för att lagra underkoden.
6. Om apparaten inte stängs av, tryck återigen på knappen **(17)**, upprepa nödvändigt antal gånger (upp till 200 gånger) ända tills apparaten stängs av. Låt knappen som motsvarar det valda läget släckas och tändas igen mellan två tryck (ca 1 sekund). På så sätt ser du hur apparaten reagerar.
7. Så fort apparaten som skall styras stängs av, tryck på **OK** (2) för att lagra koden.



#### Observera:

Under programmeringen av knappen **AUX** eller om du vill använda en annan typ av apparat än den som nämns på fjärrkontrollen, t ex en satellitkod under **VCR**-läget, börjar du med att mata in en kod som svarar mot apparaten som du vill programmera (en kod med 3 siffror som du hittar i kodboken, se metod B). Kör sedan automatisk sökning (metod D).

Exempel: om du vill styra en satellit med hjälp av knappen **AUX**, börjar du med att mata in satellitkoden (det spelar ingen roll vilken satellitkod du hittar i kodlistan, t ex : 603 för en Thompson-satellit) kör sedan automatisk sökning. På så vis kommer fjärrkontrollen att testa alla koderna för det valda märket.

#### Kontroll av programmeringen:

Din apparat är, i princip, klar att styras av fjärrkontrollen.

Kontrollera funktionen genom att göra testet på sidan 39:

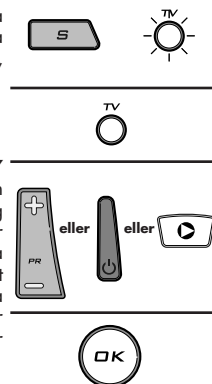
Prova andra tangenter på fjärrkontrollen för att se i vilken utsträckning fjärrkontrollen kan styra olika funktioner. Om du befärar att vissa tangenter inte är aktiva, upprepa proceduren för denna programmeringsmetod för att hitta en kod som täcker fler funktioner.

SV

### Metod D - Automatisk sökning av en kod

Genom denna metod, visar fjärrkontrollen den fullständiga listan med koder genom att sända en signal IR till apparaten som ska styras av fjärrkontrollen. Fortsätt så här:

1. Kontrollera att din utrustning fungerar. Om inte tänd manuellt.
2. Håll knappen **S** (6) nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd (kontrolllampan förblir tänd några sekunder och ger dig tid att fortsätta med nedanstående steg. När tiden är ute, blinkar kontrolllampan för att därefter släckas).
3. Släpp upp knappen **S**.
4. Tryck på knappen för önskad utrustning (t ex **TV**).
5. Tryck ner knappen **PR +** endast en gång eller föregående **(17)** eller **PLAY** (endast ► -**VCR**). Efter några sekunder börjar fjärrkontrollen rulla upp hela kodlistan som finns i biblioteket (ca 1 per sekund). Tryck ner knappen **PR +** en andra gång för att för att minska testhastigheten (1 kod var 3 sekund). Så snart apparaten ändrar kanal, ska du omedelbart trycka ner **OK** (2) för att skriva in koden och stoppa upprullningen av listan. Om du inte reagerat tillräckligt snabbt, har du möjlighet att gå tillbaka till föregående kod genom att trycka ner **PR -** (4) eller **REW** (◀◀) så många gånger som behövs (du kan fortsätta genom att trycka ner **(17)** eller **PR +** (4) eller **PLAY** (►) om du kommit mycket efter). Så snart apparaten svarar igen, tryck ner **OK** (2) för att skriva in koden.



#### Observera:

Under programmeringen av knappen **AUX** eller om du vill använda en annan typ av apparat än den som nämns på fjärrkontrollen, t ex en satellitkod under **VCR**-läget, börjar du med att mata in en kod som svarar mot apparaten som du vill programmera (en kod med 3 siffror som du hittar i kodboken, se metod B). Kör sedan automatisk sökning (metod D).

Exempel: om du vill styra en satellit med hjälp av knappen **AUX**, börjar du med att mata in satellitkoden (det spelar ingen roll vilken satellitkod du hittar i kodlistan, t ex : 603 för en Thompson-satellit) kör sedan automatisk sökning. På så vis kommer fjärrkontrollen att testa alla koderna för det valda märket.



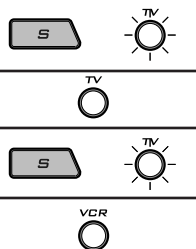
### Metod E - Programmering för att styra en COMBO (kombinerad TV/VCR)

Programmeringen av fjärrkontrollen för en COMBO görs genom att programmera den en gång för TV:n och en andra gång för videobandsspelaren som är de två apparaterna förenade i COMBO.

Innan du börjar programmeringen, skall du söka **underkoden** eller **koden** till apparaten du önskar styra (TV eller videobandsspelare).

Se listan som bifogas denna anvisning, sidan med **underkoder** eller sidan med **koder**.

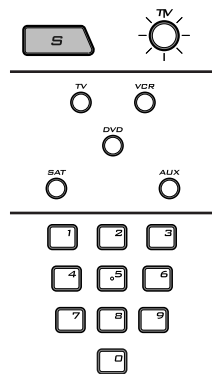
1. Slå på COMBO som du önskar styra.
2. Håll knappen **S (6)** nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd.
3. Tryck ner knappen **TV (15)**, följ därefter en av programmeringsmetoderna **A, B, C** eller **D** som beskrivits tidigare.
4. Håll knappen **S (6)** nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd.
5. Tryck ner knappen **VCR (15)**, följ därefter en av programmeringsmetoderna **A, B, C** eller **D** som beskrivits tidigare.



### 4 - Hur man på nytt hittar en programmerad kod

Det kan vara praktiskt att på nytt hitta koden som är programmerad i fjärrkontrollen.

1. Håll knappen **S (6)** nertryckt ända tills knappen som svarar mot det senast valda läget blinkar tre gånger och därefter förblir tänd.
2. Tryck ner knappen **(15)** som svarar mot den apparat som ska styras:  
**TV**: TV, **VCR**: videobandsspelare, **SAT**: satellit,  
**DVD**: DVD-spelare, **AUX**: annan apparat
3. Tryck ner knappen **S (6)** en kort stund igen, det senast valda läget blinkar en gång.
4. Tryck ner de numeriska tangenterna i stigande ordning (**0 till 9**) ända tills det valda läget blinkar en gång.
5. Siffrorna som fick det valda läget att blinka är de tre första siffrorna i din kod, se nedan.
6. Upprepa punkt 4 för att hitta de andra siffrorna i koden.
7. När den tredje siffran visas, släcks kontrollampan för det valda läget.



### 5 - Kontroll av programmeringen

- För en TV-apparat eller en satellitmottagare: slå på apparaten och tryck t ex ner **2** för att byta kanal.
- För en videobandspelare: lägg i en kassett, tryck därefter på **PLAY (▶)**.
- För en DVD-spelare: lägg i en skiva, tryck därefter på **PLAY (▶)**.

Prova andra tangenter på fjärrkontrollen för att se i vilken utsträckning fjärrkontrollen kan styra olika funktioner. Om du befärad att vissa tangenter inte är aktiva, försök med en annan programmeringsmetod, **Metod B** eller **C**.

**När du har hittat apparatens kod, notera den för framtida bruk.**

**När du byter batterierna är det nödvändigt att återigen programmera fjärrkontrollen.**

<b>KOD TV</b>	<b>KOD VCR</b>	<b>KOD SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>KOD DVD</b>	<b>KOD AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	

## 6 - Annan funktion : Alla lägen OFF (från)

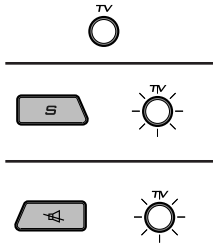
Om knappen **⏻ (17)** trycks ner 2 gånger under en period av en sekund och om du vid den andra tryckningen håller knappen nertryckt mer än 2 sekunder kommer fjärrkontrollen successivt att skicka koden OFF för alla lägen.

## 7 - Volymkontroll i satellit- och kabelläge

Vissa satellit- och kabeldekodrar har inte någon volymkontroll, i satellit- eller kabelläge **ROC 550** kan man reglera volymen på TV-apparaten. För satelliter som har volymkontroll kan man välja tangenterna **MUTE (21)** och **VOL (19)** som reglerar vart och ett av följande lägen : volymen till TV-apparaten eller volymen på satellit- eller kabeldekodern.

För att välja, fortsätt enligt följande:

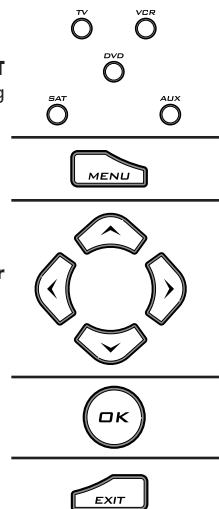
1. Tryck ner knappen **TV** (Fjärrkontrollen måste vara i läget TV).
2. Håll knappen **S (6)** nertryckt ända tills det senast valda läget TV) blinkar 3 gånger och sedan förblir tänd
3. Släpp upp knappen **S (6)**.
4. Håll knappen **MUTE (21)** nertryckt i ca 8 sekunder. Kontrollampen för läget **TV** blinkar och släcks i ca 8 sekunder och blinkar därefter en gång, släpp sedan upp knappen **MUTE (21)**.
5. Om fjärrkontrollen i läge **SAT** reglerade volymen till TV-apparaten, kommer den nu att reglera satellitdekodern, om den reglerade volymen till satellitdekodern, kommer den nu att reglera volymen till TV-apparaten.



## 8 - NAVILIGHT navigering

Navigeringssystemet THOMSON **NAVILIGHT** ger dig bekväm tillgång till inställningarna på TV:n (TV) eller videobandspelaren (VCR) utrustad med THOMSON **NAVILIGHT** systemet.

1. Slå på apparaten du önskar styra.
2. Tryck ner knappen som svarar mot den typ av apparat det gäller (**TV, VCR, SAT** eller **AUX**). I läge **VCR**, förvissa dig om att TV:n är i läge **AV** (Euro-AV SCART uttag valt).
3. Tryck en gång på knappen **MENU (3)**.
4. Navigera i inställningsmenyerna med tangenterna **upp, ner, vänster** och **höger (1 och 16)**.
5. Godkänn med **OK (2)**.
6. Lämna menyerna genom att trycka en gång på knappen **EXIT (18)**.



*Denne universelle fjernbetjening er kompatibel med de fleste TV-apparater, videobåndoptagere, LVD- eller DVD-afspillere og satellit- og kabelmodtagere, der betjenes ved hjælp af infrarøde stråler.*

*Fjernbetjeningen er fra fabrikken programmeret således, at den øjeblikkelig kan anvendes til de fleste apparater af mærket Thomson. Vi råder Dem derfor til først at afprøve den, inden De programmerer den ved at følge en af metoderne beskrevet i denne brugsanvisning. Først skal De anbringe 2 batterier (AAA, ikke vedlagt) i fjernbetjeningen.*

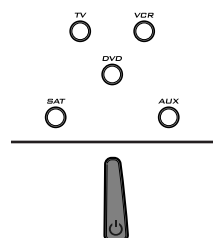
*Gem denne brugsanvisning samt den separate liste med koder, således at De kan genprogrammere fjernbetjeningen på et senere tidspunkt og dermed betjene andre apparater.*

## 1 - Beskrivelse af tasterne

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Taster til flytning mod højre og venstre i menuerne.   |
| 2  | Godkendelse af et menuvalg.  |
| 3  | Visning af apparatets hovedmenu.   |
| 4  | Valg af kanaler ("zapping"-funktion).  |
| 5  | Valg af kanaler og indtastning af tal.   |
| 6  | Programmering af fjernbetjeningen.   |
| 7  | Programmering af en optagelse med <b>ShowView</b> eller <b>VIDEOPLUS+</b> (se brugsanvisningen til apparatet).   |
| 8  | ◀◀ (rewind): baglæns afspilning eller hurtig tilbagespoling ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).   |
| 9  | ● (optagelse).<br>Tryk en eller to gange på tasten for at optage afhængigt af det pågældende apparat og fabrikatet.  |
| 10 | ▶ (afspil): afspilning af et videobånd ( <b>VCR</b> ) eller afspilning af en <b>CD</b> eller <b>DVD</b> .  |
| 11 | Farvede taster: brug af tekst-tv eller særlige funktioner på apparatet.  |
| 12 | Start/Stop af tekst-tv (bortset fra apparater af mærket Thomson).  |
| 13 | Visning af tekst-tv oven i fjernsynsbilledet (bortset fra apparater af mærket Thomson).  |
| 14 | Tasten "Info".   |
| 15 | Valg af det apparat, der skal betjenes ( <b>TV</b> , <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> ). Tasterne <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> kan også programmeres til ordregivning af alle typer apparater. |
| 16 | Taster til flytning opad og nedad i menuerne.  |
| 17 | Tænd/Standby (⏻).  |
| 18 | Afslutning af en menu.   |
| 19 | Indstilling af lydstyrken.   |
| 20 | Valg af en ekstern kilde (audio-/videostik).   |
| 21 | Afbrydelse af lyden.   |
| 22 | ▶▶ (fast forward): afspilning fremad eller hurtig fremspoling ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).   |
| 23 | ⏸: still-billede.  |
| 24 | Stop afspilning af videobånd ( <b>VCR</b> ) eller stop afspilning af DVD ( <b>DVD</b> ).   |
| 25 | Afslutning af tekst-tv (bortset fra apparater af mærket Thomson).  |
| 26 | Stop bladring i undersider (tekst-tv) (bortset fra apparater af mærket Thomson).   |
| 27 | Tryk først på denne tast, inden De indtaster et stationsnummer med 2 cifre (bortset fra apparater af mærket Thomson).  |

## 2 - Afprøvning af fjernbetjeningen uden programmering

- Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
- Tryk på tasten (15) svarende til det apparat der skal betjenes:  
**TV**: TV-apparat                      **DVD**: DVD-afspiller  
**VCR**: videobåndoptager            **AUX**: andet apparat  
**SAT**: Satellitmodtager
- Hold fjernbetjeningen hen mod det apparat, der skal betjenes, og prøv at slukke for det med tasten ⏻ (17).  
Hvis apparatet ikke slukker, må De programmere fjernbetjeningen ved at følge en af metoderne **A**, **B**, **C** eller **D** i kapitel 3.

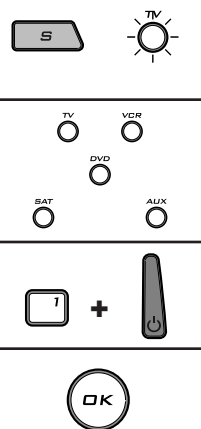


### 3 - Programmering af fjernbetjeningen

#### Metode A - Hurtig programmering med en underkode på 1 ciffer

Søg efter den **underkode**, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene (TV-apparat, videobåndoptager, satellitmodtager, kabel-TV eller DVD-afspiller).  
Se vedlagte liste, side I i listen over **underkoder**.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten **(15)** svarende til det apparat der skal betjenes:  
**TV**: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager, **SAT**: Satellitmodtager,  
**DVD**: DVD-afspiller, **AUX**: andet apparat
4. Indtast underkoden (f.eks. **1** for Thomson), mens kontrollampen er tændt.
5. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⏻ (17)**.
6. Så snart apparatet slukker, tryk på **OK (2)** for at lagre underkoden.
7. Såfremt apparatet ikke slukker, tryk da igen på tasten **⏻ (17)** flere gange, indtil det slukker. Giv tasten som svarer til det sidst valgte mode tid til at slukke og tænde efter hvert tryk (ca. 1 sekund). Dette gør det muligt for Dem at observere apparatets reaktion.
8. Så snart det apparatet, der skal betjenes, slukker, tryk da på **OK (2)** for at lagre underkoden.



#### Bemærk:

Ved programmering af tasten **AUX** eller hvis De vil anvende et andet apparat end det som er nævnt på fjernbetjeningen, for eksempel koden for en satellit i **VCR** mode, begyndes der med at søge en kode svarende til apparatet som De ønsker at programmere (kode på 3 cifre som De finder i listen over koder, se metode B). Gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode (metode D).

Eksempel : hvis De ønsker at betjene en satellit ved hjælp af tasten **AUX**, søges først koden til en satellit (ligegyldigt hvilken satellitkode som De finder i listen over koder, eks.: 603 til en Thomson satellit) gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode. Således afprøver fjernbetjeningen alle satellitkoder til det valgte mærke.

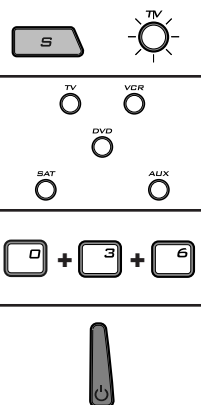
#### Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

#### Metode B - Programmering med 3-cifrede koder

Søg efter den kode, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene (TV-apparat, videobåndoptager, satellitmodtager, kabel-TV eller DVD-afspiller).  
Se vedlagte liste, side II i listen over **koder**.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt (kontrollampen forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter).
3. Tryk på tasten **(15)** svarende til det apparat der skal betjenes:  
**TV**: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager, **SAT**: Satellitmodtager,  
**DVD**: DVD-afspiller, **AUX**: andet apparat
4. Indtast det første ciffer af den 3-cifrede kode, der foreslås til det mærke apparat, som De ønsker at betjene (f. eks. **036** for Thomson), mens kontrollampen er tændt.
5. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **⏻ (17)**.
6. Gentag etape 3 hvis apparatet ikke slukker. Indtast derefter den følgende 3-cifrede kode. Prøv at slukke for apparatet ved at trykke en gang på tasten **⏻ (17)**. Gentag proceduren med hver af de 3-cifrede koder.



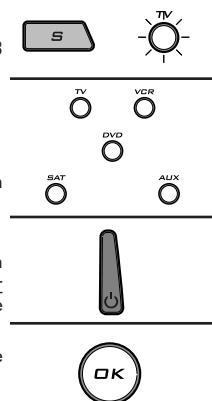
#### Kontrol af programmeringen:

Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44.

### Metode C – Programmering ved søgning efter kode

Såfremt ingen af koderne er gyldige, er det muligt at finde den rigtige kode uden at indtaste den direkte.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt.
3. Tryk på tasten **(15)** svarende til det apparat der skal betjenes:  
**TV:** TV-apparat, **VCR:** videobåndoptager, **SAT:** Satellitmodtager,  
**DVD:** DVD-afspiller, **AUX:** andet apparat
4. Hold fjernbetjeningen hen mod apparatet og prøv at slukke for det ved at trykke en gang på tasten **(17)**.
5. Så snart apparatet slukker, tryk på **OK (2)** for at lagre underkoden.
6. Hvis apparatet ikke slukker, tryk da igen på tasten **(17)** så mange gange, som det er nødvendigt (indtil 200 gange), indtil apparatet slukker. Giv tasten som svarer til det sidst valgte mode tid til at slukke og tænde efter hvert tryk (ca. 1 sekund). Dette gør det muligt for Dem at observere apparatets reaktion.
7. Så snart det apparatet, der skal betjenes, slukker, tryk da på **OK (2)** for at lagre koden.



#### Bemærk:

Ved programmering af tasten **AUX** eller hvis De vil anvende et andet apparat end det som er nævnt på fjernbetjeningen, for eksempel koden for en satellit i **VCR** mode, begyndes der med at søge en kode svarende til apparatet som De ønsker at programmere (kode på 3 cifre som De finder i listen over koder, se metode B). Gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode (metode D).

Eksempel : hvis De ønsker at betjene en satellit ved hjælp af tasten **AUX**, søges først koden til en satellit (ligegyldigt hvilken satellitkode som De finder i listen over koder, eks.: 603 til en Thomson satellit) gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode. Således afprøver fjernbetjeningen alle satellitkoder til det valgte mærke.

#### Kontrol af programmeringen:

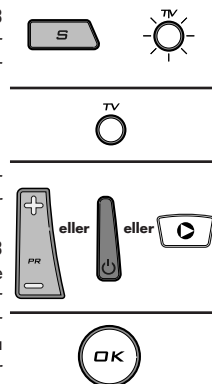
Nu er Deres apparat i princippet klar til at modtage ordrer fra fjernbetjeningen. Kontroller programmeringen ved at udføre testen på side 44:

Afprøv de andre taster på fjernbetjeningen for at kende de funktioner, som Deres fjernbetjening kan styre. Såfremt De mener, at visse taster ikke er aktiveret, gentag denne programmeringsmetode for at finde frem til en kode, der dækker alle funktionerne.

### Metode D - Automatisk søgning af en kode

Inden for rammerne af denne metode, viser fjernbetjeningen den fuldstændige liste over koder ved at sende et IR signal til apparatet som skal fjernbetjenes. Gå således frem:

1. Kontroller at apparatet er tændt. Hvis ikke, tændes det manuelt.
2. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt nogle sekunder for at give Dem tid til at gå videre til efterfølgende etaper. Når kontrollampen blinker, er tiden udløbet, og den slukker derefter.
3. Slip tasten **S**.
4. Tryk på tasten til det ønskede apparat (for eksempel **TV**).
5. Tryk én gang på tasten **PR +** eller standby **(17)** eller **PLAY (▶ -VCR)** kun). Efter enkelte sekunder begynder fjernbetjeningen at vise hele listen af koder som er lagrede (ca. 1 pr. sekund).  
 Tryk endnu en gang på **PR +** for at mindske testens hastighed (1 kode hvert 3 sekund). Når apparatet skifter kanal, skal De straks trykke på **OK (2)** for at lagre koden og standse fremvisningen af listen. Hvis De ikke har reageret hurtigt nok, er der mulighed for at vende tilbage til den forrige kode ved at trykke på **PR - (4)** eller **REW (◀)** så mange gange som nødvendigt (De kan gå fremad ved at trykke på **(17)** eller **PR + (4)** eller **PLAY (▶)** hvis De er kommet for langt tilbage). Når apparatet svarer på, trykkes på **OK (2)** for at lagre koden.



#### Bemærk:

Ved programmering af tasten **AUX** eller hvis De vil anvende et andet apparat end det som er nævnt på fjernbetjeningen, for eksempel koden for en satellit i **VCR** mode, begyndes der med at søge en kode svarende til apparatet som De ønsker at programmere (kode på 3 cifre som De finder i listen over koder, se metode B). Gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode (metode D).

Eksempel : hvis De ønsker at betjene en satellit ved hjælp af tasten **AUX**, søges først koden til en satellit (ligegyldigt hvilken satellitkode som De finder i listen over koder, eks.: 603 til en Thomson satellit) gå derefter videre med den automatiske programmeringsmetode. Således afprøver fjernbetjeningen alle satellitkoder til det valgte mærke.

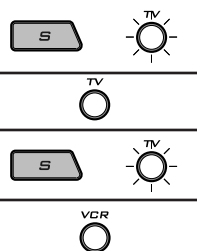
DA

### Metode E - Programmering for at betjene en COMBO (kombineret TV/VCR)

Programmeringen af fjernbetjeningen til en COMBO består i at programmere en gang for TV-apparatet og en anden gang for videobåndoptageren, som er de to kombineret apparater, der findes i en COMBO.

Søg efter den **underkode** eller **kode**, der passer til det apparat, som De ønsker at betjene ( TV-apparat, videobåndoptager eller satellitmodtager), inden De begynder programmeringen. Find den liste over **underkoder** eller **koder**, der følger med denne brugsanvisning, frem.

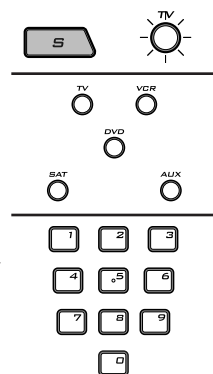
1. Tænd for den COMBO, som de ønsker at betjene.
2. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt.
3. Tryk på tasten **TV (15)**, og følg derefter en af programmeringsmetoderne **A, B, C** eller **D** som tidligere beskrevet.
4. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt.
5. Tryk på tasten **VCR (15)**, og følg derefter en af programmeringsmetoderne **A, B, C** eller **D** som tidligere beskrevet.



### 4 - Søgning efter en allerede programmeret kode

Det kan være nyttigt at finde frem til en allerede programmeret kode i fjernbetjeningen.

1. Hold tasten **S (6)** nede, indtil tasten som svarer til det sidst valgte mode blinker 3 gange og derefter forbliver tændt.
2. Tryk på tasten **(15)** svarende til det apparat der skal betjenes:  
**TV**: TV-apparat, **VCR**: videobåndoptager, **SAT**: Satellitmodtager,  
**DVD**: DVD-afspiller, **AUX**: andet apparat
3. Tryk påny kort på tasten **S (6)**, det sidst valgte mode blinker 1 gang.
4. Tryk på de numeriske taster i opadgående rækkefølge (**0 til 9**) indtil det valgte mode blinker en gang.
5. Cifret som har fået det valgte mode til at blinke, er det første af tre cifre som udgør Deres kode, det noteres.
6. Gentag etape 4 for at finde frem til kodens sidste ciffer.
7. Når det tredje ciffer er fundet, slukker modekontrollampen.



DA

### 5 - Kontrol af programmeringen

- For et TV-apparat eller en satellitmodtager : tænd for apparatet og tryk, for eksempel, på **2** for at skifte kanal.
- For en videobåndoptager: Sæt et videobånd i og tryk på **PLAY (▶)**.
- For en DVD-afspiller: Sæt en DVD i og tryk på **PLAY (▶)**.

Afprøv de andre taster på fjernbetjeningen for at kende de funktioner, som Deres fjernbetjening kan styre. Såfremt De mener, at visse taster ikke er aktiveret, prøv da en anden programmeringsmetode, **metode B** eller **C**.

**Når De har fundet den kode, der svarer til Deres apparat, skriv den ned for let at kunne finde den frem igen, hvis det bliver nødvendigt.**

**Når De skifter batterierne ud, er det nødvendigt at genprogrammere fjernbetjeningen.**

<b>TV-KODE</b>	<b>VCR-KODE</b>	<b>SAT-KODE</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>DVD-KODE</b>	<b>AUX-KODE</b>	
□ □ □	□ □ □	

## 6 - Anden funktion : Alle modes OFF

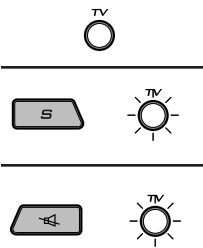
Hvis tasten **⏻ (17)** trykkes ned 2 gange indenfor et tidsrum af et sekund, og hvis De holder samme tast nede længere end 2 sekunder anden gang den trykkes ned, så sender fjernbetjeningen koden OFF successivt for alle modes.

## 7 - Volumenkontrol i satellit og kabel mode

Visse satellit- og kabeldekodere er ikke udstyret med volumenkontrol, fjernbetjeningen **ROC 550** gør det muligt at kontrollere TV-apparatets volumen i satellit- og kabelmode. For satellitter med en volumenkontrol, er det muligt at vælge apparatet som tasterne **MUTE (21)** og **VOL (19)** kontrollerer i hvert af disse modes: TV-apparatets volumen eller satellitdekoderens eller kabeldekoderens volumen.

For at vælge, går man frem som følger:

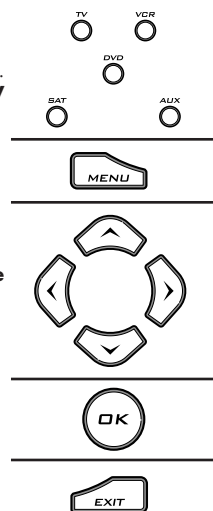
1. Tryk på **TV** (fjernbetjeningen skal være i TV mode til denne fremgangsmåde).
2. Hold tasten **S (6)** nede, indtil det sidste mode (**TV**) blinker 3 gange og derefter forbliver tændt.
3. Slip tasten **S (6)**.
4. Hold tasten **MUTE (21)** nede i ca. 8 sekunder. Kontrollampen for **TV** mode blinker og slukker ca. 8 sekunder og blinker derefter en gang, slip så tasten **MUTE (21)**.
5. Hvis fjernbetjeningen kontrollerede tv-apparatets volumen i **SAT** mode, vil den fremover kontrollere volumen af satellitdekoderen ; hvis den kontrollerede volumen af satellitdekoderen, vil den fremover kontrollere volumen af tv-apparatet.



## 8 - Styresystemet NAVILIGHT

Styresystemet **THOMSON NAVILIGHT** gør det muligt for Dem let at få adgang til Deres TV-apparat (TV) eller videobåndoptager (VCR), der er udstyret med systemet **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Tænd for det apparat, som de ønsker at betjene.
2. Tryk på tasten svarende til det ønskede apparat (**TV**, **VCR**, **SAT** eller **AUX**). Når de sætter vælgeren på **VCR**, må De sikre Dem, at TV-apparatet står på **AV** (SCART – Euro-stik).
3. Tryk en gang på tasten **MENU (3)**.
4. Bevæg Dem rundt i indstillingsmenuerne med tasterne **op**, **ned**, **venstre** og **højre** (**1** og **16**).
5. Godkend med **OK (2)**.
6. Forlad menuerne ved at trykke en gang på tasten **EXIT (18)**.





**Tämä yleiskauko-ohjain on infrapunaohjauksen avulla yhteensopiva useimpien TV-vastaanottimien, kuvanauhureiden, LVD- tai DVD-laitteiden, satelliitti-vastaanottimien ja kaapelilähetyksen kanssa.**

**Kauko-ohjain on ohjelmoitu tehtaalla niin, että voit käyttää sitä heti useimmilla Thomson-konsernin tuottamilla laitteilla. Ehdotamme siksi, että kokeilet sitä ennen tämän ohjeen mukaista ohjelmointia. Ennen mitään muita toimenpiteitä kauko-ohjaimen on asetettava 2 paristoa (AAA, eivät sisälly toimitukseen).**

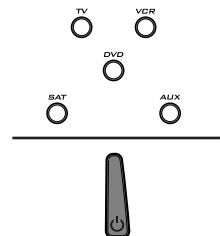
**Pidä tallessa tämä ohje ja erillinen koodiluettelo voidaksesi ohjelmoida kauko-ohjaimen myöhemmin toisille laitteille.**

## 1 - Painikkeiden toiminnot

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>1</b>  | Vaakasiiirtonäppäin valikoissa.   |
| <b>2</b>  | Valikkojen vaihtoehdon vahvistus.   |
| <b>3</b>  | Laitteiden päävalikkojen näyttö.  |
| <b>4</b>  | Kanavien valinta ("zapping"-toiminto).  |
| <b>5</b>  | Kanavien valinta ja numeeristen arvojen syöttö.   |
| <b>6</b>  | Kaukosäätimen ohjelmointi.  |
| <b>7</b>  | <b>ShowView</b> - tai <b>VIDEOPLUS+</b> -nauhoituksen ohjelmointi (ks. laitekohtaiset ohjeet).  |
| <b>8</b>  | ◀◀ (rewind): haku/selaus taaksepäin tai pikakelaus taaksepäin ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).  |
| <b>9</b>  | ● (nauhoitus).<br>Nauhoita painamalla laitteesta ja sen mallista riippuen kerran tai kahdesti tätä näppäintä.   |
| <b>10</b> | ▶ (soitto): nauhakasetin ( <b>VCR</b> ), <b>CD</b> - tai <b>DVD</b> -levyn soitto.  |
| <b>11</b> | Värilliset näppäimet: teksti-TV-käyttö tai laitteelle ominaiset toiminnot.  |
| <b>12</b> | Teksti-TV:n Käynnistys/Pysäytys (paitsi Thomson-konsernin laitteet).  |
| <b>13</b> | Teksti-TV:n asetus televisiokuvan päälle (paitsi Thomson-konsernin laitteet).   |
| <b>14</b> | Näppäin "info".   |
| <b>15</b> | Ohjattavan laitteen valinta ( <b>TV</b> , <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> ). Näppäimet <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> voidaan myös ohjelmoida siten, että niiden avulla voidaan ohjata kaikenlaisia laitteita. |
| <b>16</b> | Pystysiiirtonäppäin valikoissa.   |
| <b>17</b> | Käynnistys/Lepotila (⏻).  |
| <b>18</b> | Valikosta poistuminen.  |
| <b>19</b> | Äänenvoimakkuuden säätö.  |
| <b>20</b> | Ulkoisen ohjelmälähteen valinta ( Audio/Video-liitäntä).  |
| <b>21</b> | Äänen mykistys.   |
| <b>22</b> | ▶▶ (fast forward): haku/selaus eteenpäin tai pikahaku eteenpäin ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).  |
| <b>23</b> | ⏸: pysäytetty kuva.   |
| <b>24</b> | Nauhurin ( <b>VCR</b> ) kelauksen pysäytys tai ( <b>DVD</b> )-levyn soiton keskeytys.   |
| <b>25</b> | Teksti-TV:stä poistuminen (paitsi Thomson-konsernin laitteet).  |
| <b>26</b> | Sivujen vaihdon pysäytys (teksti-TV) (paitsi Thomson-konsernin laitteet).   |
| <b>27</b> | Paina tätä ennen kaksinumeroisen kanavan näppäimistä (paitsi Thomson-konsernin laitteet).   |

## 2 - Kauko-ohjaimen kokeilu ennen sen ohjelmointia

- Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
- Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä (**15**):  
**TV**: televisiovastaanotin      **DVD**: DVD-laite  
**VCR**: kuvanauhuri              **AUX**: muu laite  
**SAT**: satelliitti
- Suuntaa ohjain kohti ohjattavaa laitetta ja yritä sammuttaa se koskettamalla ⏻ (**17**).  
 Ellei laite sammu, on kauko-ohjain ohjelmoitava seuraavilla sivuilla, luvussa 3, selitetyllä menetelmällä **A**, **B**, **C** tai **D**.





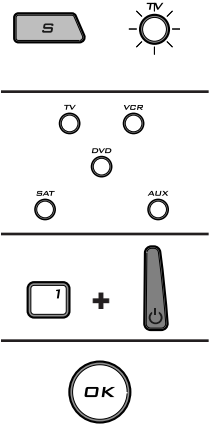


### 3 - Kauko-ohjaimen ohjelmointi

#### Menetelmä A – Pikaohjelmointi 1-numeroisella alakoodilla

Ota esille ohjattavan laitteen (Televisiovastaanotin, kuvanauhuri, satelliittivastaanotin, kaapeliähetysten vastaanotin tai DVD-laite) **alakoodi** ennen ohjelmoinnin aloittamista. Katso tämän ohjevihkon liitteenä olevasta luettelosta, **alakoodien** sivu I.

- Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
- Pida **S**-näppäin (**6**) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodia) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
- Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä (**15**):  
**TV**: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri, **SAT**: satelliitti,  
**DVD**: DVD-laite, **AUX**: muu laite
- Näppää alakoodi merkkivalon palaessa (esim.: **1** = Thomson).
- Suuntaa kauko-ohjain laitteeseen ja yritä sammuttaa se painamalla kerran painiketta  (**17**).
- Jos ohjattava laite sammuu, paina **OK** (**2**), jolloin alakoodi tallentuu muistiin.
- Ellei laite sammuu, paina monta kertaa uudelleen  (**17**), kunnes se sammuu. Odotat kahden painalluksen välissä että valittua toimintatilaa vastaava näppäin ehtii sammua ja sitten syttyä uudelleen ennen jälkimmäistä painallusta (noin 1 sekunti). Näin voit seurata laitteen reagointia.
- Paina **OK** (**2**) heti, kun ohjattava laite sammuu alakoodin tallennusta varten.



#### Huomautus:

**AUX**-näppäimen ohjelmoinnin yhteydessä tai silloin jos haluat asettaa toimimaan toisen laitetyypin kuin kauko-ohjaimessa mainitun (esimerkiksi satelliitin koodin silloin kun laite on **VCR**-toimintatilassa), aloita antamalla ohjelmoitavaa laitetta vastaava koodi (3-numeroinen koodi, jonka löydät koodiluettelosta, ks. menetelmä B). Käynnistä sitten automaattinen haku (menetelmä D).



Esimerkki: jos haluat ohjata satelliittia **AUX**-näppäimen avulla, aloita antamalla satelliitin koodi (mikä tahansa koodilistasta löytyvä satelliittikoodi, esim.: 603 Thomson-satelliitille) ja käynnistä sitten automaattinen haku. Näin kauko-ohjain kokeilee valitun merkin kaikkia satelliittikoodeja.

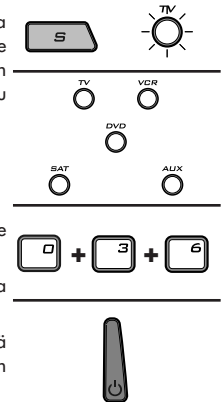
#### Ohjelmoinnin varmistus:

Periaatteessa laite on valmis ottamaan vastaan kauko-ohjaimen komentoja. Tarkista toiminta suorittamalla sivun 49 testi.

#### Menetelmä B – Ohjelmointi 3-numeroisilla alakoodeilla

Ota esille ohjattavan laitteen **koodi** ennen ohjelmoinnin aloittamista (Televisiovastaanotin, kuvanauhuri, satelliittivastaanotin, kaapeliähetysten vastaanotin tai DVD-laite). Katso tämän ohjevihkon liitteenä olevasta luettelosta, **koodit** sivu II.

- Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
- Pida **S**-näppäin (**6**) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodia) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle (merkkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
- Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä (**15**):  
**TV**: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri, **SAT**: satelliitti,  
**DVD**: DVD-laite, **AUX**: muu laite
- Näppää merkkivalon palaessa ensimmäinen kolminumeroinen ohjattavalle laitteelle ehdotettu koodi (esim. **036** Thomsonille).
- Suuntaa kauko-ohjain laitteeseen ja yritä sammuttaa se painamalla kerran painiketta  (**17**).
- Jos laite ei sammuu, toista vaihe 3. Näppää sitten seuraava 3-numeroinen koodi. Yritä sammuttaa laite painamalla kerran painiketta  (**17**). Toista toimenpide käyttäen jokaista 3-numeroista koodia.



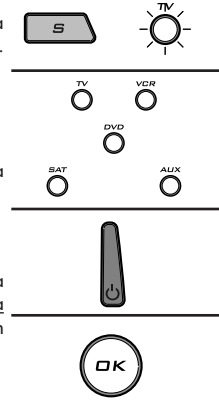
#### Ohjelmoinnin varmistus:

Periaatteessa laite on valmis ottamaan vastaan kauko-ohjaimen komentoja. Tarkista toiminta suorittamalla sivun 49 testi.

### Menetelmä C - Ohjelmointi koodihakua käyttäen

Ellei yksikään koodi toimi, on mahdollista löytää se näppäämättäkin.

1. Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
2. Pidä **S**-näppäin (6) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodial) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle.
3. Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä (**15**):  
**TV**: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri, **SAT**: satelliitti,  
**DVD**: DVD-laite, **AUX**: muu laite
4. Suuntaa kauko-ohjain laitteeseen ja yritä sammuttaa se painamalla kerran painiketta **⏻** (**17**).
5. Jos ohjattava laite sammuu, paina **OK** (**2**), jolloin alakoodi tallentuu muistiin.
6. Ellei laite sammuu, paina monta kertaa uudelleen **⏻** (**17**), kunnes se sammuu (jopa 200 kertaa). Odota kahden painalluksen välissä että valittua toimintatilaa vastaava näppäin ehtii sammua ja sitten syttyä uudelleen ennen jälkimmäistä painallusta (noin 1 sekunti). Näin voit seurata laitteen reagointia.
7. Paina **OK** (**2**) heti, kun ohjattava laite sammuu alakoodin tallennusta varten.



#### Huomautus:

**AUX**-näppäimen ohjelmoinnin yhteydessä tai silloin jos haluat asettaa toimimaan toisen laitetyypin kuin kauko-ohjaimessa mainitun (esimerkiksi satelliitin koodin silloin kun laite on **VCR**-toimintatilassa), aloita antamalla ohjelmoitavaa laitetta vastaava koodi (3-numeroinen koodi, jonka löydät koodiluettelosta, ks. menetelmä B). Käynnistä sitten automaattinen haku (menetelmä D).

Esimerkki: jos haluat ohjata satelliittia **AUX**-näppäimen avulla, aloita antamalla satelliitin koodi (mikä tahansa koodilistasta löytyvä satelliittikoodi, esim : 603 Thomson-satelliitille) ja käynnistä sitten automaattinen haku. Näin kauko-ohjain kokeilee valitun merkin kaikkia satelliittikoodeja.

#### Ohjelmoinnin varmistus:

Periaatteessa laite on valmis ottamaan vastaan vastaan kauko-ohjaimen komentoja.

Tarkista toiminta suorittamalla sivun 49 testi:

Kokeile toisia kauko-ohjaimen painikkeita nähdäksesi, missä määrin se pystyy toimimaan. Jos arvelet, etteivät kaikki painikkeet toimi, koeta ohjelmoida uudelleen löytääksesi koodin, joka kattaa useampia toimintoja.

### Menetelmä D - Automaattinen koodihaku

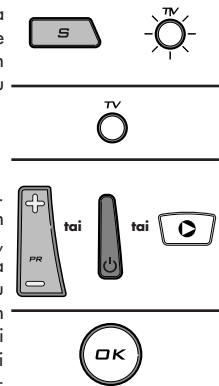
Tässä menetelmässä kauko-ohjain näyttää täydellisen koodilistan lähettäen samalla infrapunasignaalia kauko-ohjattavaan laitteeseen. Toimi seuraavasti:

1. Tarkista, että laitteet ovat päällä. Jos eivät, kytke niiden virta päälle manuaalisesti.
2. Pidä **S**-näppäin (6) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodial) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle (merkivalo jää päälle muutamiksi sekunneiksi, joiden aikana voit siirtyä eteenpäin seuraaviin vaiheisiin. Valo vilkkuu osoittaen käytettävän ajan päättymistä ja sammuu sitten).
3. Päästä näppäin **S** vapaaksi.
4. Paina halutun laitteen näppäintä (esimerkiksi **TV**).
5. Paina vain yhden kerran näppäintä **PR +** tai **⏻** (**17**) tai **PLAY** (vain **▶**-**VCR**). Joidenkin sekuntien kuluttua kauko-ohjain alkaa näyttää kaikkien kirjastossa olevien koodien luetteloa (noin 1 koodi sekunnissa). Jos haluat hidastaa testin kulkuvauhtia, paina toisen kerran **PR +** -näppäintä (1 koodi joka 3. sekunti). Heti kun laite vaihtaa kanavaa, paina välittömästi **OK** (**2**), jolloin koodi tallentuu ja luettelon kulku pysähtyy. Jos et ole reagoitunut tarpeeksi nopeasti, voit palata edelliseen koodiin painamalla **PR -** (**4**) tai **REW** (**◀**) niin monta kertaa kuin tarpeen (jos joudut liiaksi taaksepäin, voit palata eteenpäin painamalla painiketta **⏻** (**17**) tai **PR +** (**4**) tai **PLAY** (**▶**)). Heti kun laite vastaa uudestaan, tallenna koodi painamalla **OK** (**2**) -painiketta.

#### Huomautus:

**AUX**-näppäimen ohjelmoinnin yhteydessä tai silloin jos haluat asettaa toimimaan toisen laitetyypin kuin kauko-ohjaimessa mainitun (esimerkiksi satelliitin koodin silloin kun laite on **VCR**-toimintatilassa), aloita antamalla ohjelmoitavaa laitetta vastaava koodi (3-numeroinen koodi, jonka löydät koodiluettelosta, ks. menetelmä B). Käynnistä sitten automaattinen haku (menetelmä D).

Esimerkki: jos haluat ohjata satelliittia **AUX**-näppäimen avulla, aloita antamalla satelliitin koodi (mikä tahansa koodilistasta löytyvä satelliittikoodi, esim : 603 Thomson-satelliitille) ja käynnistä sitten automaattinen haku. Näin kauko-ohjain kokeilee valitun merkin kaikkia satelliittikoodeja.



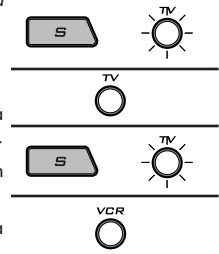
**Menetelmä E - Ohjelmointi COMBO:n ohjausta varten (yhdistetty TV / nauhuri)**

Kauko-ohjaimen ohjelmointi COMBO:lle tehdään ohjelmoimalla se televisiolle ja sitten kuvanauhurille, jotka ovat yhdistetty COMBO:on.

Ota esille ohjattavan laitteen **alakoodi** tai **koodi** ennen ohjelmoinnin aloittamista (TV tai kuvanauhuri).

Katso luettelo tämän ohjeen liitteenä olevalta sivulta "**Alakoodit**" tai "**Koodit**".

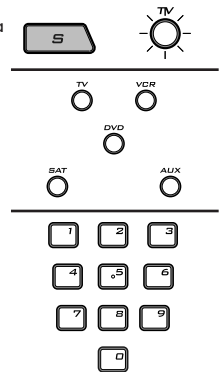
1. Käynnistä COMBO, jota haluat ohjata.
2. Pidä **S**-näppäin (**6**) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodia) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle.
3. Paina **TV**-painiketta (**15**), ja toimi sen jälkeen jonkin aiemmin kuvatun ohjelmointimenetelmän (**A, B, C** tai **D**) mukaisesti.
4. Pidä **S**-näppäin (**6**) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodia) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle.
5. Paina **VCR**-painiketta (**15**), ja toimi sen jälkeen jonkin aiemmin kuvatun ohjelmointimenetelmän (**A, B, C** tai **D**) mukaisesti.



**4 - Ohjelmoidun koodin tunnistaminen**

Voi olla aiheellista tunnistaa ohjelmoidun kauko-ohjaimen koodi.

1. Pidä **S**-näppäin (**6**) alaspainettuna siihen saakka kunnes viimeksi valittua toimintatilaa (moodia) vastaava näppäin välähtää 3 kertaa ja jää sen jälkeen päälle.
2. Paina ohjattavan laitteen tyyppiä vastaavaa näppäintä (**15**):  
**TV**: televisiovastaanotin, **VCR**: kuvanauhuri, **SAT**: satelliitti,  
**DVD**: DVD-laite, **AUX**: muu laite
3. Paina uudelleen lyhyesti **S** -näppäintä (**6**), jolloin viimeiseksi valittu toimintatila välähtää 1 kerran.
4. Paina numeronäppäimiä nousevassa järjestyksessä (**0**:sta **9**:ään) kunnes valittu toimintatila välähtää yhden kerran.
5. Luku, joka saa valitun toimintatilan välähtämään, on ensimmäinen kolmesta luvusta, jotka muodostavat koodisi. Merkitse tämä luku muistiin tähän yläpuolelle.
6. Toista vaihe 4 seuraavalle kahdelle koodinumerolle.
7. Kolmannen luvun löydyttyä valitun toimintatilan merkkivalo sammuu.



FI

**5 - Ohjelmoinnin varmistus**

- Kun kyseessä on televisio tai satelliittivastaanotin: kytke laite päälle ja vaihda kanavaa esimerkiksi painamalla **2**.
- Kuvanauhurilla: vie sisään kasetti ja paina **PLAY** (▶).
- PDVD-lukijalla: vie sisään levy ja paina **PLAY** (▶).

Kokeile toisia kauko-ohjaimen painikkeita saadaksesi selville, mitä eri toimintoja sillä voi ohjata. Jos luulet, että kaikki painikkeet eivät ole toiminnassa, yritä toista ohjelmointitapaa, **Menetelmällä B** tai **C**.

**Merkitse löytämäsi koodinnumero talteen niin, että se on käytettävissä tarvittaessa. Kauko-ohjain on ohjelmitava pariston vaihdon jälkeen uudelleen.**

<b>TV-KOODO</b>	<b>VCR-KOODO</b>	<b>SAT-KOODO</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>DVD-KOODO</b>	<b>AUX-KOODO</b>	
□ □ □	□ □ □	

## 6 - Muu toiminto: Kaikki toimintatilat (moodit) pois päältä (OFF)

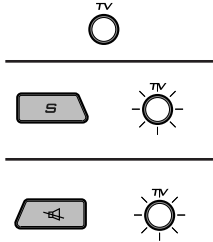
Jos **TV** -näppäin (**17**) painetaan alas 2 kertaa yhden sekunnin sisällä ja toisella painalluksella pidät tätä näppäintä alaspainettuna yli 2 sekuntia, kauko-ohjain lähettää OFF-koodin peräkkäin kaikille toimintatiloille.

## 7 - Äänenvoimakkuuden säätö satelliitti- ja kaapelitoimintatilassa

Joissakin satelliitti- ja kaapelidekoodereissa (koodinpurkajissa) ei ole äänenvoimakkuuden säätöä, ja **ROC 550**-kauko-ohjaimen avulla voidaan satelliitti- tai kaapelitoimintatilassa säätää television äänenvoimakkuutta. Satelliiteille, joissa on äänenvoimakkuuden säätö, voidaan valita laite, jota voidaan säädellä näppäimillä **MUTE (21)** ja **VOL (19)** seuraavissa toimintatiloissa : television äänenvoimakkuus tai satelliitti- tai kaapelidekooderin äänenvoimakkuus.

Tee valinta seuraavasti:

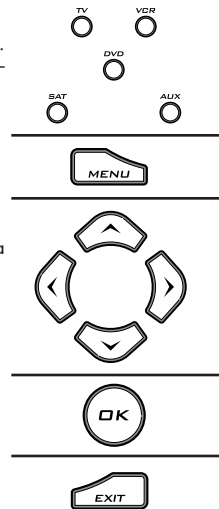
1. Paina **TV**-näppäintä (Tällöin kauko-ohjaimen on oltava valmiiksi TV-toimintatilassa).
2. Pidä näppäin **S (6)** alaspainettuna kunnes edellinen toimintatila (**TV**) välähtää 3 kertaa ja jää sitten päälle.
3. Päästä näppäin **S (6)** vapaaksi.
4. Pidä **MUTE** -näppäintä (**21**) alaspainettuna noin 8 sekunnin ajan. **TV**-toimintatilan merkkivalo syttyy ja sammuu noin 8 sekunnin ajan, ja välähtää lopuksi kerran; lopeta silloin **MUTE** -näppäimen (**21**) painaminen.
5. Jos kauko-ohjain **SAT**-toimintatilassa on ohjannut television äänenvoimakkuutta, se ohjaa tämän jälkeen satelliitti- tai kaapelidekooderin äänenvoimakkuutta ; jos se on ohjannut satelliitti- tai kaapelidekooderin äänenvoimakkuutta, se ohjaa tämän jälkeen television äänenvoimakkuutta.



## 8 - Suunnistus NAVILIGHT

*THOMSON NAVILIGHT-järjestelmällä voi päästä helposti säätämään vastaanotinta (TV) tai kuvanauhuria (VCR), joka on varustettu THOMSON NAVILIGHT-järjestelmällä.*

1. Käynnistä laite, jota aiot ohjata.
2. Paina kyseessä olevaa laitetyyppiä vastaavaa näppäintä (**TV, VCR, SAT** tai **AUX**). Varmista asennossa **VCR**, että TV-vastaanotin on moodilla **AV** (SCART-pistoke -videokytkeä).
3. Paina kerran painiketta **MENU (3)**.
4. Suunnista säätövalikossa painikkeilla (**1** ja **16**) **ylös, alas, vasempaan** ja **oikealle**.
5. Kuittaa painikkeella **OK (2)**.
6. Poistu valikosta painamalla kerran painiketta **EXIT (18)**.



*Tento univerzální dálkový ovladač je kompatibilní s většinou televizorů, videorekordérů, LVD a DVD přehrávačů, satelitních tunerů a kabelových přijímačů řízených infračerveným světlem.*

*Tento dálkový ovladač je výrobcem konfigurován tak, aby mohl být okamžitě použit k dálkovému ovládání většiny přístrojů značky Thomson. Než přistoupíte k programování dálkového ovladače, doporučujeme vám ovladač podrobit zkušebnímu testu. Při programování postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Nejdříve je však nutné vložit do dálkového ovladače baterie. Avšak především musíte vložit dvě baterky (AAA nejsou dodány) do dálkového ovládání.*

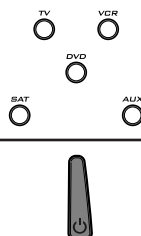
*Tento návod včetně seznamu kódů si pečlivě uschovejte, abyste mohli dálkový ovladač znovu naprogramovat v případě připojení dalších audio-video přístrojů, které chcete dálkově ovládat.*

## 1 - Funkce tlačítek

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Navigační tlačítka pro prohlížení menu ve vodorovném směru (rozbalování nabídek).  |
| 2  | Potvrzení volby v menu.  |
| 3  | Zobrazení hlavních menu ovládaných zařízení.   |
| 4  | Výběr programů (funkce přepínání programů).  |
| 5  | Výběr programů a vkládání číselných hodnot.  |
| 6  | Programování dálkového ovladače.   |
| 7  | Programování nahrávání pomocí čísel <b>ShowView</b> nebo funkce <b>VIDEOPUS+</b> (viz návod k obsluze jednotlivých zařízení).  |
| 8  | ◀◀ (rewind): zpětné přehrávání nebo rychlý návrat na začátek pásky nebo disku ( <b>VCR, DVD</b> ).   |
| 9  | ● (nahrávání).<br>Nahrávání se spouští jedním nebo 2 stisknutími tohoto tlačítka v závislosti na modelu a typu zařízení.   |
| 10 | ▶ (přehrávání): přehrávání videokazety ( <b>VCR</b> ), <b>CD</b> nebo <b>DVD</b> disku.  |
| 11 | Barevná tlačítka: používání teletextu nebo specifických funkcí ovládaných zařízení.  |
| 12 | Aktivace/ deaktivace teletextu (kromě přístrojů ze skupiny Thomson).   |
| 13 | Zobrazení teletextu přes obraz televizního programu (kromě přístrojů ze skupiny Thomson).  |
| 14 | Tlačítko "info".   |
| 15 | Výběr přístroje, který má být dálkově ovládán ( <b>TV, VCR, SAT, DVD, AUX</b> ). Tlačítka <b>VCR, SAT, DVD, AUX</b> mohou být naprogramována rovněž pro ovládání všech typů přístrojů. |
| 16 | Navigační tlačítka pro prohlížení menu ve svislém směru (rolování menu).   |
| 17 | Zapnutí/Pohotovostní stav (standby) (⏻).   |
| 18 | Ukončení menu.   |
| 19 | Nastavení hlasitosti.  |
| 20 | Výběr externího zdroje (Audio/Video zásuvka).  |
| 21 | Přerušování zvuku.   |
| 22 | ▶▶ (fast forward): přehrávání směrem vpřed nebo rychlé přetočení kazety nebo disku ( <b>VCR, DVD</b> ).  |
| 23 | ⏸: zmrazení obrazu (fixní obraz).  |
| 24 | Zastavení převíjení pásky videokazety ( <b>VCR</b> ) nebo přehrávání DVD disku ( <b>DVD</b> ).   |
| 25 | Ukončení teletextu (kromě přístrojů ze skupiny Thomson).   |
| 26 | Zastavení otáčení stránek (teletext) (kromě přístrojů ze skupiny Thomson).   |
| 27 | Toto tlačítko je nutné stisknout při vkládání 2 místního čísla předvolby (kromě přístrojů ze skupiny Thomson).   |

## 2 - Zkouška dálkového ovladače bez programování

- Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
- Stiskněte tlačítko **(15)**, které odpovídá typu přístroje k ovládání:  
**TV**: televizor                      **DVD**: snímač DVD  
**VCR**: videorekordér              **AUX**: jiný přístroj  
**SAT**: satelitní tuner
- Nasměrujte dálkový ovladač na přístroj, který má být dálkově ovládán a pokuste se ho vypnout stiskem tlačítka **(17)**.  
 Pokud nedejde k vypnutí přístroje, je nutné dálkový ovladač naprogramovat pomocí některé z metod **A, B, C** nebo **D**, jejichž popis je uveden na následujících stránkách v kapitole 3.



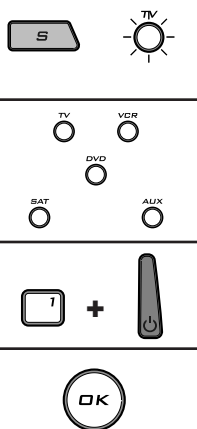
### 3 - Programování dálkového ovladače

#### Metoda A - Rychlé programování na základě 1 místného kódu

Než přistoupíte k programování, je nutné vyhledat **podkód** přístroje, který chcete dálkově ovládat (Televizor, videorekordér, satelitní přijímač, přijímač kabelu nebo snímač DVD).

Přečtěte si informace uvedené v oddělené příloze, na straně I, Seznam **podkódů**.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Nechte stisknuté tlačítko **S (6)** až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající poslednímu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Stiskněte tlačítko **(15)**, které odpovídá typu přístroje k ovládání:  
**TV**: televizor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitní tuner,  
**DVD**: snímač DVD, **AUX**: jiný přístroj
4. Po dobu, co svítí červená kontrolka, vložte příslušný podkód (např.: **1** pro Thomson).
5. Dálkový ovladač nasměrujte na přístroj, který chcete dálkově ovládat, a pokuste se ho vypnout stiskem tlačítka **⊖ (17)** na dálkovém ovladači.
6. Jestliže přístroj, který ovládáte se vypne, stiskněte **OK (2)** a zapište do paměti podkód.
7. Pokud nedojde k vypnutí přístroje na první pokus, stiskněte znovu tlačítko **⊖ (17)**. Stisknutí tlačítka opakujte tak dlouho, dokud se přístroj nevypne. U dvou pomocných přístrojů ponechte tlačítko odpovídajícímu zvolenému režimu čas, aby se vypnulo a pak znovu zapnulo (přibližně 1 sekundu). Tento časový interval vám rovněž umožní sledovat reakci přístroje na vkládané subkódy.
8. Jakmile dojde k vypnutí přístroje, stiskněte **OK (2)**. Tím je nalezený kód uložen do paměti.



#### Poznámka:

Při programování tlačítkem **AUX**, nebo chcete-li použít jiný typ přístroje než ten, který se objeví na dálkovém ovládání, například kód satelitu v režimu **VCR**, zachyťte nejprve kód odpovídající přístroji, který chcete programovat (kód se 3 číslicemi, který naleznete v knížce kódům, viz metoda **B**). Potom nastavte automatické vyhledávání (metoda **D**). Příklad: jestliže chcete ovládat satelit pomocí tlačítka **AUX**, zachyťte nejprve kód satelitu (jakýkoli kód satelitu, který naleznete v seznamu kódů "code satellite", například: 603 u satelitu Thomson), potom zahajte postup automatického vyhledávání. Tímto způsobem dálkové ovládání otestuje všechny kódy Satellite zvolené značky.

#### Kontrola programování:

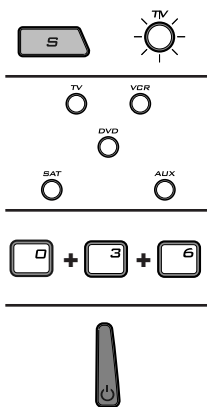
Váš přístroj je teoreticky schopen reagovat na příkazy zadané dálkovým ovladačem. Zkontrolujte funkčnost ovladače provedením zkušebního testu na straně 54.

#### Metoda B - Programování na základě 3 místného kódu

Než přistoupíte k vlastnímu programování, vyhledejte **kód** přístroje, který chcete dálkově ovládat (Televizor, videorekordér, satelitní přijímač, přijímač kabelu nebo snímač DVD).

Přečtěte si informace uvedené v oddělené příloze, na straně II, Seznam **kódů**.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Nechte stisknuté tlačítko **S (6)** až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající poslednímu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned poté červená kontrolka zhasne).
3. Stiskněte tlačítko **(15)**, které odpovídá typu přístroje k ovládání:  
**TV**: televizor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitní tuner,  
**DVD**: snímač DVD, **AUX**: jiný přístroj
4. Jakmile svítí světelná kontrolka, vložte první číslo 3 místného programovacího kódu odpovídajícího přístroji, který chcete dálkově ovládat (např. **036** pro Thomson).
5. Dálkový ovladač nasměrujte na připojený přístroj a pokuste se o jeho vypnutí stiskem tlačítka **⊖ (17)** na dálkovém ovladači.
6. Pokud nedojde k vypnutí přístroje, zopakujte úkony popsané v etapě 2. Zkuste, zda přístroj reaguje na jiný 3 místný kód: použijte kód, který je uveden na seznamu bezprostředně za kódem, který byl neplatný. O vypnutí přístroje se pokuste stiskem tlačítka **⊖ (17)** na dálkovém ovladači. Tento postup opakujte tak dlouho, dokud nenaleznete správný 3 místný kód.



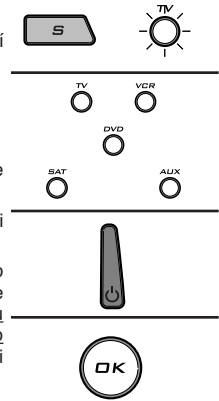
#### Kontrola programování:

Váš přístroj je teoreticky schopen reagovat na příkazy zadané dálkovým ovladačem. Zkontrolujte funkčnost ovladače provedením zkušebního testu na straně 54.

### Metoda C - Programování pomocí vyhledávání kódu

Pokud žádný z kódů na seznamu není funkční, můžete se sami pokusit o jeho vyhledání.

1. Zapnete přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Nechte stisknuté tlačítko **S** (6) až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající posledněmu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí.
3. Stiskněte tlačítko (15), které odpovídá typu přístroje k ovládání:  
**TV:** televizor, **VCR:** videorekordér, **SAT:** satelitní tuner,  
**DVD:** snímač DVD, **AUX:** jiný přístroj
4. Dálkový ovladač nasměrujte na přístroj, který chcete dálkově ovládat, a pokuste se ho vypnout stiskem tlačítka (17) na dálkovém ovladači.
5. Jestliže přístroj, který ovládáte se vypne, stiskněte **OK** (2) a zapište do paměti pod-kód.
6. Pokud nedejde k vypnutí přístroje na první pokus, stiskněte znovu tlačítko (17). Stisknutí tlačítka opakujte tak dlouho, dokud se přístroj nevypne (existuje až 200 různých možností). U dvou pomocných přístrojů ponechte tlačítko odpovídajícímu zvolenému režimu čas, aby se vypnulo a pak znovu zapnulo (přibližně 1 sekundu). Tento časový interval vám rovněž umožní sledovat reakci přístroje na vkládané subkódy.
7. Jakmile dojde k vypnutí přístroje, který chcete řídit dálkovým ovladačem, stiskněte tlačítko OK (2). Tím se nalezený kód uloží do paměti.



#### Poznámka:

Při programování tlačítkem **AUX**, nebo chcete-li použít jiný typ přístroje než ten, který se objeví na dálkovém ovládání, například kód satelitu v režimu **VCR**, zachyťte nejprve kód odpovídající přístroji, který chcete programovat (kód se 3 číslicemi, který naleznete v knižce kódů, viz metoda B). Potom nastavte automatické vyhledávání (metoda D).  
 Příklad: jestliže chcete ovládat satelit pomocí tlačítka **AUX**, zachyťte nejprve kód satelitu (jakýkoli kód satelitu, který naleznete v seznamu kódů "code satellite", například: 603 u satelitu Thomson), potom zahajte postup automatického vyhledávání. Tímto způsobem dálkové ovládání otestuje všechny kódy Satellite zvolené značky.

#### Kontrola programování:

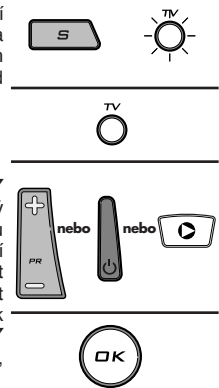
Váš přístroj je teoreticky schopen reagovat na příkazy zadané dálkovým ovladačem. Zkontrolujte funkčnost ovladače provedením zkušebního testu na straně 54:

Vyzkoušejte funkčnost dalších tlačítek dálkového ovladače a zkontrolujte funkce, které mají být ovládány pomocí dálkového ovladače. Pokud se domníváte, že některá tlačítka nejsou zcela funkční, zopakujte celý postup programování ještě jednou a pokuste se o vyhledání kódu podporujícího více funkcí.

### Metoda D - Automatické vyhledávání kódu

V rámci této metody dálkové ovládání ukáže kompletní seznam kódů a přitom vyšle signál, IR do přístroje, který má být dálkově ovládan. Postupujte tímto způsobem:

1. Zkontrolujte, zda vaše zařízení je zapnuto. Pokud ne, zapněte ho ručně.
2. Nechte stisknuté tlačítko **S** (6) až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající posledněmu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí (kontrolka zůstane zapnutá několik sekund, abyste měli čas postoupit k dalším etapám. Tím jste upozomeni, že čas vymezený k provedení popsanych úkonů vypršel. Ihned jste poté červená kontrolka zhasne).
3. Uvolněte tlačítko **S**.
4. Stiskněte tlačítko požadovaného zařízení (například **TV**).
5. Stiskněte jednou tlačítko **PR +** nebo ve stavu pohotovosti (17) nebo **PLAY** (►-VCR pouze). Po několika sekundách začne dálkové ovládání ukazovat celý seznam kódů uložených v knihovně (přibližně 1 za sekundu). Stiskněte znovu **PR +** a snižte rychlost testu (1 kód po 3 sekundách). Jakmile přístroj změní program, musíte okamžitě stisknout **OK** (2) a zaznamenat kód a zastavit probíhání seznamu. Jestliže jste nereagovali dost rychle, máte možnost se vrátit k předchozímu kódu stisknutím tlačítka **PR -** (4) nebo **REW** (◀◀) tak často, jak je to nutné (můžete dále postupovat stisknutím (17) nebo **PR +** (4) nebo **PLAY** (►) pokud jste se vrátili hodně nazpátek). Jakmile přístroj znovu reaguje, stiskněte **OK** (2) a zaregistrujte kód.



#### Poznámka:

Při programování tlačítkem **AUX**, nebo chcete-li použít jiný typ přístroje než ten, který se objeví na dálkovém ovládání, například kód satelitu v režimu **VCR**, zachyťte nejprve kód odpovídající přístroji, který chcete programovat (kód se 3 číslicemi, který naleznete v knižce kódů, viz metoda B). Potom nastavte automatické vyhledávání (metoda D).  
 Příklad: jestliže chcete ovládat satelit pomocí tlačítka **AUX**, zachyťte nejprve kód satelitu (jakýkoli kód satelitu, který naleznete v seznamu kódů "code satellite", například: 603 u satelitu Thomson), potom zahajte postup automatického vyhledávání. Tímto způsobem dálkové ovládání otestuje všechny kódy Satellite zvolené značky.

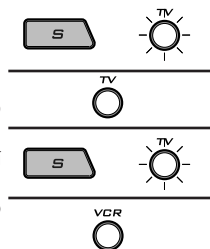
**Metoda E - Programování dálkového ovladače pro ovládání TV s integrovaným videorekordérem - TV/VCR (typ COMBO)**

Programování dálkového ovladače na ovládání kombinovaného přístroje COMBO spočívá ve dvojím programování: dálkový ovladač je nutné naprogramovat pro oba komponenty přístroje COMBO, tzn. jak pro ovládání televizoru, tak i pro ovládání integrovaného videorekordéru.

Než přistoupíte k vlastnímu programování, vyhledejte **podkód** nebo **kód** přístroje, který chcete dálkově ovládat (televizor nebo videorekordér).

Seznam **kódů** a **podkódů** je uveden v oddělené příloze.

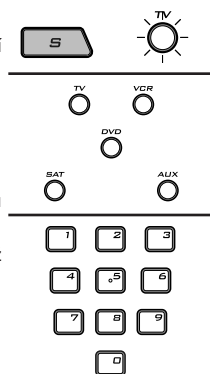
1. Zapněte kombinovaný přístroj COMBO, který chcete řídit pomocí dálkového ovladače.
2. Nechte stisknuté tlačítko **S (6)** až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající poslednímu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí.
3. Stiskněte tlačítko **TV (15)**, potom jednu z metod programování **A, B, C** nebo **D** popsanych v předchozím textu.
4. Nechte stisknuté tlačítko **S (6)** až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající poslednímu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí.
5. Stiskněte tlačítko **VCR (15)**, potom jednu z metod programování **A, B, C** nebo **D** popsanych v předchozím textu.



**4 - Vyhledávání naprogramovaného kódu**

Může se stát, že budete potřebovat vyhledat kód přístroje, který jste použili při programování dálkového ovladače.

1. Nechte stisknuté tlačítko **S (6)** až do okamžiku, kdy stisknutí odpovídající poslednímu zvolenému režimu vyvolá třikrát blikání až do stavu zapnutí.
2. Stiskněte tlačítko **(15)**, které odpovídá typu přístroje k ovládání:  
**TV**: televizor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitní tuner, **DVD**: snímač DVD, **AUX**: jiný přístroj
3. Stiskněte znovu krátce tlačítko **S (6)**, poslední zvolený režim zabliká jedenkrát.
4. Stiskněte digitální tlačítka v rostoucím pořadí (**0 až 9**) až zvolený režim zabliká.
5. Číslice, která umožnila zablikání zvoleného režimu, je první ze tří číslic, z nichž se skládá váš kód, zaznamenejte si to dále.
6. Etapu 4 je nutné zopakovat, abyste našli zbývající čísla trojmístného kódu.
7. Jakmile je objevena třetí číslice, kontrolka režimu se vypne.



CS

**5 - Kontrola programování**

- U televizoru nebo satelitního přijímače: zapněte přístroj a stiskněte například **2**, abyste mohli změnit program.
- Test ovládání videorekordéru: vložte kazetu a stiskněte tlačítko **PLAY (▶)** na dálkovém ovladači.
- Test ovládání DVD přehrávače: vložte DVD disk a stiskněte tlačítko **PLAY (▶)** na dálkovém ovladači.

Vyzkoušejte další tlačítka na dálkovém ovladači a zkontrolujte rozsah funkcí ovladatelných pomocí dálkového ovladače. Pokud se domníváte, že některá tlačítka nejsou aktivní, vyzkoušejte programovací metodu **B** nebo **C**.

**Jakmile naleznete hledaný programovací kód přístroje, poznamenejte si jej, abyste se k němu mohli v případě potřeby kdykoli vrátit.**

**Při výměně baterií je nutné dálkový ovladač znovu naprogramovat.**

KÓD TV	KÓD VCR	KÓD SAT
□ □ □	□ □ □	□ □ □
KÓD DVD	KÓD AUX	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Další funkce: Všechny režimy OFF

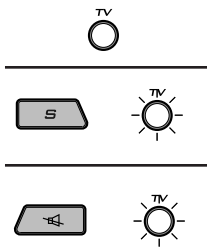
Jestliže tlačítko **⏻ (17)** je dvakrát stisknuto v časovém úseku jedné sekundy a jestliže při druhém stisknutí necháte toto tlačítko stisknuté déle než 2 sekundy, pak dálkové ovládání vyšle kód OFF následně u všech režimů.

## 7 - Kontrola rozsahu v satelitním režimu a kabelu

U některých dekodérů satelitu a kabelu, které nemají kontrolu rozsahu v satelitním a kabelovém režimu, umožňuje dálkové ovládání **roc 550** kontrolovat rozsah (hlasitost) televize. U satelitů, které mají kontrolu rozsahu (hlasitosti) je možné zvolit přístroj, který tlačítka **MUTE (21)** a **VOL (19)** budou kontrolovat v každém z těchto režimů: hlasitost televize nebo hlasitost satelitního nebo kabelového dekodéru.

Pro volbu postupujte tímto způsobem:

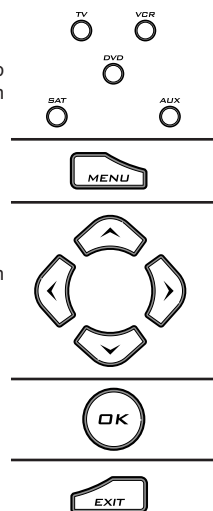
1. Stiskněte tlačítko **TV** (dálkové ovládání musí být u tohoto postupu v režimu TV ).
2. Ponechte stisknuté tlačítko **S (6)** až do okamžiku, kdy poslední režim (**TV**) třikrát zabliká a potom zůstane zapnut.
3. Uvolněte tlačítko **S (6)**.
4. Ponechte stisknuté tlačítko **MUTE (21)** na přibližně 8 sekund. Kontrolka režimu **TV** bude blikat a vypne se na přibližně 8 sekund, potom jednou zabliká, uvolněte pak tlačítko **MUTE (21)**.
5. Jestliže v režimu **SAT** kontrolovalo dálkové ovládání hlasitost televize, bude nadále kontrolovat hlasitost satelitního dekodéru; jestliže kontrolovalo hlasitost satelitního dekodéru, bude nadále kontrolovat hlasitost televize.



## 8 - Navigační systém NAVILIGHT

**THOMSON NAVILIGHT** je ovládací systém, který vám usnadní práci při ladění televizoru (TV) či videorekordéru (VCR) za předpokladu, že je váš televizor či videorekordér vybaven systémem **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Zapněte přístroj, který chcete dálkově ovládat.
2. Stiskněte tlačítko odpovídající typu dotyčného přístroje (**TV**, **VCR**, **SAT** nebo **AUX**). Pokud jste vybrali polohu **VCR**, přesvědčte se, že je televizor nastaven do režimu **AV** (musí být vybrán konektor SCART).
3. Stiskněte jedenkrát tlačítko **MENU (3)**.
4. K prohlížení několikaúrovňových oblužných menu použijte směrových navigačních šipek **nahoru, dolů, vlevo, vpravo (1 a 16)**.
5. Potvrďte stiskem tlačítka **OK (2)**.
6. Práci v menu ukončíte stiskem tlačítka **EXIT (18)**.





**Ez az univerzális távvezérlő kompatibilis az infravezérlővel rendelkező televíziók, videomagnók, DVD vagy LVD lejátszók, műholdas és kábeles vevőkészülékek többségével.**

**A távvezérlő úgy lett gyárilag beprogramozva, hogy Ön azt azonnal használni tudja a THOMSON csoport márkáinak megfelelő legtöbb készülékekkel. Azt tanácsoljuk Önnek tehát, hogy a távvezérlő programozása előtt tesztelje annak működését a jelen útmutatóban szereplő eljárások egyikét követve. Mindenek előtt helyezzen be 2 elemet a távvezérlőbe (AAA, nem mellékelte).**

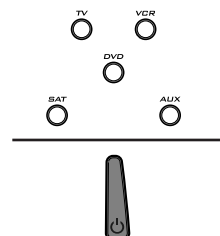
**Őrizzze meg ezt a leírást, valamint a külön mellékelte kódok listáját annak érdekében, hogy a későbbiekben újra programozhassa a távirányítót más készülékek vezérlésére.**

## 1 - A gombok leírása

- 1** Vízszintes mozgás a menükben.
- 2** Egy választás érvényesítése a menükben.
- 3** A készülékek főmenüinek megjelenítése.
- 4** Csatornák választása ("csatorna-váltogatás" funkció).
- 5** Csatornaválasztás és számértékek bevitele.
- 6** A távvezérlő programozása.
- 7** Egy **ShowView** vagy **VIDEPLUS+** felvétel programozása (lásd a készülékek útmutatóját).
- 8** ◀◀ (rewind): lejátszás visszafele vagy (**VCR**, **DVD**) hátracsévézés.
- 9** ● (felvétel).  
A készüléktől és a márkától függően nyomja meg egyszer vagy kétszer ezt a gombot a felvételhez.
- 10** ▶ (lejátszás): egy (**VCR**) kazetta, egy **CD**, vagy **DVD** lemez lejátszása.
- 11** Színes gombok: a teletext vagy a készülékek speciális funkcióinak használata.
- 12** A teletext Be/Kikapcsolása ( a Thomson csoport márká készülékeinek kivételével).
- 13** A teletext felvitele a televízió képére ( a Thomson csoport márká készülékeinek kivételével).
- 14** "Info" gomb.
- 15** Az irányítandó készülék (**TV**, **VCR**, **SAT**, **DVD**, **AUX**) kiválasztása. A **VCR**, **SAT**, **DVD**, **AUX** gombok szintén programozhatók minden típusú készülék vezérléséhez.
- 16** Függőleges mozgás a menükben.
- 17** Bekapcsolás/Készenlét (⏻).
- 18** Kilépés egy menüből.
- 19** A hangerő szabályozása.
- 20** Egy külső forrás választása (Audió/Videó bemenet).
- 21** A hang kikapcsolása.
- 22** ▶▶ (fast forward): lejátszás előre, vagy előrecsévézés (**VCR**, **DVD**).
- 23** || : képkimerevítés.
- 24** A (**VCR**) szalag vagy a (**DVD**) lemez lejátszásának leállítás.
- 25** Kilépés a teletextből ( a Thomson csoport márká készülékeinek kivételével).
- 26** Az oldalak váltakoztatásának leállítása (teletext) ( a Thomson csoport márká készülékeinek kivételével).
- 27** A 2-számjegyes csatornaszám bevitele előtt nyomja meg először ezt a gombot. ( a Thomson csoport márká készülékeinek kivételével).

## 2 - A távvezérlő kipróbálása programozás nélkül

- Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
- Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot (**15**):  
**TV**: televízió                      **DVD**: DVD leolvasó egység  
**VCR**: videomagnó                **AUX**: más készülék  
**SAT**: műholdas vevőkészülék
- Irányítsa a távvezérlőt a vezérelni kívánt készülék felé, és a ⏻ (**17**) gomb megnyomásával próbálja azt kikapcsolni. Ha a készülék nem kapcsol ki, a távvezérlőt be kell programozni a következő oldalakon található 3. fejezetben ismertetett **A**, **B**, **C** vagy **D** eljárások egyikét követve.

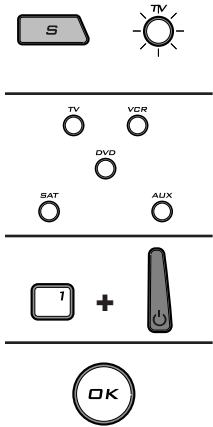


### 3 - A távvezérlő programozása

#### “A” eljárás - Gyors programozás 1-számjegyű alkód segítségével

A programozás megkezdése előtt keresse meg a vezérelni kívánt készüléket (Televízió, video, műholdas, kábel-vevőkészülék vagy DVD leolvasó egység). **alkódját**. Hivatkozzon az útmutatóhoz mellékelt lista I. oldalán található **alkódok** című részre.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hármat nem villan és világít (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot (**15**):  
**TV**: televízió, **VCR**: videomagnó, **SAT**: műholdas vevőkészülék,  
**DVD**: DVD leolvasó egység, **AUX**: más készülék
4. Miközben a kijelző világít, űsse be az alkódot (például: **1** a Thomson készülékek esetében).
5. Irányítsa a távvezérlőt a készülék felé, és a **⊖ (17)** gomb egyszeri megnyomásával próbálja azt kikapcsolni.
6. Ha a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (2)** gombot az alkód memorizálása érdekében.
7. Ha a készülék nem kapcsol ki, nyomja meg újra a **⊖ (17)** gombot. Addig ismétlje ezt az eljárást, amíg a készülék ki nem kapcsol. Két gombnyomás között hagyjon elegendő időt a kiválasztott módnak megfelelő gomb ki- és bekapcsolásához (körülbelül 1 másodperc). Ezzel meggyőződhet a készülék reakciójáról.
8. Mihelyt a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (2)** gombot az alkód memorizálása érdekében.



#### Megjegyzés:

Az **AUX** gomb programozása alkalmával, vagy ha a távvezérlőn jelzett készüléken kívül más típusú készüléket kíván irányítani, mint például egy műhold kódját **VCR** módban, az eljárást azzal kezdje, hogy a beprogramozni kívánt készüléknek megfelelő kódot használja (3 számjegyből alkotott kód, melyet a kódszámok könyvében talál, lásd a **B** módszert). Azután indítsa el az automata keresést (**D** módszer).

Például : Ha műholdat óhajt aktiválni az **AUX** gomb segítségével, használja egy műhold kódját (bármelyik kódot, melyet a kódlistán talál, például 603 egy Thomson műholdhoz), azután indítsa el az automata keresést. Így a távvezérlő kipróbálja majd a szelektált márkához tartozó összes műhold-kódot.

#### A programozás ellenőrzése:

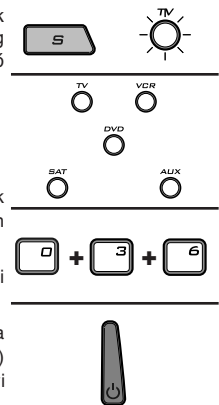
Készüléke elvileg kész a távvezérlő utasításainak a fogadására.

Ellenőrizze a távvezérlő működését a 59. oldalon ismertetett teszt alapján.

#### “B” eljárás - Programozás 3-számjegyű kódok segítségével

A programozás megkezdése előtt keresse meg a vezérelni kívánt készüléket (Televízió, video, műholdas, kábel-vevőkészülék vagy DVD leolvasó egység) **kódját**. Hivatkozzon az útmutatóhoz mellékelt lista II. oldalán található **kódok** című részre.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hármat nem villan és világít (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot (**15**):  
**TV**: televízió, **VCR**: videomagnó, **SAT**: műholdas vevőkészülék,  
**DVD**: DVD leolvasó egység, **AUX**: más készülék
4. Miközben a kijelző világít, űsse be a vezérelni kívánt készülék márkájának megfelelő, első helyen javasolt 3-számjegyű kódot (például: **036** a Thomson készülékek esetében).
5. Irányítsa a távvezérlőt a készülék felé, és a **⊖ (17)** gomb egyszeri megnyomásával próbálja azt kikapcsolni.
6. Ha a készülék nem kapcsol ki, ismétlje meg a 2. lépést. űsse be ezután a következő 3-számjegyű kódot. Próbálja a készüléket kikapcsolni a **⊖ (17)** gombot egyszer megnyomva. Ismétlje meg a műveletet valamennyi 3-számjegyű kóddal.



#### A programozás ellenőrzése:

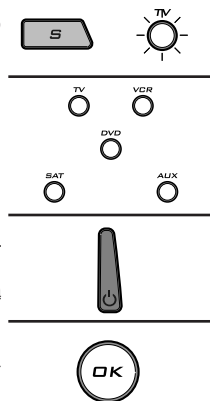
Készüléke elvileg kész a távvezérlő utasításainak a fogadására.

Ellenőrizze a távvezérlő működését a 59. oldalon ismertetett teszt alapján.

**“C” eljárás - Programozás a kódok keresésével**

Ha egyetlen kód sem működik, lehetséges a kód megtalálása annak beütése nélkül.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hármát nem villan és világít.
3. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot (**15**):  
**TV**: televízió, **VCR**: videomagnó, **SAT**: műholdas vevőkészülék, **DVD**: DVD leolvasó egység, **AUX**: más készülék
4. Irányítsa a távvezérlőt a készülék felé, és a **⏻ (17)** gomb egyszeri megnyomásával próbálja azt kikapcsolni.
5. Ha a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (2)** gombot az alkód memorizálása érdekében.
6. Ha a készülék nem kapcsol ki, nyomja meg újra a **⏻ (17)** gombot. Annyiszor (maximum 200-szor) ismételje meg ezt a műveletet, ahányszor az a készülék kikapcsolásához szükséges. Két gombnyomás között hagyjon elegendő időt a kiválasztott módnak megfelelő gomb ki- és bekapcsolásához (körülbelül 1 másodperc). Ezzel meggyőződhet a készülék reakciójáról.
7. Mihelyt a vezérelni kívánt készülék kikapcsol, nyomja meg az **OK (2)** gombot a kód memorizálása érdekében.



**Megjegyzés:**

Az **AUX** gomb programozása alkalmával, vagy ha a távvezérlőn jelzett készüléken kívül más típusú készüléket kíván irányítani, mint például egy műhold kódját **VCR** módban, az eljárást azzal kezdje, hogy a beprogramozni kívánt készüléknek megfelelő kódot használja (3 számjegyből alkotott kód, melyet a kódszámok könyvében talál, lásd a **B** módszert). Azután indítsa el az automata keresést (**D** módszer).

Például : Ha műholdat óhajt aktiválni az **AUX** gomb segítségével, használja egy műhold kódját (bármelyik kódot, melyet a kódlistán talál, például 603 egy Thomson műholdhoz), azután indítsa el az automata keresést. Így a távvezérlő kipróbálja majd a szelektált márkához tartozó összes műhold-kódot.

**A programozás ellenőrzése:**

Készüléke elvileg kész a távvezérlő utasításainak a fogadására.

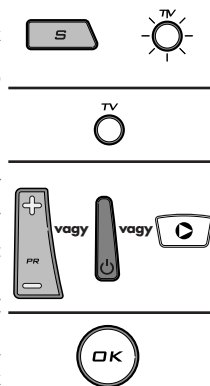
Ellenőrizze a távvezérlő működését a 59. oldalon ismertetett teszt alapján.

Próbáljon ki más gombokat is a távvezérlőn ahhoz, hogy megismerhesse azoknak a funkcióknak a kiterjedését, melyeket távvezérlője vezérelni képes. Ha úgy gondolja, hogy az összes funkció nem aktív, ismételje meg ennek a módszernek a lépéseit egy olyan kódnak a megtalálásához, mellyel több funkció működtethető.

**“D” eljárás - Egy kód automata keresése**

E módszer keretén belül a távvezérlő sorra veszi a teljes kódlistát, IR jelet irányítva a távvezérlővel aktiválható készülékhez. Az eljárás a következő:

1. Ellenőrizze a felszerelés bekapcsolt állapotát. Ellenkező esetben kapcsolja be kézzel.
2. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hármát nem villan és világít (a fénykijelző néhány másodpercig világít, hogy elegendő ideje legyen a következő lépések elvégzéséhez. A kijelző villogva mutatja a rendelkezésére álló idő végét, majd kialszik).
3. Engedje el a **S** gombot.
4. Nyomja meg a kívánt készülék gombját (például **TV**).
5. Nyomja meg egyszer a **PR +** gombot, a készültési állapot **⏻ (17)** vagy **PLAY** gombját (csak **▶ -VCR**). Néhány másodperc múlva a távvezérlő sorra veszi a könyvtárban található teljes listát (másodpercenként körülbelül 1). A tesztelési sebesség csökkentése érdekében nyomja meg másodszerre a **PR +** gombot (1 kód 3 másodpercenként). Ahogy a készülék sávot vált, rögtön meg kell nyomnia az **OK (2)** gombot a kód regisztrálása és a listatesztelés leállítás érdekében. Ha a műveletet nem bonyolította le elég gyorsan, a **PR - (4)** vagy **REW (◀◀)** gomb megnyomásával lehetősége van az előző kód eléréséhez, ahányszor szükséges (előrehaladni a **⏻ (17)** gomb megnyomásával lehet vagy a **PR + (4)** vagy **PLAY (▶)** gombokkal, ha nagyon előre haladt). Ha a készülék ismét reagál, nyomja meg az **OK (2)** gombot a kód regisztrálása érdekében.



**Megjegyzés:**

Az **AUX** gomb programozása alkalmával, vagy ha a távvezérlőn jelzett készüléken kívül más típusú készüléket kíván irányítani, mint például egy műhold kódját **VCR** módban, az eljárást azzal kezdje, hogy a beprogramozni kívánt készüléknek megfelelő kódot használja (3 számjegyből alkotott kód, melyet a kódszámok könyvében talál, lásd a **B** módszert). Azután indítsa el az automata keresést (**D** módszer).

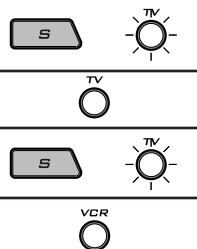
Például: Ha műholdat óhajt aktiválni az **AUX** gomb segítségével, használja egy műhold kódját (bármelyik kódot, melyet a kódlistán talál, például 603 egy Thomson műholdhoz), azután indítsa el az automata keresést. Így a távvezérlő kipróbálja majd a szelektált márkához tartozó összes műhold-kódot.

**"E" eljárás - COMBO (kombinált TV/VCR) vezérléséhez szükséges programozás**

A távvezérlő programozása egy COMBO vezérlésére egyszerre jelenti a COMBO-t alkotó két készüléknek, egy televíziónak és egy videomagnónak a programozását. A programozás megkezdése előtt keresse meg annak a készüléknek (televízió, videomagnó) az **alkódját** vagy **kódját**, melyet vezérelni kíván.

Hivatkozzon a jelen útmutatóhoz csatolt lista **alkódok**, vagy **kódok** című oldalára.

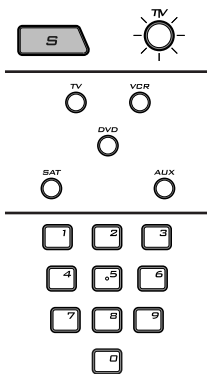
1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt COMBO készüléket.
2. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hámat nem villan és világít.
3. Nyomja meg a **TV (15)** gombot, majd kövesse a fentebb leírt valamely programálási módot: **A, B, C** vagy **D**.
4. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hámat nem villan és világít.
5. Nyomja meg a **VCR (15)** gombot, majd kövesse a fentebb leírt valamely programálási módot: **A, B, C** vagy **D**.



**4 - Egy beprogramozott kód megtalálása**

A távvezérlőben beprogramozott kód ismerete hasznos lehet.

1. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot addig, míg az utolsó szelektált módnak megfelelő gomb hámat nem villan és világít.
2. Nyomja meg a vezérelni kívánt készülék típusának megfelelő gombot (**15**):  
**TV**: televízió, **VCR**: videomagnó, **SAT**: műholdas vevőkészülék,  
**DVD**: DVD leolvasó egység, **AUX**: más készülék
3. Ismét nyomja meg röviden az **S (6)** gombot, az utoljára kiválasztott mód egyszer villan.
4. Növekvő sorrendben nyomja a számgombokat (**0 - tól 9 - ig**) addig, míg a kiválasztott mód egyet villan.
5. Az a szám, melyre villant a kiválasztott mód, az ön három számjegyből álló kódszámjának első számjegye lesz, a kódszámot jegyezze le.
6. Ismétlje meg a 4. lépést a kódot alkotó többi szám megtalálásához.
7. Ha megvan a harmadik számjegy is, a kiválasztott mód fénykijelzője kialszik.



**5 - A programozás ellenőrzése**

- Egy televízió vagy műholdas vevőkészülék esetében: hozzák működésbe a készüléket és a sáv váltáshoz nyomják meg például a **2-es** gombot.
- Videomagnó esetében: helyezzen be egy kazettát, majd nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot.
- DVD lejátszó esetében: helyezzen be egy lemezt, majd nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot.

Próbáljon ki más gombokat is a távvezérlőn, hogy megismerhesse azoknak a funkcióknak a kiterjedését, melyeket távvezérlője vezérelni képes. Ha úgy gondolja, hogy az összes funkció nem aktív, próbálkozzon a következő részben leírt **B** vagy **C** eljárással.

**Miután megtalálta a készülék kódját, jegyezze fel gondosan, hogy szükség esetén könnyen hivatkozni tudjon rá.**

**Az elemek cseréjekor kénytelen lesz újraprogramozni a távvezérlőt.**

<b>TV KÓD</b>	<b>VCR KÓD</b>	<b>SAT KÓD</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>DVD KÓD</b>	<b>AUX KÓD</b>	
□ □ □	□ □ □	

## 6 - Más funkció : az összes OFF mód

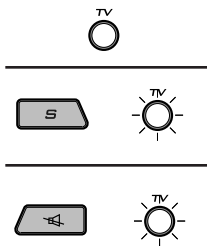
Ha a **17** as gombot egy másodpercen belül kétszer nyomja meg és a második megnyomás több, mint két másodpercig tart, akkor a távvezérlő az OFF kódot átírányítja egymás után az összes módra.

## 7 - A hangerősség ellenőrzése műholdas és kábel módban

Bizonyos műhold- és kábeldekódorok nem rendelkeznek hangerősség-szabályozóval. A műholdas vagy kábel módban a **ROC 550** megengedi a televíziókészülék hangerősségének szabályozását. Az olyan műholdakhoz, amelyek rendelkeznek hangerősség-szabályozóval, lehetőségük van azon készülékek kiválasztására, melyeket a **MUTE (21)** és **VOL (19)** kontrollálnak ezen módok mindegyikében : hatnak a televíziókészülék, a műholdas- vagy kábeldekódor hangerősségére.

A kiválasztás érdekében a következőképpen járjon el:

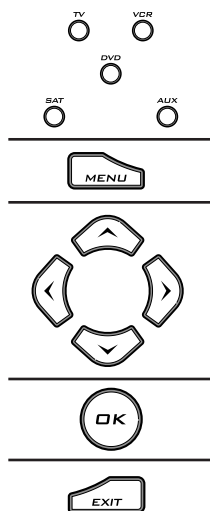
1. Nyomja meg a **TV** gombot ( a távvezérlőnek TV módban kell állnia ehhez az eljáráshoz).
2. Tartsa nyomva az **S (6)** gombot mindaddig, míg az utolsó mód (**TV**) hármát nem villan és felgyulladva nem marad.
3. Engedje el a **S (6)** gombot.
4. Tartsa nyomva a **MUTE (21)** gombot körülbelül 8 másodpercig. A **TV** mód fénykijelzője villogi fog és kb. 8 másodperc múlva kialszik, majd egyet villan, ekkor szabadítsa fel a **MUTE (21)** gombot.
5. Ha **SAT** módban a távvezérlő szabályozta a televíziókészülék hangerősségét, ettől kezdve szabályozni fogja a műholdas dekódor hangerősségét ; ha szabályozta a műholdas dekódor hangerősségét, ettől kezdve szabályozni fogja a televíziókészülék hangerősségét.



## 8 - NAVILIGHT navigáció

A THOMSON **NAVILIGHT** rendszer segítségével könnyedén hozzáférhet televíziója (TV), vagy a THOMSON **NAVILIGHT** rendszerrel felszerelt videomagnója (VCR) beállításaihoz.

1. Kapcsolja be a vezérelni kívánt készüléket.
2. Nyomja meg a készülék típusának megfelelő gombot (**TV**, **VCR**, **SAT** vagy **AUX**). **VCR** állásban győződjön meg arról, hogy a televízió **AV** üzemmódban található (a SCART - Peritelevíziós csatlakozó ki lett választva).
3. Nyomja meg egyszer a **MENU (3)** gombot.
4. Navigáljon a beállítási menükben a **fel**, **le**, **bal** és **jobb** gombokkal (**1** és **16**).
5. Hagyja jóvá az **OK (2)** gombbal.
6. Lépjen ki a menüből az **EXIT (18)** gombot egyszer megnyomva.





*Niniejszy pilot uniwersalny jest zgodny z większością telewizorów, magnetowidów, odtwarzaczy DVD lub LVD, odbiorników satelitarnych i kablowych, sterowanych za pośrednictwem podczerwieni.*

*Pilot został zaprogramowany fabrycznie tak, aby umożliwić Państwu niemal natychmiastowe korzystanie z większości urządzeń produkowanych przez grupę Thomson. Radzimy więc wypróbować go przed rozpoczęciem programowania za pośrednictwem jednej z opisanych poniżej metod. Należy rozpocząć od zainstalowania w pilocie 2 baterii (AAA, nie ma ich w wyposażeniu).*

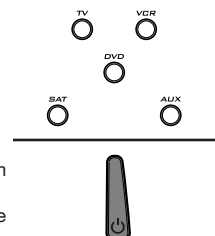
*Niniejszą instrukcję oraz listę kodów radzimy zachować, aby móc ewentualnie przeprogramować pilot na sterowanie innymi urządzeniami.*

## 1 - Funkcje przycisków

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Klawisze przemieszczania się w menu na prawo i lewo.   |
| 2  | Potwierdzenie wyboru w menu.   |
| 3  | Wyświetlenie głównych menu urządzeń.   |
| 4  | Wybór programów (funkcja "zappingu").  |
| 5  | Wybór programów i zapis wartości liczbowych.   |
| 6  | Programowanie pilota zdalnego sterowania.  |
| 7  | Ustawienie nagrywania <b>ShowView</b> lub <b>VIDEOPUS+</b> (patrz w instrukcji obsługi urządzeń).  |
| 8  | ◀◀ (przewijanie): przewijanie wstecz lub przewijanie w przód ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).  |
| 9  | ● (rekord).<br>W zależności od urządzeń i ich marek aby zapisać, nacisnąć ten klawisz jeden lub 2 razy.  |
| 10 | ▶ (odtworzenie): odtwarzanie kasety ( <b>VCR</b> ), płyty <b>CD</b> lub <b>DVD</b> .   |
| 11 | Klawisze kolorowe: dla teletekstu lub specyficznych funkcji urządzeń.  |
| 12 | Włączanie/Wyłączanie teletekstu (za wyjątkiem urządzeń grupy Thomson).   |
| 13 | Nakładanie się teletekstu na obraz telewizora (za wyjątkiem urządzeń grupy Thomson).   |
| 14 | Klawisz "info".  |
| 15 | Wybór urządzenia do sterowania ( <b>TV</b> , <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> ). Przyciski <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> mogą być również zaprogramowane do sterowania każdego typu urządzeniami. |
| 16 | Klawisze przemieszczania się w menu do góry i w dół.   |
| 17 | Włączanie/Przełączenie w stan oczekiwania (⏻).   |
| 18 | Wyjście z menu.  |
| 19 | Regulacja siły głosu.  |
| 20 | Wybór zewnętrznego źródła zasilania (gniazdka Audio/Video).  |
| 21 | Wyłączanie dźwięku.  |
| 22 | ▶▶ (przewijanie w przód): odtwarzanie lub przewijanie w przód ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).   |
| 23 | ⏸: zatrzymanie obrazu.   |
| 24 | Zatrzymanie przewijania taśmy ( <b>VCR</b> ) lub odtwarzanie płyt ( <b>DVD</b> ).  |
| 25 | Wyjście z teletekstu (za wyjątkiem urządzeń grupy Thomson).  |
| 26 | Zatrzymanie zmiany stron (teletekst) (za wyjątkiem urządzeń grupy Thomson).  |
| 27 | Przycisk ten należy wcisnąć przed wprowadzeniem dwucyfrowego numeru kanału (za wyjątkiem urządzeń grupy Thomson).  |

## 2 - Wypróbowanie pilota przed programowaniem

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Nacisnąć przycisk (15) odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:  
**TV:** telewizor                      **DVD:** odtwarzacz DVD  
**VCR:** magnetowid                  **AUX:** inne urządzenie  
**SAT:** odbiornik satelitarny
3. Skierować pilot w stronę danego urządzenia i spróbować zgasić go przyciskiem ⏻ (17).  
 Jeśli urządzenie nie gaśnie, pilot powinien zostać zaprogramowany zgodnie z metodą **A**, **B**, **C** lub **D** opisaną w rozdziale 3, na następnych stronach.



PL



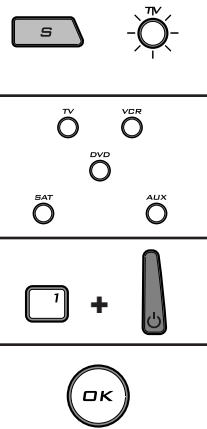
### 3 - Programowanie pilota

#### Metoda A - Szybkie programowanie za pomocą jednocyfrowego kodu pomocniczego

Przed rozpoczęciem programowania, odnaleźć **kod pomocniczy** urządzenia, którym chcemy sterować (Telewizor, magnetowid, odbiornik satelitarny, odbiornik kablowy lub odbiornik DVD).

Odnieść się do pierwszej strony (I) listy **kodów pomocniczych**, załączonej do instrukcji.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Przytrzymywać wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Nacisnąć przycisk **(15)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:  
**TV**: telewizor, **VCR**: magnetowid, **SAT**: odbiornik satelitarny, **DVD**: odtwarzacz DVD, **AUX**: inne urządzenie
4. Gdy wskaźnik jest zapalony, wprowadzić kod pomocniczy (n. p.: **1** dla marki Thomson).
5. Skierować pilot w stronę urządzenia i spróbować wyłączyć je, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (17)**.
6. Jeśli sterowane urządzenie zostaje wyłączone, nacisnąć na **OK (2)** w celu wprowadzenia do pamięci jego kodu.
7. Jeśli urządzenie nie zgasło, nacisnąć kilkakrotnie przycisk **⏻ (17)**, aż urządzenie zgaśnie. Pomiędzy dwoma przyciśnięciami, należy pozostawić czas przyciskowi odpowiadającemu wyborowi z listy menu na wygaśnięcie i jego ponowne rozświetlenie się (około 1 sekundy). Dzięki temu możemy sprawdzić reakcję urządzenia.
8. Gdy tylko urządzenie zgaśnie, nacisnąć **OK (2)**, aby pomocniczy kod został zapisany w pamięci.



#### Uwaga:

W trakcie programowania przycisku **AUX** lub chcąc zainstalować urządzenie innego typu, niż wynika to ze wskazań umieszczonych na pilocie, na przykład kod danego Satelity z listy menu **VCR**, należy zacząć od wprowadzenia kodu odpowiadającego urządzeniu, które chcemy zaprogramować (kod 3 cyfrowy, który znajduje się w spisie kodów, patrz sposób postępowania **B**). Następnie należy rozpocząć poszukiwanie automatyczne (sposób postępowania **D**).

Przykład : jeśli chcemy sterować danym satelitą przy pomocy przycisku **AUX**, należy rozpocząć od wprowadzenia kodu danego satelity (jakiegokolwiek kod satelity, który znajduje się na liście kodów, przykład : 603 dla satelity Thomson), a następnie rozpocząć procedurę poszukiwania automatycznego. Tym sposobem pilot przetestuje wszystkie kody Satelity wybranej marki.

#### Sprawdzanie programowania:

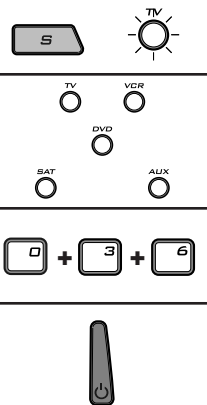
Urządzenie jest w zasadzie gotowe do odbioru poleceń pilota. Sprawdzić działanie za pomocą testu opisanego na stronie 64.

#### Metoda B - programowanie za pomocą kodów trzycyfrowych

Przed rozpoczęciem programowania, odnaleźć **kod** urządzenia, którym chcemy sterować (Telewizor, magnetowid, odbiornik satelitarny, odbiornik kablowy lub odbiornik DVD).

Odnieść się do pierwszej strony (II) listy **kodów**, załączonej do instrukcji.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Przytrzymywać wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Nacisnąć przycisk **(15)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:  
**TV**: telewizor, **VCR**: magnetowid, **SAT**: odbiornik satelitarny, **DVD**: odtwarzacz DVD, **AUX**: inne urządzenie
4. Gdy wskaźnik jest zapalony, wprowadzić pierwszy kod trzycyfrowy proponowany dla marki sterowanego urządzenia (n. p.: **036** dla marki Thomson).
5. Skierować pilot w stronę urządzenia i spróbować wyłączyć je, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (17)**.
6. Jeśli urządzenie nie zgasło, powtórzyć etap 3 i wprowadzić następny trzycyfrowy kod. Spróbować wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (17)**. Powtórzyć tę operację dla pozostałych kodów trzycyfrowych.



#### Sprawdzanie programowania:

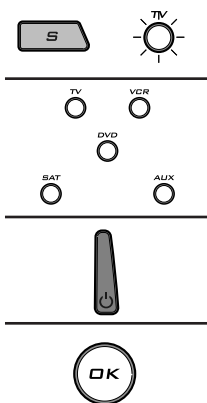
Urządzenie jest w zasadzie gotowe do odbioru poleceń pilota. Sprawdzić działanie za pomocą testu opisanego na stronie 64.



### Metoda C - Programowanie poprzez wyszukiwanie kodu

Jeśli żaden z proponowanych kodów nie przynosi spodziewanego efektu, można odnaleźć kod bez wprowadzania go za pomocą przycisków cyfrowych.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Przytrzymywając wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony.
3. Nacisnąć przycisk **(15)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:  
**TV**: telewizor, **VCR**: magnetowid, **SAT**: odbiornik satelitalny,  
**DVD**: odtwarzacz DVD, **AUX**: inne urządzenie
4. Skierować pilot w stronę urządzenia i spróbować wyłączyć je, naciskając jeden raz przycisk **⏻ (17)**.
5. Jeśli sterowane urządzenie zostaje wyłączone, nacisnąć na **OK (2)** w celu wprowadzenia do pamięci jego kodu.
6. Jeśli urządzenie nie zgasło, nacisnąć ponownie przycisk **⏻ (17)**, niezbędną ilość razy (do 200 razy), aż urządzenie zgaśnie. Pomiędzy dwoma przyciśnięciami, należy pozostawić czas przyciskowi odpowiadającemu wyborowi z listy menu na wygaśnięcie i jego ponowne rozświetlenie się (około 1 sekundy). Dzięki temu możemy sprawdzić reakcję urządzenia.
7. Gdy tylko urządzenie zgaśnie, nacisnąć **OK (2)**, aby kod został zapisany w pamięci.



#### Uwaga:

W trakcie programowania przycisku **AUX** lub chcąc zainstalować urządzenie innego typu, niż wynika to ze wskazań umieszczonych na pilocie, na przykład kod danego Satelity z listy menu **VCR**, należy zacząć od wprowadzenia kodu odpowiadającego urządzeniu, które chcemy zaprogramować (kod 3 cyfrowy, który znajduje się w spisie kodów, patrz sposób postępowania **B**). Następnie należy rozpocząć poszukiwanie automatyczne (sposób postępowania **D**).

Przykład : jeśli chcemy sterować danym satelitą przy pomocy przycisku **AUX**, należy rozpocząć od wprowadzenia kodu danego satelity (jakikolwiek kod satelity, który znajduje się na liście kodów, przykład : 603 dla satelity Thomson), a następnie rozpocząć procedurę poszukiwania automatycznego. Tym sposobem pilot przetestuje wszystkie kody Satelity wybranej marki.

#### Sprawdzanie programowania:

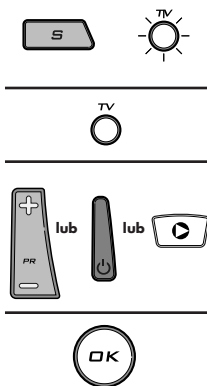
Urządzenie jest w zasadzie gotowe do odbioru poleceń pilota.  
 Sprawdź działanie za pomocą testu opisanego na stronie 64:

Wypróbować inne przyciski pilota, aby zapoznać się z pozostałymi funkcjami wydanymi pilotem. Jeśli Państwa zdaniem nie wszystkie przyciski pilota są aktywne, należy ponowić procedurę tej metody programowania, aby odnaleźć kod umożliwiający sterowanie maksymalną ilością funkcji.

### Metoda D - Automatyczne wyszukiwanie kodu

W ramach tego sposobu postępowania, pilot przegląda całą listę kodów przesyłając sygnał **IR** do urządzenia sterowanego pilotem. Sposób postępowania jest następujący:

1. Upewnić się, iż dane urządzenie jest włączone. Jeśli nie, włączyć je ręcznie.
2. Przytrzymywając wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony (wskaźnik pozostanie rozświetlony przez kilka sekund, w czasie umożliwiającym przystąpienie do następnych etapów. W następnej kolejności wskaźnik gaśnie).
3. Zwolnić klawisz **S**.
4. Nacisnąć przycisk wybranego rodzaju wyposażenia (na przykład **TV**).
5. Nacisnąć jeden raz przycisk **PR +** lub stan czuwania **⏻ (17)** lub **PLAY (▶ -VCR)** (wyłącznie). Po kilku sekundach pilot rozpocznie przeglądanie całej listy kodów, wprowadzonych do biblioteki/archiwum (około 1 na sekundę). Nacisnąć po raz drugi na **PR +** w celu zmniejszenia prędkości testu (1 kod, co 3 sekundy). Jak tylko urządzenie zmieni kanał, należy niezwłocznie nacisnąć na **OK (2)** w celu zarejestrowania tego kodu i zatrzymania dalszego przewijania listy. Jeśli reakcja była zbyt wolna, pozostaje możliwość powrotu do poprzedniego kodu, naciskając na **PR - (4)** lub **REW (◀)** tyle razy, ile potrzeba (można posuwać się do przodu naciskając na **⏻ (17)** lub **PR + (4)** albo **PLAY (▶)** jeśli cofnięto się zbyt daleko do tyłu). Kiedy tylko urządzenie zareaguje na nowo, nacisnąć na **OK (2)** zarejestrowania (wprowadzenia) kodu.



#### Uwaga:

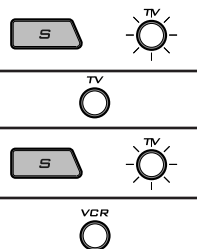
W trakcie programowania przycisku **AUX** lub chcąc zainstalować urządzenie innego typu, niż wynika to ze wskazań umieszczonych na pilocie, na przykład kod danego Satelity z listy menu **VCR**, należy zacząć od wprowadzenia kodu odpowiadającego urządzeniu, które chcemy zaprogramować (kod 3 cyfrowy, który znajduje się w spisie kodów, patrz sposób postępowania **B**). Następnie należy rozpocząć poszukiwanie automatyczne (sposób postępowania **D**).

Przykład : jeśli chcemy sterować danym satelitą przy pomocy przycisku **AUX**, należy rozpocząć od wprowadzenia kodu danego satelity (jakikolwiek kod satelity, który znajduje się na liście kodów, przykład : 603 dla satelity Thomson), a następnie rozpocząć procedurę poszukiwania automatycznego. Tym sposobem pilot przetestuje wszystkie kody Satelity wybranej marki.

**Metoda E - Programowanie na sterowanie urządzeniem COMBO (kombi TV/VCR)**

Programowanie pilota na sterowanie urządzeniem COMBO sprowadza się do zaprogramowania pilota jak dla telewizora, a następnie - jak dla magnetowidu, czyli obu urządzeń składających się na COMBO.  
 Przed rozpoczęciem programowania, odnaleźć **kod pomocniczy** lub **kod** właściwy urządzeniu, którym chcemy sterować (telewizor lub magnetowid).  
 Odnieść się do listy załączonej do niniejszej instrukcji, strona **kodów pomocniczych** lub **kodów** właściwych.

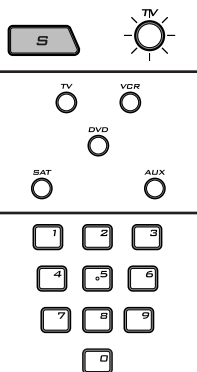
1. Uruchomić COMBO, którym zamierzamy sterować.
2. Przytrzymywając wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony.
3. Nacisnąć na przycisk **TV (15)**, a następnie zastosować jeden ze sposobów programowania **A, B, C** lub **D** opisanych poprzednio.
4. Przytrzymywając wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony.
5. Nacisnąć na przycisk **VCR (15)**, a następnie zastosować jeden ze sposobów programowania **A, B, C** lub **D** opisanych poprzednio.



**4 - Jak odnaleźć zaprogramowany kod**

Może okazać się, iż potrzebujemy odnaleźć zaprogramowany w pilocie kod.

1. Przytrzymywając wciśnięty przycisk **S (6)** dotąd, aż przycisk odpowiadający ostatniemu wyborowi z listy menu zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlony.
2. Nacisnąć przycisk **(15)** odpowiadający wybranemu typowi sterowanego urządzenia:  
**TV**: telewizor, **VCR**: magnetowid, **SAT**: odbiornik satelitarny, **DVD**: odtwarzacz DVD, **AUX**: inne urządzenie
3. Krótco, ponownie nacisnąć przycisk **S (6)**, ostatnio wybrana funkcja zamigocze 1 raz.
4. Nacisnąć przyciski cyfrowe w kolejności wzrastającej (od **0** do **9**) do momentu, kiedy wybrana funkcja zamigocze jeden raz.
5. Cyfra, która spowodowała migotanie wybranej funkcji stanowi pierwszą z trzech cyfr składających się na właściwy kod, który należy odnotować w załączeniu poniżej.
6. Powtórzyć etap 4, by odnaleźć pozostałe cyfry kodu.
7. Jak tylko trzecia cyfra pozostanie odnaleziona, wskaźnik wybranej funkcji zgaśnie.



**5 - Sprawdzanie programowania**

- Dotyczy telewizora lub odbiornika satelitarnego : po włączeniu urządzenia nacisnąć, na przykład, na **2** w celu zmiany kanału.
- Dla magnetowidu: włożyć kasetę i nacisnąć przycisk **PLAY (▶)**.
- Dla odtwarzacza DVD: włożyć płytę i nacisnąć przycisk **PLAY (▶)**.

Wypróbować inne przyciski pilota, aby zapoznać się z pozostałymi funkcjami sterowanymi pilotem. Jeśli Państwa zdaniem nie wszystkie przyciski pilota są aktywne, należy spróbować innej **Metody** programowania, **B** lub **C**.

**Po odnalezieniu kodu danego urządzenia, radzimy go zapisać, aby w razie potrzeby był on "pod ręką".  
 Po każdorazowej wymianie ogniw konieczne jest ponowne zaprogramowanie pilota.**

<b>KOD TV</b>	<b>KOD VCR</b>	<b>KOD SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>KOD DVD</b>	<b>KOD AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Inne działanie: Wszystkie funkcje OFF

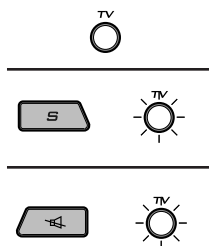
Jeśli przycisk **TV** (17) jest wciśnięty 2 razy (dwukrotnie) w przedziale czasu jednej sekundy i jeśli w trakcie 2-ego naciśnięcia ten sam przycisk jest przytrzymywany, przez ponad 2 sekundy, wówczas pilot przekaże kod OFF, sukcesywnie do/dla wszystkich funkcji.

## 7 - Kontrola głośności w/przy funkcji satelity i kabla

Niektóre dekodery satelitarne i kable nie posiadają kontroli głośności w funkcji satelitarnej lub kablowej, jednakże pilot **ROC 550** pozwala na kontrolowanie głośności telewizora. Dla satelitów dysponujących kontrolą głośności, możliwe jest wybranie urządzenia, w którym przyciski **MUTE** (21) i **VOL** (19) kontrolują w każdej z/dla ich funkcji : głośność telewizora bądź głośność dekodera satelitarnego lub kabla.

W celu dokonania wyboru, należy postąpić, jak poniżej:

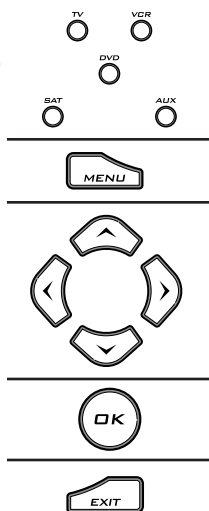
1. Nacisnąć przycisk **TV** (Pilot ma być ustawiony w funkcji TV do tej procedury).
2. Przytrzymać wciśnięty przycisk **S** (6) dotąd, aż ostatnia funkcja (**TV**) zamigocze 3 razy, a następnie pozostanie rozświetlona.
3. Zwolnić klawisz **S** (6).
4. Przytrzymać wciśnięty przycisk **MUTE** (21) przez około 8 sekund. Wskaźnik funkcji **TV** zacznie migotać i zgaśnie na około 8 sekund, a następnie zamigocze jeden raz, wówczas to zwolnić przycisk **MUTE** (21).
5. Jeśli w funkcji **SAT**, pilot kontroluje głośność telewizora, będzie tym samym kontrolował głośność dekodera satelitarnego; jeżeli zaś pilot kontroluje głośność dekodera satelitarnego, będzie on tym samym kontrolował głośność telewizora.



## 8 - Nawigacja NAVILIGHT

System nawigacji THOMSON **NAVILIGHT** umożliwia Państwu łatwy dostęp do ustawień posiadanego telewizora (TV) lub magnetowidu (VCR) wyposażonego w system THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Uruchomić urządzenie, którym chcemy sterować.
2. Nacisnąć przycisk odpowiadający typowi właściwego urządzenia (**TV**, **VCR**, **SAT** lub **AUX**). Gdy przełącznik znajduje się w położeniu **VCR**, należy sprawdzić, czy telewizor pracuje w trybie **AV** (wybrane jest gniazdo typu SCART).
3. Nacisnąć jeden raz przycisk **MENU** (3).
4. Nawigować po menu ustawień za pomocą przycisków **góra**, **dół**, **lewo** i **prawo** (1 i 16).
5. Potwierdzić przyciskiem **OK** (2).
6. Zamknąć menu naciskając jeden raz przycisk **EXIT** (18).



*Tento univerzálny diaľkový ovládač je kompatibilný s väčšinou televízorov, videorekordérov, LVD a DVD prehrávačov, satelitných tunerov a káblových prijímačov riadených infračerveným svetlom.*

*Tento diaľkový ovládač je výrobcom konfigurovaný tak, aby sa mohol okamžite použiť na diaľkové ovládanie väčšiny prístrojov značky Thomson. Než pristúpite k programovaniu diaľkového ovládača, odporúčame Vám ovládač podrobiť skúšobnému testu. Pri programovaní postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Najprv je však nutné vložiť do diaľkového ovládača batérie. Avšak najprv musíte vložiť dve batérie (AAA nie sú dodané) do diaľkového ovládača.*

*Tento návod vrátane zoznamu kódov si starostlivo uschovajte, aby ste mohli diaľkový ovládač znovu naprogramovať v prípade pripojenia ďalších audio-video prístrojov, ktoré chcete diaľkovo ovládať.*

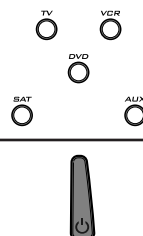
## 1 - Funkcie tlačidiel

- |    |  |
|----|--|
| 1  | Navigačné tlačidlá na prezeranie menu vo vodorovnom smere (rozbaľovanie ponúk).  |
| 2  | Potvrdenie voľby v menu.   |
| 3  | Zobrazenie hlavných menu ovládaných zariadení.   |
| 4  | Výber programov (funkcia prepínania programov).  |
| 5  | Výber programov a vkladanie číselných hodnôt.  |
| 6  | Programovanie diaľkového ovládača.   |
| 7  | Programovanie nahrávania pomocou čísiel <b>ShowView</b> alebo funkcie <b>VIDEOPLUS+</b> (viď návod na obsluhu jednotlivých prístrojov).  |
| 8  | ◀◀ (rewind): spätné prehrávanie alebo rýchly návrat na začiatok pásky alebo disku ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).   |
| 9  | ● (nahrávanie).<br>Nahrávanie sa spúšťa jedným alebo 2 stisnutiami tohto tlačidla v závislosti od modelu a typu zariadenia.  |
| 10 | ▶ (prehrávanie): prehrávanie videokazety ( <b>VCR</b> ), <b>CD</b> alebo <b>DVD</b> disku.   |
| 11 | Farebné tlačidlá: používanie teletextu alebo špecifických funkcií ovládaných zariadení.  |
| 12 | Aktivácia/ deaktivácia teletextu (okrem prístrojov zo skupiny THOMSON).  |
| 13 | Zobrazenie teletextu cez obraz televízneho programu (okrem prístrojov zo skupiny THOMSON).   |
| 14 | Tlačidlo "info".   |
| 15 | Výber prístroja, ktorý má byť diaľkovo ovládaný ( <b>TV</b> , <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> ). Tlačidlá <b>VCR</b> , <b>SAT</b> , <b>DVD</b> , <b>AUX</b> môžu byť tak isto naprogramované na ovládanie všetkých typov prístrojov. |
| 16 | Navigačné tlačidlá na prezeranie menu v zvislom smere (rolovanie menu).  |
| 17 | Zapnutie/Pohotovostný stav (standby) (⏻).  |
| 18 | Ukončenie menu.  |
| 19 | Nastavenie hlasitosti.   |
| 20 | Výber externého zdroja (Audio/Video zásuvka).  |
| 21 | Prerušenie zvuku.  |
| 22 | ▶▶ (fast forward): prehrávanie smerom dopredu alebo rýchle pretočenie kazety alebo disku ( <b>VCR</b> , <b>DVD</b> ).  |
| 23 | ⏮: zmrazenie obrazu (fixný obraz).   |
| 24 | Zastavenie prevíjania pásky videokazety ( <b>VCR</b> ) alebo prehrávania DVD disku ( <b>DVD</b> ).   |
| 25 | Ukončenie teletextu (okrem prístrojov zo skupiny THOMSON).   |
| 26 | Zastavenie otáčania stránok (teletext) (okrem prístrojov zo skupiny THOMSON).  |
| 27 | Toto tlačidlo je nutné stisnúť pri vkladaní 2 miestneho čísla predvoľby (okrem prístrojov zo skupiny THOMSON).   |

## 2 - Skúška diaľkového ovládača bez programovania

- Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
- Stlačte tlačidlo (15), ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:
 

<b>TV</b> : televízor	<b>DVD</b> : snímač DVD
<b>VCR</b> : videorekordér	<b>AUX</b> : iný prístroj
<b>SAT</b> : satelitný tuner	
- Nasmerujte diaľkový ovládač na prístroj, ktorý má byť diaľkovo ovládaný a pokúste sa ho vypnúť stisnutím tlačidla ⏻ (17).  
Ak nedôjde k vypnutiu prístroje, je nutné diaľkový ovládač naprogramovať pomocou niektoré z metód **A**, **B**, **C** alebo **D**, ktorých popis je uvedený na nasledujúcich stránkach v kapitole 3.



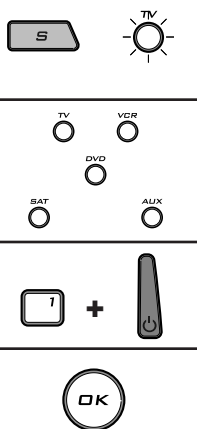
### 3 - Programovanie diaľkového ovládača

#### Metóda A - Rýchle programovanie na základe 1 miestneho kódu

Než pristúpite k programovaniu, je nutné vyhľadať **podkód** prístroja, ktorý chcete diaľkovo ovládať (Televízor, videorekordér, satelitný prijímač, prijímač kábla alebo snímač DVD).

Prečítajte si informácie uvedené v zvlášťnej prílohe, na strane I, Zoznam **podkódov**.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Stlačte tlačidlo (**15**), ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:  
**TV**: televízor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitný tuner  
**DVD**: snímač DVD, **AUX**: iný prístroj
4. Počas doby, keď svieti červená kontrolka, vložte príslušný podkód (napr.: **1** pre Thomson).
5. Diaľkový ovládač nasmerujte na prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať, a pokúste sa ho vypnúť stlačením tlačidla **⏻ (17)** na diaľkovom ovládači.
6. Ak sa prístroj, ktorý ovládate vypne, stlačte **OK (2)** a zapíšte do pamäti pod-kód.
7. Ak nedôjde k vypnutiu prístroja na prvý pokus, stisnite znovu tlačidlo **⏻ (17)**. Stisnutie tlačidla opakujte tak dlho, kým sa prístroj nevypne. Pri dvoch pomocných prístrojoch dajte tlačidlu, ktoré zodpovedá zvolenému režimu čas, aby sa vyplo a potom znovu zaplo (približne 1 sekundu). Tento časový interval Vám taktiež umožní sledovať reakciu prístroja na vkladané subkódy.
8. Akonáhle dôjde k vypnutiu prístroja, stlačiť **OK (2)**. Tým je nájdený kód uložený do pamäti.



#### Poznámka:

Pri programovaní tlačidlom **AUX**, alebo ak chcete použiť iný typ prístroja ako ten, ktorý sa objaví na diaľkovom ovládači, napríklad kód satelitu v režime **VCR**, zachyťte najprv kód zodpovedajúci prístroju, ktorý chcete programovať (kód s 3 číslicami, ktorý nájdete v knihe kódov, viď metóda B). Potom nastavte automatické vyhľadávanie (metóda D).

Príklad: ak chcete ovládať satelit pomocou tlačidla **AUX**, zachyťte najprv kód satelitu (akýkoľvek kód satelitu, ktorý nájdete v zozname kódov "code satellite", napríklad: 603 pri satelite Thomson), potom začnite postup automatického vyhľadávania. Týmto spôsobom diaľkové ovládanie otestuje všetky kódy Satellite zvolenej značky.

#### Kontrola programovania:

Váš prístroj je teoreticky schopný reagovať na príkazy zadané diaľkovým ovládačom.

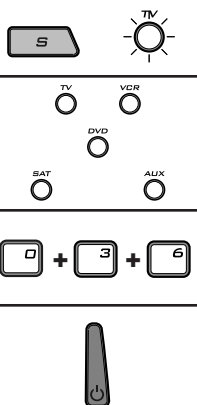
Skontrolujte funkčnosť ovládača vykonaním skúšobného testu na strane 69.

#### Metóda B - Programovanie na základe 3 miestneho kódu

Než pristúpite k vlastnému programovaniu, vyhľadajte **kód** prístroja, ktorý chcete diaľkovo ovládať (Televízor, videorekordér, satelitný prijímač, prijímač kábla alebo snímač DVD).

Prečítajte si informácie uvedené v zvlášťnej prílohe, na strane II, Zoznam **kódov**.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Stlačte tlačidlo (**15**), ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:  
**TV**: televízor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitný tuner  
**DVD**: snímač DVD, **AUX**: iný prístroj
4. Akonáhle svieti svetelná kontrolka, vložte prvé číslo 3 miestneho programovacieho kódu zodpovedajúce prístroju, ktorý chcete diaľkovo ovládať (napr. **036** pre Thomson).
5. Diaľkový ovládač nasmerujte na pripojený prístroj a pokúste sa o jeho vypnutie stlačením tlačidla **⏻ (17)** na diaľkovom ovládači.
6. Ak nedôjde k vypnutiu prístroja, zopakujte úkony popísané v etape 2. Skúste, či prístroj reaguje na iný 3 miestny kód: použite kód, ktorý je uvedený na zozname bezprostredne za kódom, ktorý bol neplatný. O vypnutie prístroja sa pokúste stisnutím tlačidla **⏻ (17)** na diaľkovom ovládači. Tento postup opakujte tak dlho, kým nenájdete správny 3 miestny kód.



#### Kontrola programovania:

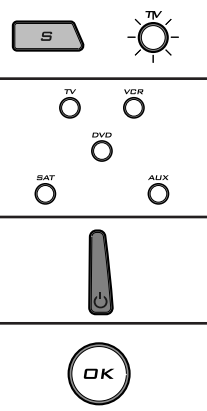
Váš prístroj je teoreticky schopný reagovať na príkazy zadané diaľkovým ovládačom.

Skontrolujte funkčnosť ovládača vykonaním skúšobného testu na strane 69.

**Metóda C - Programovanie pomocou vyhľadávania kódu**

Ak žiadny z kódov na zozname nie je funkčný, môžete sa sami pokúsiť o jeho vyhľadanie.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia.
3. Stlačte tlačidlo **(15)**, ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:  
**TV**: televízor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitný tuner  
**DVD**: snímač DVD, **AUX**: iný prístroj
4. Diaľkový ovládač nasmerujte na prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať, a pokúste sa ho vypnúť stlačením tlačidla **(17)** na diaľkovom ovládači.
5. Ak sa prístroj, ktorý ovládate vypne, stlačte **OK (2)** a zapíšte do pamäti pod-kód.
6. Ak nedôjde k vypnutiu prístroja na prvý pokus, stlačte znovu tlačidlo **(17)**. Stlačenie tlačidla opakujte dovtedy, kým sa prístroj nevypne. Pri dvoch pomocných prístrojoch dajte tlačidlu, ktoré zodpovedá zvolenému režimu čas, aby sa vyplo a potom znovu zaplo (približne 1 sekundu). Tento časový interval Vám tiež umožní sledovať reakciu prístroja na vkladané subkódy.
7. Akonáhle dôjde k vypnutiu prístroja, ktorý chcete riadiť diaľkovým ovládačom, stisnite tlačidlo **OK (2)**. Tým sa nájdený kód uloží do pamäti.



**Poznámka:**  
 Pri programovaní tlačidlom **AUX**, alebo ak chcete použiť iný typ prístroja ako ten, ktorý sa objaví na diaľkovom ovládači, napríklad kód satelitu v režime **VCR**, zachyťte najprv kód zodpovedajúci prístroju, ktorý chcete programovať (kód s 3 číslicami, ktorý nájdete v knihe kódov, viď metóda **B**). Potom nastavte automatické vyhľadanie (metóda **D**).  
 Príklad: ak chcete ovládať satelit pomocou tlačidla **AUX**, zachyťte najprv kód satelitu (akýkoľvek kód satelitu, ktorý nájdete v zozname kódov "code satellite", napríklad: 603 pri satelite Thomson), potom začnite postup automatického vyhľadávania. Týmto spôsobom diaľkové ovládanie otestuje všetky kódy Satellite zvolenej značky.

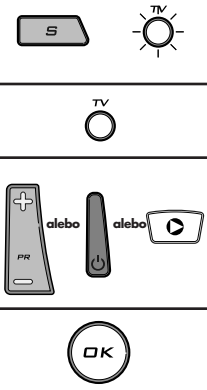
**Kontrola programovania:**  
 Váš prístroj je teoreticky schopný reagovať na príkazy zadané diaľkovým ovládačom. Skontrolujte funkčnosť ovládača vykonaním skúšobného testu na strane 69:

Vyskúšajte funkčnosť ďalších tlačidiel diaľkového ovládača a skontrolujte funkcie, ktoré majú byť ovládané pomocou diaľkového ovládača. Ak sa nazdávate, že niektoré tlačidlá nie sú úplne funkčné, zopakujte celý postup programovania ešte raz a pokúste sa o vyhľadanie kódu podporujúceho viacero funkcií.

**Metóda D - Automatické vyhľadanie kódu**

V rámci tejto metódy diaľkové ovládanie ukáže kompletný zoznam kódov a pritom vyšle signál, IR do prístroja, ktorý má byť diaľkovo ovládaný. Postupujte týmto spôsobom:

1. Skontrolujte, či je vaše zariadenie zapnuté. Ak nie je, zapnite ho ručne.
2. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia (kontrolka zostane zapnutá niekoľko sekúnd, aby ste mali čas postúpiť k ďalším etapám. Vzápätí červená kontrolka zhasne).
3. Uvoľnite tlačidlo **S**.
4. Stlačte tlačidlo požadovaného zariadenia (napríklad **TV**).
5. Stlačte raz tlačidlo **PR +** alebo v stave pohotovosti **(17)** alebo **PLAY** (len ► **-VCR**). Po niekoľkých sekundách začne diaľkový ovládač ukazovať celý zoznam kódov uložených v knižnici (približne 1 za sekundu). Stlačte znovu **PR +** a znížte rýchlosť testu (1 kód po 3 sekundách). Akonáhle prístroj zmení program, musíte okamžite stlačiť **OK (2)** a poznačiť kód a zastaviť prebiehanie zoznamu. Ak ste nereagovali dost rýchlo, máte možnosť vrátiť sa k predchádzajúcemu kódu stlačením tlačidla **PR - (4)** alebo **REW (◀◀)** tak často, ako je to potrebné (môžete postupovať ďalej stlačením **(17)** alebo **PR + (4)** alebo **PLAY (►)** pokiaľ ste sa vrátili veľmi dozadu). Akonáhle prístroj znovu reaguje, stlačte **OK (2)** pour a zaregistrujte kód.



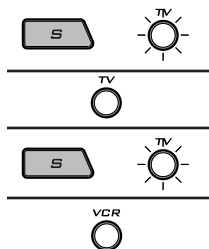
**Poznámka:**  
 Pri programovaní tlačidlom **AUX**, alebo ak chcete použiť iný typ prístroja ako ten, ktorý sa objaví na diaľkovom ovládači, napríklad kód satelitu v režime **VCR**, zachyťte najprv kód zodpovedajúci prístroju, ktorý chcete programovať (kód s 3 číslicami, ktorý nájdete v knihe kódov, viď metóda **B**). Potom nastavte automatické vyhľadanie (metóda **D**).  
 Príklad: ak chcete ovládať satelit pomocou tlačidla **AUX**, zachyťte najprv kód satelitu (akýkoľvek kód satelitu, ktorý nájdete v zozname kódov "code satellite", napríklad: 603 pri satelite Thomson), potom začnite postup automatického vyhľadávania. Týmto spôsobom diaľkové ovládanie otestuje všetky kódy Satellite zvolenej značky.

SK

**Metóda E - Programovanie diaľkového ovládača na ovládanie TV s integrovaným videorekordérom (typ COMBO)**

Programovanie diaľkového ovládača na ovládanie kombinovaného prístroja COMBO spočíva na dvojitom programovaní: diaľkový ovládač je nutné naprogramovať pre obidva komponenty prístroja COMBO, tzn. jak na ovládanie televízora, tak na ovládanie integrovaného videorekordéra. Než pristúpite k vlastnému programovaniu, vyhľadajte **podkód** alebo **kód prístroja**, ktorý chcete diaľkovo ovládať (televízor alebo videorekordér). Zoznam **kódov a podkódov** je uvedený v zvláštnej prílohe.

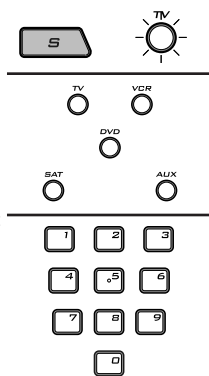
1. Zapnite kombinovaný prístroj COMBO, ktorý chcete riadiť pomocou diaľkového ovládača.
2. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia.
3. Stlačte tlačidlo **TV (15)**, potom jednu z metód programovania **A, B, C** alebo **D** popísaných v predchádzajúcom texte.
4. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia.
5. Stlačte tlačidlo **VCR (15)**, potom jednu z metód programovania **A, B, C** alebo **D** popísaných v predchádzajúcom texte.



**4 - Vyhľadávanie naprogramovaného kódu**

Môže sa stať, že budete musieť vyhľadať kód prístroja, ktorý ste použili pri programovaní diaľkového ovládača.

1. Nechajte stlačené tlačidlo **S (6)** až do okamžiku, keď stlačenie zodpovedajúce poslednému zvolenému režimu vyvolá trikrát blikanie až do stavu zapnutia.
2. Stlačte tlačidlo **(15)**, ktoré zodpovedá typu prístroja k ovládaniu:  
**TV**: televízor, **VCR**: videorekordér, **SAT**: satelitný tuner  
**DVD**: snímač DVD, **AUX**: iný prístroj
3. Znovu stlačte krátko tlačidlo **S (6)**, posledný zvolený režim zabliká jedenkrát.
4. Stlačte digitálne tlačidlá v rastúcom poradí (**0 až 9**) až zvolený režim jedenkrát zabliká.
5. Číslica, ktorá umožnila zablikanie zvoleného režimu, je prvá z troch číslic, z ktorých sa skladá váš kód, zaznamenajte si to ďalej.
6. Etapu 4 je nutné zopakovať, aby ste našli zostávajúce čísla trojmiestneho kódu.
7. Akonáhle sa objaví tretia číslica, kontrolka režimu sa vypne.



**5 - Kontrola programovania**

- Pri televízore alebo satelitnom prijímači: zapnite prístroj a stlačte napríklad **2**, aby ste mohli zmeniť program.
- Test ovládania videorekordéra: vložte kazetu a stlačte tlačidlo **PLAY (▶)** na diaľkovom ovládači.
- Test ovládania DVD prehrávača: vložte DVD disk a stlačte tlačidlo **PLAY (▶)** na diaľkovom ovládači.

Vyskúšajte ďalšie tlačidlá na diaľkovom ovládači a skontrolujte rozsah funkcií ovládateľných pomocou diaľkového ovládača. Ak sa domnievate, že niektoré tlačidlá nie sú aktívne, vyskúšajte programovaciu metódu **B** alebo **C**.

**Akonáhle nájdete hľadaný programovací kód prístroja, poznamenajte si ho, aby ste sa k nemu mohli v prípade potreby kedykoľvek vrátiť.**  
**Pri výmene batérií je nutné diaľkový ovládač znovu naprogramovať.**

KÓD TV	KÓD VCR	KÓD SAT
□ □ □	□ □ □	□ □ □
KÓD DVD	KÓD AUX	
□ □ □	□ □ □	

**SK**

## 6 - Ďalšie funkcie: Všetky režimy OFF

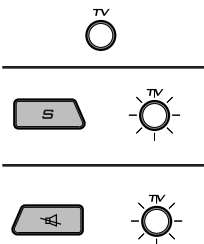
Ak je tlačidlo **TV** (17) dvakrát stlačené v časovom úseku jednej sekundy a ak pri druhom stlačení necháte toto tlačidlo stlačené dlhšie ako 2 sekundy, potom diaľkové ovládanie vyšle kód OFF následne pre všetkých režimoch.

## 7 - Kontrola rozsahu v satelitnom režime a kábli

U niektorých dekódérov satelitu a kábelu, ktoré nemajú kontrolu rozsahu v satelitnom a káblovom režime, umožňuje diaľkové ovládanie **ROC 550** kontrolovať rozsah (hlasitosť) televízie. Pri satelitoch, ktoré majú kontrolu rozsahu (hlasitosti) je možné zvoliť prístroj, ktorý tlačidlá **MUTE** (21) a **VOL** (19) budú kontrolovať v každom z týchto režimov: hlasitosť televízie alebo hlasitosť satelitného alebo káblového dekódéra.

Pre voľbu postupujte týmto spôsobom:

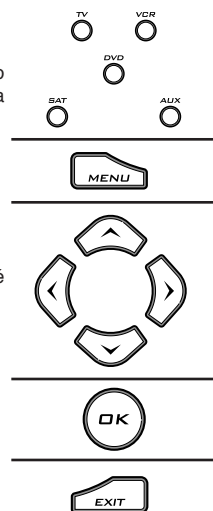
1. Stlačte tlačidlo **TV** (diaľkové ovládanie musí byť pri tomto postupe v režime TV).
2. Nechajte stlačené tlačidlo **S** (6) až do okamihu, keď posledný režim (**TV**) trikrát zabliká a potom zostane zapnutý.
3. Uvoľnite tlačidlo **S** (6).
4. Nechajte stlačené tlačidlo **MUTE** (21) približne na 8 sekúnd. Kontrolka režimu **TV** bude blikať a vypne sa približne na 8 sekúnd, potom raz zabliká, potom uvoľníte tlačidlo **MUTE** (21).
5. Ak v režime **SAT** kontroloval diaľkový ovládač hlasitosť televízie, bude naďalej kontrolovať hlasitosť satelitného dekódéra; ak kontrolovalo hlasitosť satelitného dekódéra, bude naďalej kontrolovať hlasitosť televízie.



## 8 - Navigačný systém NAVILIGHT

**THOMSON NAVILIGHT** je ovládací systém, ktorý Vám uľahčí prácu pri ladení televízora (TV) či videorekordéra (VCR) za predpokladu, že je Váš televízor či videorekordér vybavený systémom **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Zapnite prístroj, ktorý chcete diaľkovo ovládať.
2. Stlačte tlačidlo zodpovedajúce typu dotyčného prístroje (**TV**, **VCR**, **SAT** alebo **AUX**). Ak ste vybrali polohu **VCR**, presvedčte sa, že je televízor nastavený na režim AV (musí byť vybraný konektor SCART).
3. Stisnite jedenkrát tlačidlo **MENU** (3).
4. Na prezeranie niekoľko úrovňových obslužných menu používajte smerové navigačné šípky **hore**, **dolu**, **vľavo**, **vpravo** (1 a 16).
5. Potvrďte stisnutím tlačidla **OK** (2).
6. Práci v menu ukončíte stisnutím tlačidla **EXIT** (18).





*Этот универсальный пульт управления совместим с большинством марок телевизоров, магнитофонов, устройств воспроизведения DVD и LVD, спутниковых и кабельных приемников с инфракрасным управлением.*

*Запрограммированный на заводе пульт управления предназначен для его мгновенного использования вами с большинством аппаратов марк группы Томсон. Поэтому, рекомендуется сначала проверить функционирование пульта перед его программированием, следуя одного из методов данной инструкции. Прежде всего, следует установить элементы питания (тип ААА, в комплект поставки не входят).*

*Храните эту инструкцию, а также отдельный список кодов, вы сможете впоследствии заново запрограммировать пульт для управления другими аппаратами.*

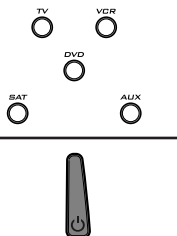
## 1 - Описание кнопок

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Кнопки горизонтального перемещения в меню.  |
| 2  | Подтверждение выбора в меню.  |
| 3  | Отображение основных меню аппаратов.  |
| 4  | Выбор каналов (функция "заппинг").  |
| 5  | Выбор каналов и введение цифровых величин.  |
| 6  | Программирование блока дистанционного управления.   |
| 7  | Программирование записи <b>ShowView</b> или <b>VIDEOPUS+</b> (см. инструкции на аппараты).  |
| 8  | ◀ (rewind): считывание назад или быстрая перемотка назад ( <b>VCR, DVD</b> ).   |
| 9  | ● (запись). В зависимости от разновидности аппаратов или их марок, нажать 1 или 2 раза на эту кнопку, чтобы произвести запись.  |
| 10 | ▶ считывание кассеты ( <b>VCR</b> ), компакт - диска <b>CD</b> или цифрового видеодиска <b>DVD</b> .  |
| 11 | Цветные кнопки: использование телетекста (вещательной видеографии) или специальных функций аппаратов.   |
| 12 | Вкл/Выкл телетекста (кроме приборов производства компании Thomson).   |
| 13 | Наложение телетекста на изображение на экране телевизора (кроме приборов производства компании Thomson).  |
| 14 | Кнопка "информация".  |
| 15 | Выбор управляемого аппарата ( <b>TV, VCR, SAT, DVD, AUX</b> ). Кнопки <b>VCR, SAT, DVD, AUX</b> могут также быть запрограммированы для управления приборами всех типов. |
| 16 | Кнопки вертикального перемещения в меню.  |
| 17 | Вкл/Ожидание (⊕).   |
| 18 | Выход из меню.  |
| 19 | Регулировка уровня звука (громкости).   |
| 20 | Выбор наружного источника (контактный разъем Аудио/Видео).  |
| 21 | Отключение звука.   |
| 22 | ▶▶ (fast forward): считывание вперед или быстрая перемотка вперед ( <b>VCR, DVD</b> ).  |
| 23 | : останов изображения   |
| 24 | Останов прохождения полосы ( <b>VCR</b> ) или считывания диска ( <b>DVD</b> ).  |
| 25 | Выход из телетекста (кроме приборов производства компании Thomson).   |
| 26 | Останов чередования страниц (телетекст) (кроме приборов производства компании Thomson).   |
| 27 | Перед вводом двузначного номера программы нажмите вначале на эту кнопку. (кроме приборов производства компании Thomson).  |

## 2 - Тест пульта управления до его программирования

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите кнопку (**15**) соответствующую типу управляемого прибора:
 

<b>TV</b> : телевизор	<b>DVD</b> : DVD проигрыватель
<b>VCR</b> : магнитофон	<b>AUX</b> : другие приборы
<b>SAT</b> : спутник	
3. Направьте пульт управления в сторону предназначенного управлению аппарата и попытайтесь погасить его посредством кнопки ⊕ (**17**). Если аппарат не погас, вы должны запрограммировать пульт управления согласно одного из методов **A, B, C** или **D** главы 3, представленной на последующих страницах.



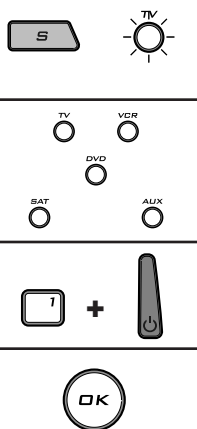
RU

### 3 - Программирование пульта управления

#### Метод А - Быстрое программирование с подкодом из 1 цифры

Перед началом программирования выполните поиск **подкода** предназначенного вами управлению аппарата (телевизор, магнитофон, спутниковый и кабельный приемники или DVD проигрыватель). Консультируйте прилагаемый к данной инструкции список, страница I с **подкодами**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку **(15)** соответствующую типу управляемого прибора:  
**TV:** телевизор **VCR:** магнитофон **SAT:** спутник  
**DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
4. В то время, как указатель светится, наберите на пульте подкод (пр.: 1 для Томсон).
5. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (17)**.
6. Если управляемый прибор отключается, нажмите **OK (2)** для сохранения подкода в памяти.
7. Если аппарат не выключается, нажмите заново на кнопку **⏻ (17)**, несколько раз, пока аппарат не выключится. Между двумя нажатиями следует сделать паузу и дать кнопке, соответствующей выбранному режиму погаснуть, а за тем снова загореться (приблизительно 1 сек.). Это позволит вам удостовериться в реакции аппарата.
8. Как только предназначенный управлению аппарат погас, нажмите на кнопку **OK (2)** для занесения в память подкода.



**Примечание:**

В процессе программирования кнопки **AUX** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **AUX**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

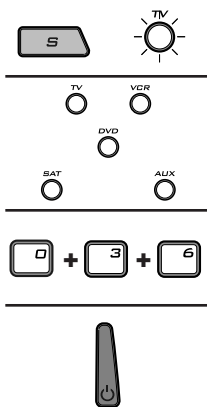
**Проверка программирования:**

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 74.

#### Метод В - Программирование с кодами из трех цифр

Перед началом программирования выполните поиск **кода** предназначенного вами управлению аппарата (телевизор, магнитофон, спутниковый и кабельный приемники или DVD проигрыватель). Консультируйте прилагаемый к данной инструкции список, страница II с **кодов**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку **(15)** соответствующую типу управляемого прибора:  
**TV:** телевизор **VCR:** магнитофон **SAT:** спутник  
**DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
4. В то время, как указатель светится, наберите на пульте первый из трехзначных кодов, предлагаемых для марки предназначенного управлению аппарата (пр.: **036** для Томсон).
5. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (17)**.
6. Если аппарат не погас, повторите этап 2. Затем наберите на пульте следующий трехзначный код. Попробуйте погасить аппарат, нажав один раз на кнопку **⏻ (17)**. Повторите операцию, пробуя каждый из трехзначных кодов.



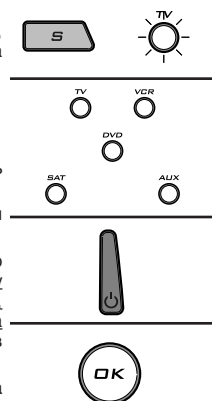
**Проверка программирования:**

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 74.

**Метод С - Программирование посредством поиска кода**

Если ни один из кодов не функционирует, существует возможность найти код, избегая его набор на пульте.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
3. Нажмите кнопку **(15)** соответствующую типу управляемого прибора:  
**TV:** телевизор **VCR:** магнитофон **SAT:** спутник  
**DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
4. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⊖ (17)**.
5. Если управляемый прибор отключается, нажмите **OK (2)** для сохранения подкода в памяти.
6. Если аппарат не погашен, нажимайте заново на кнопку **⊖ (17)** столько раз, сколько понадобится (до 200 раз), пока аппарат не погаснет. Между двумя нажатиями следует сделать паузу и дать кнопке, соответствующей выбранному режиму погаснуть, а за тем снова загореться (приблизительно 1 сек.). Это позволит вам удостовериться в реакции аппарата.
7. Как только предназначенный управлению аппарат погашен, нажмите на кнопку **OK (2)** для занесения в память кода.



**Примечание:**

В процессе программирования кнопки **AUX** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **AUX**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

**Проверка программирования:**

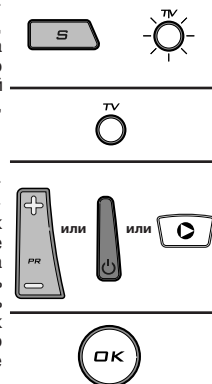
Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 74:

Попробуйте другие кнопки пульта управления для ознакомления с набором функций, которыми может управлять ваш пульт. Если вы сомневаетесь в том, что одна из кнопок не активирована, повторите процедуру этого метода программирования с тем, чтобы найти код, соответствующий большему количеству функций.

**Метод D - Автоматический поиск кода**

В рамках данного метода, пульт управления просматривает полный список кодов, посылая IR сигнал на управляемый прибор. Далее, выполните следующие действия:

1. Убедитесь в том, что прибор включен. Если нет, включите его вручную.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Отпустить кнопку **S**.
4. Нажмите кнопку, соответствующую нужному типу прибора (например, **TV**).
5. Один раз нажмите кнопку **PR +**, поиск **⊖ (17)** или **PLAY** (только для ►-**VCR**). Через несколько секунд пульт начнет просматривать список кодов, хранящихся в памяти (1 код в секунду). Повторное нажатие кнопки **PR +** снизит скорость поиска (1 код каждые 3 секунды). Когда прибор переключается на другой канал, следует немедленно нажать **OK (2)** для записи кода и остановки поиска. Если вам не удалось быстро среагировать, у вас есть возможность вернуться к предыдущему коду, нажав на **PR - (4)** или **REW (◀)** столько раз сколько потребуется (если вы вернулись слишком далеко, вы можете продвинуться вперед, нажав на кнопку **⊖ (17)**, **PR + (4)** или **PLAY (▶)**). Когда прибор снова переключается на нужный канал, нажмите **OK (2)** чтобы записать код в память пульта.



**Примечание:**

В процессе программирования кнопки **AUX** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **AUX**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

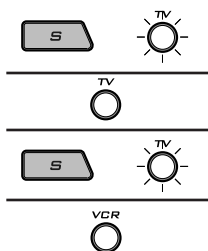
RU

**Метод Е - Программирование для управления COMBO (компонент TV/VCR)**

Программирование пульта управления для COMBO сводится к его программированию один раз для телевизора и другой раз - для магнитофона; эти два аппарата соединены в COMBO.

Перед началом программирования выполните поиск подкода или кода предназначенного вами управлению аппарата (телевизора или магнитофона). Обращайтесь к прилагаемому к данной инструкции списку на странице подкодов или на странице кодов.

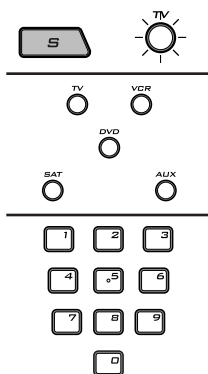
1. Пустите в действие предназначенный вами управлению COMBO.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
3. Нажмите кнопку **TV (15)**, и выполните программирования согласно методам **A, B, C** или **D** описанным ранее.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
5. Нажмите кнопку **VCR (15)**, и выполните программирования согласно методам **A, B, C** или **D** описанным ранее.



**4 - Как найти запрограммированный код**

Вам может понадобиться заново найти код, запрограммированный в пульте управления.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Нажмите кнопку **(15)** соответствующую типу управляемого прибора:  
**TV:** телевизор **VCR:** магнитофон **SAT:** спутник  
**DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
3. Быстро нажмите и отпустите кнопку **S (6)**, индикатор, соответствующий последнему выбранному режиму мигнет один раз.
4. Нажимайте цифровые кнопки в возрастающем порядке (от **0** до **9**) до тех пор, пока индикатор, соответствующий выбранному режиму не мигнет один раз.
5. Цифра, при нажатии которой мигает индикатор выбранного режима, является первой цифрой кода. Запишите ее.
6. Повторите этап 4 для поиска других цифр кода.
7. При определении третьей цифры индикатор выбранного режима погаснет.



**5 - Проверка программирования**

- При работе с телевизором или спутниковым приемником: включите прибор и нажмите, например, на кнопку **2** для переключения на другой канал.
- Для магнитофона: вставьте кассету, затем нажмите на **PLAY (▶)**.
- Для устройства воспроизведения DVD: вставьте диск, затем нажмите на **PLAY (▶)**.

Попробуйте другие кнопки пульта управления для ознакомления с набором функций, которыми может управлять ваш пульт. Если вы сомневаетесь в том, что одна из кнопок не активирована, попробуйте другой метод программирования - **Метод В** или **С**.

**После того, как код вашего аппарата найден, запишите его. Вы сможете легко воспользоваться им в случае необходимости. При замене батареек вы должны запрограммировать заново пульт управления.**

Код TV □ □ □	Код VCR □ □ □	Код SAT □ □ □
Код DVD □ □ □	Код AUX □ □ □	

RU



## 6 - Другая функция: Отключение всех режимов

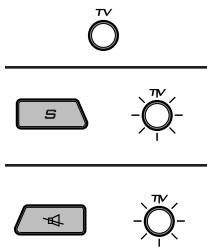
При нажатии кнопки **⏻ (17)** дважды в течении одной секунды, и при ее удерживании второй раз дольше двух секунд, пульт управления отправит код отключения (OFF) последовательно для всех режимов.

## 7 - Управление громкостью в режиме спутникового и кабельного приемников

Некоторые спутниковые и кабельные декодеры не снабжены функцией контроля громкости. Пульт управления **ROC 550** позволяет контролировать громкость телевизора в этих режимах. Для спутниковых приемников, снабженных функцией контроля громкости, можно выбрать прибор который будет контролироваться кнопками **MUTE (21)** и **VOL (19)** в каждом из этих режимов: громкость телевизора или громкость спутникового/кабельного приемника.

Для выбора выполните следующие действия:

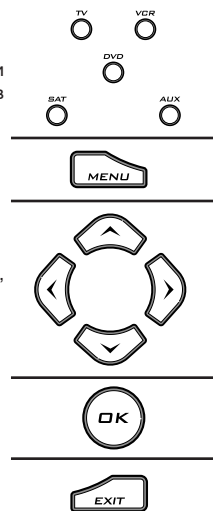
1. Нажмите кнопку **TV** (для этого пульт управления должен быть в режиме TV).
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (6)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая режиму (**TV**) не мигнет три раза и останется гореть.
3. Отпустить кнопку **S (6)**.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **MUTE (21)** в течении 8 секунд. Индикатор режима **TV** начнет мигать, затем погаснет на 8 секунд и снова мигнет один раз; теперь отпустите кнопку **MUTE (21)**.
5. Если пульт управления в режиме **SAT** контролировал громкость телевизора, теперь он будет контролировать громкость спутникового приемника, а если ранее контролировалась громкость спутникового приемника, то теперь это будет громкость телевизора.



## 8 - Навигация NAVILIGHT

Система навигации **THOMSON NAVILIGHT** обеспечивает вам легкий доступ к настройке вашего телевизора (TV) или вашего магнитофона (VCR), оборудованного системой **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите кнопку соответствующую типу прибора (**TV**, **VCR**, **SAT** или **AUX**). В позиции **VCR** удостоверьтесь в том, что телевизор находится в режиме AV (контактный разъем SCART - выбрано Перителевидение).
3. Нажмите один раз на кнопку **MENU (3)**.
4. Перемещайтесь внутри меню настроек с помощью кнопок **вверх**, **вниз**, **влево** и **вправо (1 и 16)**.
5. Подтвердите посредством **OK (2)**.
6. Выйдите из меню, нажав один раз на кнопку **EXIT (18)**.





Το τηλεχειριστήριο γενικού τύπου που κρατάτε στα χέρια σας είναι συμβατό με τους περισσότερους τύπους τηλεοράσεων, βίντεο, αναγνώστων ψηφιακών οπτικών δίσκων LVD ή DVD, δορυφορικών και καλωδιακών δεκτών που λειτουργούν με υπέρυθρη ακτινοβολία.

Το τηλεχειριστήριο έχει ήδη προγραμματιστεί μέσα στο εργοστάσιο ώστε να σας επιτρέψει να το χρησιμοποιήσετε αμέσως με τα περισσότερα μηχανήματα της μάρκας του γκρουπ Thomson. Σας συμβουλεύουμε λοιπόν, πριν περάσετε τους δικούς σας προγραμματισμούς να κάνετε μια δοκιμή ακολουθώντας μία από τις μεθόδους που σας προτείνουμε σ'αυτό το φυλλάδιο. Κυρίως όμως, πρέπει πριν απ'όλα να τοποθετήσετε 2 μπαταρίες (AAA, δε συμπεριλαμβάνονται) στο τηλεχειριστήριο.

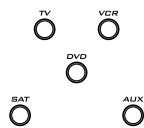
Φυλάξτε ξεχωριστά το φυλλάδιο αυτό και τον κατάλογο των κωδικών προκειμένου να μπορείτε να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο εκ των υστέρων για να χειριστείτε άλλα μηχανήματα.

## 1 - Περιγραφή των πλήκτρων

- 1 Πλήκτρα οριζόντιας μετακίνησης εντός των μενού.
- 2 Επικύρωση μιας επιλογής εντός των μενού.
- 3 Ένδειξη των κύριων μενού των συσκευών.
- 4 Επιλογή καναλιών (λειτουργία "zapping").
- 5 Επιλογή καναλιών και καταχώρηση των αριθμητικών τιμών.
- 6 Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου.
- 7 Προγραμματισμός εγγραφής ShowView ή VIDEOPLUS+ (βλέπε το εγχειρίδιο των συσκευών).
- 8 ◀ (rewind): ανάγνωση προς τα πίσω ή γρήγορη επιστροφή (VCR, DVD).
- 9 ● (εγγραφή). Ανάλογα με τις συσκευές και τις μάρκες πιέστε μια ή 2 φορές αυτό το πλήκτρο για να πραγματοποιήσετε την εγγραφή.
- 10 ▶ (ανάγνωση): ανάγνωση μιας κασέτας (VCR), ενός δίσκου CD ή DVD.
- 11 Χρωματιστά πλήκτρα: χρήση του teletexte ή των ειδικών λειτουργιών των συσκευών.
- 12 Εκκίνηση/Διακοπή του teletexte (εκτός από συσκευές του γκρουπ Thomson).
- 13 Εναπόθεση του teletexte στην εικόνα του δέκτη (εκτός από συσκευές του γκρουπ Thomson).
- 14 Πλήκτρο "info".
- 15 Επιλογή της συσκευής εντολών (TV, VCR, SAT, DVD, AUX). Τα πλήκτρα VCR, SAT, DVD, AUX μπορούν επίσης να προγραμματιστούν για το χειρισμό συσκευών κάθε τύπου.
- 16 Πλήκτρα κάθετης μετακίνησης εντός των μενού.
- 17 Εκκίνηση / Ετοιμότητα (⏻).
- 18 Έξοδος από ένα μενού.
- 19 Ρύθμιση της έντασης του ήχου.
- 20 Επιλογή μιας εξωτερικής πηγής (πρίζα Audio/Video).
- 21 Διακοπή ήχου.
- 22 ▶▶ (fast forward): ανάγνωση προς τα εμπρός ή γρήγορο προχώρημα (VCR, DVD).
- 23 ||: σταμάτημα της εικόνας.
- 24 Παύση της διέλευσης μαγνητοταινίας (VCR) ή της ανάγνωσης του δίσκου (DVD).
- 25 Έξοδος από το teletexte (εκτός από συσκευές του γκρουπ Thomson).
- 26 Παύση εναλλαγής των σελίδων (teletexte) (εκτός από συσκευές του γκρουπ Thomson).
- 27 Πιέστε πρώτα αυτό το πλήκτρο πριν εισάγετε ένα διψήφιο αριθμό προγράμματος. (εκτός από συσκευές του γκρουπ Thomson).

## 2 - Δοκιμή του τηλεχειριστηρίου χωρίς να το έχετε προγραμματίσει

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Πιέστε το πλήκτρο (15) που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε:  
**TV**: τηλεόραση  
**VCR**: βίντεο  
**SAT**: δορυφόρος  
**DVD**: συσκευή ανάγνωσης DVD  
**AUX**: άλλη συσκευή
3. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας με το πλήκτρο ⏻ (17). Αν το μηχανήμα δεν σβήσει, θα πρέπει να προγραμματίσετε το τηλεχειριστήριο ακολουθώντας τις μεθόδους A, B, C ή D του κεφαλαίου 3, στις επόμενες σελίδες.



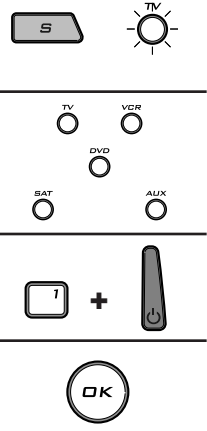
### 3 - Προγραμματισμός του τηλεχειριστηρίου

#### Μέθοδος Α - Γρήγορος προγραμματισμός μ'ένα μονοψήφιο υποκωδικό

Πριν αρχίσετε τον προγραμματισμό, αναζητείστε τον **υποκωδικό** της συσκευής που επιθυμείτε να χειριστείτε (Τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικός δέκτης, καλωδιακός δέκτης ή συσκευή ανάγνωσης DVD).

Συμβουλευθείτε τον συνημμένο στο φυλλάδιο αυτό κατάλογο, σελίδα I των **υποκωδικών**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Πιέστε το πλήκτρο **(15)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε:  
**TV:** τηλεόραση, **VCR:** βίντεο, **SAT:** δορυφόρος, **DVD:** συσκευή ανάγνωσης DVD, **AUX:** άλλη συσκευή
4. Ενώ είναι αναμμένη η φωτεινή ένδειξη, πιέστε τον υποκωδικό (παράδειγμα : **1** για Thomson).
5. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **(17)**.
6. Εάν η συσκευή που επιθυμείτε να χειριστείτε σβήσει, πιέστε το **OK (2)** για να απομνημονευθεί ο υποκωδικός.
7. Αν η συσκευή σας δεν σβήσει, πιέστε και πάλι το πλήκτρο **(17)** πολλές φορές, μέχρις ότου σβήσει η συσκευή σας. Μεταξύ δύο διαδοχικών πιέσεων, δώστε στο πλήκτρο που αντιστοιχεί με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας το χρόνο να σβήσει και στη συνέχεια να ξανααψίει (περίπου 1 δευτερόλεπτο). Μπορείτε με αυτόν τον τρόπο να καταλάβετε πώς αντιδράει η συσκευή σας.
8. Μόλις η συσκευή που χειρίζεστε σβήσει, πιέστε το **OK (2)** για να απομνημονευθεί ο υποκωδικός.



#### Παρατήρηση:

Κατά τον προγραμματισμό του πλήκτρου **AUX** ή σε περίπτωση που θέλετε να χειριστείτε διαφορετικό τύπο συσκευής από αυτόν που αναγράφεται στο τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα τον κωδικό ενός Δορυφόρου σε τρόπο λειτουργίας **VCR**, αναζητήστε αρχικά έναν κωδικό που να αντιστοιχεί στη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε (κωδικός 3 ψηφίων που θα βρείτε στο φυλλάδιο κωδικού, βλ. μέθοδο Β). Στη συνέχεια θέστε σε εκκίνηση την αυτόματη αναζήτηση (μέθοδος D).

Παράδειγμα : εάν θέλετε να χειριστείτε ένα δορυφόρο με τη βοήθεια του πλήκτρου **AUX**, αναζητήστε αρχικά τον κωδικό ενός δορυφόρου (οποιοδήποτε κωδικό δορυφόρου βρείτε στον κατάλογο των κωδικών, π.χ. 603 για έναν δορυφόρο Thomson) έπειτα ξεκινήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης. Με αυτόν τον τρόπο το τηλεχειριστήριο θα ελεγχεί όλους τους κωδικούς Δορυφόρου της μάρκας που επιλέξατε.

#### Επαλήθευση του προγραμματισμού:

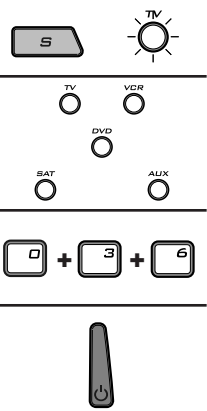
Κανονικά η συσκευή είναι έτοιμη να υπακούσει στις διαταγές του τηλεχειριστηρίου. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία κάνοντας το τεστ που βρίσκεται στη σελίδα 79.

#### Μέθοδος Β - Προγραμματισμός με τριψήφιους κωδικούς

Πριν αρχίσετε τον προγραμματισμό, αναζητείστε τον **κωδικό** της συσκευής που επιθυμείτε να χειριστείτε (Τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικός δέκτης, καλωδιακός δέκτης ή συσκευή ανάγνωσης DVD).

Συμβουλευθείτε τον συνημμένο στο φυλλάδιο αυτό κατάλογο, σελίδα II των **κωδικών**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Πιέστε το πλήκτρο **(15)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε:  
**TV:** τηλεόραση, **VCR:** βίντεο, **SAT:** δορυφόρος, **DVD:** συσκευή ανάγνωσης DVD, **AUX:** άλλη συσκευή
4. Ενώ η φωτεινή ένδειξη είναι αναμμένη, χτυπήστε τον πρώτο από τους τριψήφιους κωδικούς που σας προτείνουμε για τη μάρκα του μηχανήματος που επιθυμείτε να χειριστείτε ( παράδειγμα: **036** για Thomson).
5. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **(17)**.
6. Αν η συσκευή σας δεν σβήσει, επαναλάβετε το στάδιο 2. Στη συνέχεια περάστε τον επόμενο τριψήφιο κωδικό. Προσπαθήστε να σβήσετε τη συσκευή πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **(17)**. Επαναλάβετε τον χειρισμό δοκιμάζοντας κάθε έναν από τους τριψήφιους κωδικούς.



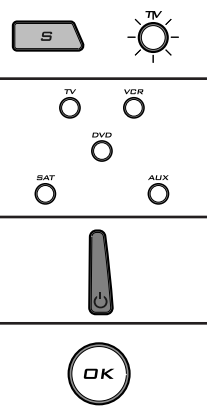
#### Επαλήθευση του προγραμματισμού :

Κανονικά η συσκευή είναι έτοιμη να υπακούσει στις διαταγές του τηλεχειριστηρίου. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία κάνοντας το τεστ που βρίσκεται στη σελίδα 79.

**Μέθοδος C - Προγραμματισμός μέσω αναζήτησης κωδικών**

Αν κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί, είναι δυνατόν να βρείτε τον κωδικό χωρίς να χρειάζεται να τον περάσετε στο τηλεχειριστήριο.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (5)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο.
3. Πιέστε το πλήκτρο **(15)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε:  
**TV:** τηλεόραση, **VCR:** βίντεο, **SAT:** δορυφόρος,  
**DVD:** συσκευή ανάγνωσης DVD, **AUX:** άλλη συσκευή
4. Κατευθύνετε το τηλεχειριστήριο προς το μηχανήμα και προσπαθήστε να το θέσετε εκτός λειτουργίας πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **⏻ (17)**.
5. Εάν η συσκευή που επιθυμείτε να χειριστείτε σβήσει, πιέστε το **OK (2)** για να απομνημονευθεί ο υποκωδικός.
6. Αν η συσκευή σας δεν σβήσει, πιέστε και πάλι το πλήκτρο **⏻ (17)**, τόσες φορές όσες είναι απαραίτητο (μέχρι και 200 φορές) μέχρις ότου σβήσει η συσκευή σας. Μεταξύ δύο διαδοχικών πιέσεων, δώστε στο πλήκτρο που αντιστοιχεί με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας το χρόνο να σβήσει και στη συνέχεια να ξαναβήξει (περίπου 1 δευτερόλεπτο). Μπορείτε με αυτόν τον τρόπο να καταλάβετε πώς αντιδράει η συσκευή σας.
7. Μόλις η συσκευή που χειρίζεστε σβήσει, πιέστε το **OK (2)** για να απομνημονευθεί ο κωδικός.



**Παρατήρηση:**

Κατά τον προγραμματισμό του πλήκτρου **AUX** ή σε περίπτωση που θέλετε να χειριστείτε διαφορετικό τύπο συσκευής από αυτόν που αναγράφεται στο τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα τον κωδικό ενός Δορυφόρου σε τρόπο λειτουργίας **VCR**, αναζητήστε αρχικά έναν κωδικό που να αντιστοιχεί στη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε (κωδικός 3 ψηφίων που θα βρείτε στο φυλλάδιο κωδικού, βλ. μέθοδο **B**). Στη συνέχεια θέστε σε εκκίνηση την αυτόματη αναζήτηση (μέθοδος **D**).  
 Παράδειγμα : εάν θέλετε να χειριστείτε ένα δορυφόρο με τη βοήθεια του πλήκτρου **AUX**, αναζητήστε αρχικά τον κωδικό ενός δορυφόρου (οποιοδήποτε κωδικό δορυφόρου βρείτε στον κατάλογο των κωδικών, π.χ. 603 για έναν δορυφόρο Thomson) έπειτα ξεκινήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης. Με αυτόν τον τρόπο το τηλεχειριστήριο θα ελέγξει όλους τους κωδικούς Δορυφόρου της μάρκας που επιλέξατε.

**Επαλήθευση του προγραμματισμού:**

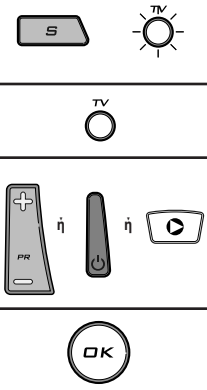
Κανονικά η συσκευή είναι έτοιμη να υπακούσει στις διαταγές του τηλεχειριστηρίου. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία κάνοντας το τεστ που βρίσκεται στη σελίδα 79:

Δοκιμάστε άλλα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να μάθετε το φάσμα των λειτουργιών που μπορεί να ενεργοποιήσει το τηλεχειριστήριό σας. Αν πιστεύετε ότι όλα τα πλήκτρα δεν είναι ενεργά, επαναλάβετε τη διαδικασία της μεθόδου αυτής προγραμματισμού ώστε να βρείτε έναν κωδικό που να καλύπτει περισσότερες λειτουργίες.

**Μέθοδος D - Αυτόματη αναζήτηση κωδικού**

Στο πλαίσιο αυτής της μεθόδου το τηλεχειριστήριο ξετυλίγει τον πλήρη κατάλογο των κωδικών αποστέλλοντας ένα υπέρυθρο σήμα στη συσκευή που χειρίζεστε με αυτό. Ενεργήστε ως εξής:

1. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμά σας βρίσκεται σε λειτουργία. Διαφορετικά ανάψτε το χειροκίνητα.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο (η φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη μερικά δευτερόλεπτα για να σας αφήσει το χρόνο να προχωρήσετε στα επόμενα στάδια. Όταν η φωτεινή ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι ο διαθέσιμος χρόνος τελειώνει και στη συνέχεια η ένδειξη σβήνει).
3. Αφήστε το πλήκτρο **S**.
4. Πιέστε το πλήκτρο του μηχανήματος που επιθυμείτε (για παράδειγμα **TV**).
5. Πιέστε μόνο μία φορά το πλήκτρο **PR +** ή θέση αναμονής **⏻ (17)** ή **PLAY (▶ -VCR** μόνο). Μετά από κάποια δευτερόλεπτα το τηλεχειριστήριο αρχίζει να ξετυλίγει όλο τον κατάλογο των κωδικών που συμπεριλαμβάνονται στη βιβλιοθήκη (περίπου 1 ανά δευτερόλεπτο). Πιέστε για δεύτερη φορά το **PR +** για να μειώσετε την ταχύτητα της δοκιμής (1 κωδικός κάθε 3 δευτερόλεπτα). Μόλις η συσκευή αλλάξει κανάλι, θα πρέπει να πιέσετε αμέσως το **OK (2)** για να καταχωρήσετε τον κωδικό και να σταματήσετε το ξετύλιγμα του καταλόγου. Εάν δεν αντιδράσετε με την απαιτούμενη ταχύτητα, έχετε τη δυνατότητα να επιστρέψετε στον προηγούμενο κωδικό πιέζοντας το **PR - (4)** ή το **REW (◀)** τόσες φορές όσες είναι απαραίτητο (μπορείτε να προχωρήσετε πιέζοντας το **⏻ (17)** ή το **PR + (4)** ή το **PLAY (▶)** αν έχετε πάει πολύ πίσω). Μόλις η συσκευή ανταποκριθεί εκ νέου, πιέστε το **OK (2)** για να καταχωρήσετε τον κωδικό.



**Παρατήρηση:**

Κατά τον προγραμματισμό του πλήκτρου **AUX** ή σε περίπτωση που θέλετε να χειριστείτε διαφορετικό τύπο συσκευής από αυτόν που αναγράφεται στο τηλεχειριστήριο, για παράδειγμα τον κωδικό ενός Δορυφόρου σε τρόπο λειτουργίας **VCR**, αναζητήστε αρχικά έναν κωδικό που να αντιστοιχεί στη συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε (κωδικός 3 ψηφίων που θα βρείτε στο φυλλάδιο κωδικού, βλ. μέθοδο **B**). Στη συνέχεια θέστε σε εκκίνηση την αυτόματη αναζήτηση (μέθοδος **D**).  
 Παράδειγμα : εάν θέλετε να χειριστείτε ένα δορυφόρο με τη βοήθεια του πλήκτρου **AUX**, αναζητήστε αρχικά τον κωδικό ενός δορυφόρου (οποιοδήποτε κωδικό δορυφόρου βρείτε στον κατάλογο των κωδικών, π.χ. 603 για έναν δορυφόρο Thomson) έπειτα ξεκινήστε τη διαδικασία αυτόματης αναζήτησης. Με αυτόν τον τρόπο το τηλεχειριστήριο θα ελέγξει όλους τους κωδικούς Δορυφόρου της μάρκας που επιλέξατε.



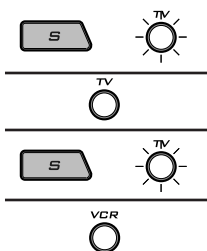


**Μέθοδος E - Προγραμματισμός για να χειριστείτε ένα σύστημα COMBO (συνδυασμός TV/VCR)**

Ο προγραμματισμός ενός τηλεχειριστηρίου για ένα σύστημα COMBO συνίσταται στο να το προγραμματίσετε μία φορά για την τηλεόραση και μία φορά για το βίντεο, τα δύο μηχανήματα που συνδέονται στο σύστημα COMBO.

Πριν ξεκινήσετε τον προγραμματισμό, αναζητήστε τον υποκωδικό ή τον κωδικό του μηχανήματος που ειθυμίετε να χειριστείτε (τηλεόραση ή βίντεο)  
Συμβουλευθείτε τον συνημμένο στο φυλλάδιο αυτό κατάλογο, σελίδα υποκωδικών ή σελίδα κωδικών.

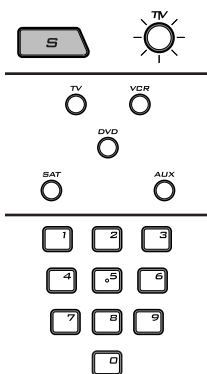
1. Βάλτε σε λειτουργία το σύστημα COMBO που θέλετε να χειριστείτε.
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο.
3. Πιέστε το πλήκτρο **TV (15)** και στη συνέχεια ακολουθείστε μία από τις μεθόδους προγραμματισμού **A, B, C ή D** που περιγράφονται παραπάνω.
4. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο.
5. Πιέστε το πλήκτρο **VCR (15)** και στη συνέχεια ακολουθείστε μία από τις μεθόδους προγραμματισμού **A, B, C ή D** που περιγράφονται παραπάνω.



**4 - Πώς να ξαναβρίσκετε έναν προγραμματισμένο κωδικό**

Μπορεί να χρειαστεί κάποια στιγμή να ξαναβρείτε τον προγραμματισμένο στο τηλεχειριστήριο κωδικό.

1. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τελευταίο τρόπο λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήσει τρεις φορές και έπειτα παραμείνει αναμμένο.
2. Πιέστε το πλήκτρο **(15)** που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που θέλετε να χειριστείτε:  
**TV:** τηλεόραση, **VCR:** βίντεο, **SAT:** δορυφόρος,  
**DVD:** συσκευή ανάγνωσης DVD, **AUX:** άλλη συσκευή
3. Ξαναπιέστε στιγμιαία το πλήκτρο **S (7)**. Ο τελευταίος τρόπος λειτουργίας που επιλέξατε αναβοσβήνει 1 φορά.
4. Πιέστε τα αριθμητικά πλήκτρα κατά αύξουσα σειρά (**0** ως **9**) έως ότου ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας αναβοσβήσει μία φορά.
5. Το ψηφίο με το οποίο αναβόσβησε ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας είναι το πρώτο από τα τρία ψηφία που απαρτίζουν τον κωδικό σας. Σημειώστε το παρακάτω.
6. Επαναλάβετε το στάδιο 4 για να ξαναβρείτε τα άλλα ψηφία του κωδικού.
7. Μόλις βρεθεί το τρίτο ψηφίο, η φωτεινή ένδειξη του επιλεγμένου τρόπου λειτουργίας σβήνει.



**5 - Επαλήθευση του προγραμματισμού**

- Για τηλεόραση ή δορυφορικό δέκτη: ανάψτε τη συσκευή και πιέστε, για παράδειγμα, το **2** για να αλλάξετε κανάλι.
- Για ένα βίντεο: βάλτε μία κασέτα και στη συνέχεια πιέστε **PLAY (▶)**.
- Για έναν αναγνώστη DVD: βάλτε ένα δίσκο και στη συνέχεια πιέστε **PLAY (▶)**.

Δοκιμάστε άλλα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να μάθετε το φάσμα των λειτουργιών που μπορεί να ενεργοποιήσει το τηλεχειριστήριό σας. Αν πιστεύετε ότι όλα τα πλήκτρα δεν είναι ενεργά, δοκιμάστε μία άλλη μέθοδο προγραμματισμού, τη **Μέθοδο Β** ή **C**.

Όταν βρείτε τον κωδικό του μηχανήματός σας, μη ξεχάσετε να τον σημειώσετε ώστε να μπορείτε εύκολα να τον βρείτε σε περίπτωση ανάγκης. Όταν θα αλλάξετε τις μπαταρίες, θα χρειαστεί να προγραμματίσετε και πάλι το τηλεχειριστήριο.

<b>ΚΩΔΙΚΟΣ TV</b>	<b>ΚΩΔΙΚΟΣ VCR</b>	<b>ΚΩΔΙΚΟΣ SAT</b>
□ □ □	□ □ □	□ □ □
<b>ΚΩΔΙΚΟΣ DVD</b>	<b>ΚΩΔΙΚΟΣ AUX</b>	
□ □ □	□ □ □	



## 6 - Άλλη λειτουργία: Όλοι οι τρόποι λειτουργίας σε OFF

Αν το πλήκτρο **⏻ (17)** πατηθεί 2 φορές σε χρονικό διάστημα ενός δευτερολέπτου και αν κατά τη 2η πίεση κρατήσετε πατημένο το συγκεκριμένο πλήκτρο για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, τότε το τηλεχειριστήριο θα αποστείλει τον κωδικό OFF διαδοχικά για όλους τους τρόπους λειτουργίας.

## 7 - Έλεγχος της έντασης ήχου σε τρόπο λειτουργίας δορυφόρου και καλωδιακής

Επειδή ορισμένοι δορυφορικοί και καλωδιακοί αποκωδικοποιητές δεν είναι εξοπλισμένοι με έλεγχο της έντασης ήχου, το τηλεχειριστήριο **ROC 550** επιτρέπει σε τρόπο λειτουργίας δορυφόρου και καλωδιακής να ελέγχετε την ένταση της τηλεόρασης. Για τους δορυφόρους που είναι εξοπλισμένοι με έλεγχο της έντασης ήχου, είναι δυνατόν να επιλέξετε τη συσκευή που θα χειρίζονται τα πλήκτρα **MUTE (21)** και **VOL (19)** σε καθέναν από αυτούς τους τρόπους λειτουργίας : την ένταση ήχου της τηλεόρασης ή την ένταση ήχου του δορυφορικού ή καλωδιακού αποκωδικοποιητή.

Για να επιλέξετε, ενεργήστε ως εξής:

1. Πιέστε το πλήκτρο **TV** (γι' αυτήν τη διαδικασία το τηλεχειριστήριο πρέπει να βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας TV).
2. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **S (6)** έως ότου ο τελευταίος τρόπος λειτουργίας (**TV**) αναβοσβήσει 3 φορές κι έπειτα παραμείνει αναμμένος.
3. Αφήστε το πλήκτρο **S (6)**.
4. Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο **MUTE (21)** για περίπου 8 δευτερόλεπτα. Η φωτεινή ένδειξη του τρόπου λειτουργίας **TV** θα αναβοσβήσει και θα σβήσει για περίπου 8 δευτερόλεπτα, έπειτα θα αναβοσβήσει μία φορά. Αφήστε τότε ελεύθερο το πλήκτρο **MUTE (21)**.
5. Αν σε τρόπο λειτουργίας **SAT** το τηλεχειριστήριο έλεγχε την ένταση ήχου της τηλεόρασης, στο εξής θα ελέγχει την ένταση ήχου του δορυφορικού αποκωδικοποιητή. Αν έλεγχε την ένταση ήχου του δορυφορικού αποκωδικοποιητή, στο εξής θα ελέγχει την ένταση ήχου της τηλεόρασης.



## 8 - Η πλοήγηση με το σύστημα NAVILIGHT

Το σύστημα πλοήγησης **THOMSON NAVILIGHT** σας επιτρέπει να έχετε εύκολη πρόσβαση στις ρυθμίσεις της τηλεόρασής σας (TV) ή του βίντεό σας (VCR) όταν αυτά διαθέτουν το σύστημα **THOMSON NAVILIGHT**.

1. Βάλτε σε λειτουργία το μηχανήμα που θέλετε να χειριστείτε.
2. Πιέστε το πλήκτρο που αντιστοιχεί στον τύπο συσκευής που σας ενδιαφέρει (**TV, VCR, SAT** ή **AUX**). Όταν στο **VCR** βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι στη θέση AV (έχει γίνει επιλογή της υποδοχής σκαρτ peritel).
3. Πιέστε μία φορά το πλήκτρο **MENU (3)**.
4. Καθοδηγηθείτε μέσα στα μενού ρυθμίσεων με τα πλήκτρα **πάνω, κάτω, αριστερά και δεξιά (1 και 16)**.
5. Επικυρώστε με το **OK (2)**.
6. Βγείτε από τα μενού πιέζοντας μία φορά το πλήκτρο **EXIT (18)**.

